

Grenier Joseph, de A. Grenier, St Stanislas
16. Tél. 5419
Joseph Jules, solliciteur d'assurances,
de Villiers 23
J. T. C. A., facteur, Dolbeau 37
Léon, garde-moteur, Morin 201
Léon, plombier, Letellier, 24
Louis, tanneur, Massue 221

Grenier L.-P., représ. McColl Bros, Ltd.
Huiles, graisses et tous produits de
pétrole, system et installation de para-
tonnerre en cuivre approuvé, etc.
Bureau et entrepôt, Ramsay 47-49
Tél. 4747—rés. Grande Allée 92,
Tél. 5413

Maurice, maison de pension, St Vallier
625
Médéric, employé Dominion Coal, Place
d'Orléans 7
Mlle Blanche, Arago 308
Mlle Corinne, institutrice, Sauvageau
161
Mlle Marie, couturière, Bagot 76
Mlle Yvonne, Ste Anne 32
Mme Joseph, Sous-le-Cap 32½
Mme veuve Edouard, St Patrice 96½
Mme veuve Hector, St Jean 434
Mme veuve Honoré, St Jean 433
Mme veuve Louis, de la Reine 256
Mme veuve Napoléon, d'Argenson 128
Mme veuve Odilon, Bagot 60
Mme veuve Odilon, Victoria 33-35
Mme veuve Pierre, Scott 70
Napoléon, commis, Ave Maisonneuve 12
Napoléon, journalier, Sauvageau 196½
Napoléon, corroyeur, Lévis 11a
Ovide, emp. Dom. Arsenal, de la Reine
354
Ovide, charretier, de la Reine 195
Paul Henri, peintre, d'Argenson 96
Philippe, mécanicien, 10e Rue 123
Samuel, électricien, Bagot 141
Télesphore, charretier, Déligny 4
Thomas, Capt., St Cyrille 102
Ulric, peintre, St Félix 28
Victor, mécanicien, Saunders 74
Victorien, abbé, vicaire, St Joseph 350

Grenier Wilbrod, électricien, Laberge 26
Wilfrid, commis, Artillerie 152
Grenon Abraham, journalier, St Roch 2
Arthur, gardien de nuit, St Vallier 1381
Jos. Arthur, emp. Dom. Arsenal, St
Nicolas 35
Eugène, mécanicien, Ste Marie 13
Lorenzo, Lt, comptable, Bon Pasteur
20½
Michel, facteur, Latourelle 22a
Mlle Marie, modiste, St Olivier 214
Mme Roger, Bon Pasteur 20½
Mme veuve Omer, de l'Eglise 27
Mme veuve Silfrid, Lavigreur 97
Rodolphe, journalier, Franklin r 246
Rosario, mécanicien St Olivier 123
Griffard Philéas, conducteur, St Olivier 259

Griffin C. J., prop. Imperial Laundry, St
Vallier 54, Phone 95, res. St Vallier
823, Phone 2353

D. J., accountant, Maple Avenue 195
Frank, steam fitter, 11e Avenue 230
Geo. L., salesman, Maple Avenue 195
M. F., commercial agent, Laliberté 70.
rés. St Vallier 799
Miss Margaret, Ave Maisonneuve 66
Mrs widow Daniel, Maple Avenue 195
Ths, conducteur Q. Ry, St Ambroise 76
William, steam fitter, 9e Rue 141

Griffis C. St John, bookkeeper, d'Artigny 63
Griffith Mrs K. W., Avenue Bourlamaque 29
Grimard Elzéar, forgeron, d'Aiguillon 92,
rés. 90

W., teneur de livres, d'Aiguillon 90
Grisé J. E., emp. s. civil, des Franciscains 81

Grogan & Conway,—Jos. Grogan and P.
P. Conway—lumber, timber and
pulpwood, Mountain Hill 111, room
1, Phone 8227

Joséph, of Grogan & Conway, Aber-
deen 102, Phone 1621
Mrs widow S. J., Crémazie 19½
Stephen P., manager saw mill, St Cy-
rille 106


LES NOURITURES **GAME COCK** **SANS RIVALES POUR LES**
GAUDRIOLE MEAL **SONT** **ANIMAUX DE LA FERME**
MOLASSES MEAL **ET DE LA BASSE-COUR**

Grondin Alexandre, comptable, 5e Rue 77
Aurèle, menuisier, Dorchester 63½
Bernard, journalier, Bonaventure 83
Etienne, journalier, St Honoré 13
Georges, des Jardins 40

Grondin G. A., marchand de tabac et de cigares. Imported Goods in Tobaccos. Cigars and Pipes. High Class Goods only. Tobacconist. Buade 57-61. Tel. 872.—Tel. privé 444

J. E., Dr, 2e Avenue 29

Joseph, journalier, Arago 170

Joseph, journalier, St Bonaventure 81
Ls Et., commis-voyageur, Côte d'Abraham 106

Grondin Siméon E., médecin et chirurgien. Professeur de maladies des femmes et d'accouchements, à l'Université Laval, Ste Ursule 45. Tél. 1017

Groleau H., de Brousseau & Groleau, St Joseph 111, Tél. 7813—rés. 3e Avenue 118. Tél. 4061j

Georges, charretier, St Albert 10

Narcisse, cordonnier, Châteauguay 119

Oliva, charretier, 3e Rue 73

Silvio, charretier, 3e Rue 73

Wilbrod, peintre, 3e Rue 73

GrosLouis Ovila, commis-voyageur, 6e Rue 16
Tancrede, facteur, Colbert 27

Groulx Amédée, contremaitre, 5e Rue 122

James, laborer, St Augustin 90

Groves Charles, waiter, Christie 2

Guardian Ass. Co. Ltd., of London, England (The), J. B. Morissette, agent, St Pierre 72. Tel. 1175.

Guay Adélar, cord.-machiniste, St Vallier 754

Adjutor, commis, Morin 316

Adjutor, commis de nuit, Hôtel Blanchard, Carré Notre-Dame 1-5

Albert, journalier, 8e Avenue 179

Alphonse, conducteur Q. Ry, Papineau 45

Antoine, conduct. d'expresse, Scott 2

Guay Charles, journalier, Rigauville 3

Dollard, pompier, Hermine 87

Edmond, emp. C. P. R., de la Reine 99

Elzéar, cordonnier, Latourelle 88

Elzéar, charretier, La Canardière 100

Elzéar, pompier, Chevreière 31

Ernest, journalier, Latourelle 88

Guay & Frémont,—Rodolphe Guay, C.R., & Charles Frémont, C.R. avocats, advocates, Quebec Fire Building, St Pierre 81, chambres 44-45, Tél. 456

Georges, comptable, Montmartre 33

Georges, mécanicien, St Vallier 438

Henri, tailleur, Montmartre 38

J. A., capt., St Vallier 471

J. D., commis, Fleurie 93

J. D. L., emp. s. civil, d'Aiguillon 137

J. E., gardien de la paix, des Fossés 48

Jean, ingénieur civil, Station Everell, Beauport

Jos. Arthur, emp. C. N. Ry, La Canardière 71

Joseph, menuisier, des Commissaires 219

Joseph, menuisier, 5e Rue 110

Joseph, chef cuisinier, du Roi 105

J. R., comptable, St Jean 518

Guay J. R., pharmacien, chimiste; articles de toilette. Spécialité; prescriptions. Chemin Ste Foy 15, Tél. 2549, rés. Fraser 69, Tél. 6958.

L. E., horloger, du Pont 180

Louis, tanneur, Colomb 111

Mlle Léa-Yvonne, institutrice, Arago 320

Mlle Marie, St Jean 407

Mlle Mina, Ste Famille 8

Mme veuve Abraham, Turgeon 51

Mme veuve Alexandre, Petit Champlain 14

Mme veuve Adjutor, St Paul 205

Mme veuve Arthur, Arago 288

Mme veuve Georges, Montmartre 33

Mme veuve H. D., St Vallier 833

Mme veuve Joseph, du Pont 187

Mme veuve Joseph, Claire Fontaine 131

Mme veuve Théophile, St Joseph 21½

Vous désirez être servi avec courtoisie, et avoir satisfaction, allez à la

Pharmacie MARTEL & DION

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

107-109, rue St-Joseph

Guay Mme veuve Xavier, St Ambroise 18
 Mme veuve Xavier, St Vallier 396 r 3
 Napoléon, peintre, Victoria 71
 Nazaire, conducteur C.P.R., Ste Marguerite 119
 Odilon, restaurant, St Nicolas 43-45
 Omer, agent, Notre-Dame des Anges 199
 P. Edgar, premier commis à la Douane rés. d'été Loretteville
 Pierre, télégraphiste, Ste Madeleine 28
 Pierre, journalier, Marie Louise 133
 Rodolphe, Lt-Col., C.R., avocat, de Guay & Frémont; Haut Secrétaire de la Haute Cour de Québec, O.O.F., Lockwell 137
 Romeus, emp. Q. Cartage, du Pont 187
 Sylvio, mécanicien, Turgeon 51
 Wilfrid, mécanicien, Ste Claire 47
 Zénon, forgeron, La Canardière 100
 Guénard Jos., épiciier, St Germain 177-181
 Mme veuve Eugène, des Commissaires 173 3/4
 Guenette Adélar, commis-marchand, du Roi 419
 Joseph, journalier, Kirouac 239
 Joseph, cordonnier, Napoléon 203
 Joseph, embouteilleur, 4e Avenue 31
 Napoléon, journalier, Victoria 92
 Octave, cord.-machiniste, St Luc 295
 Octave, journalier, Marie de l'Incarnation 264
 Octave, emp. Québec Preserving, Ltd, Kirouac 262
 Guérand David, maçon, Pr.-Edouard 286-288
 Guérard Adélar, cordonnier, St Germain 117
 Adélar, menuisier, Montmagny 40
 Alexandre, journalier, 2e Rue 5
 Alphonse, cordonnier, Napoléon 220 1/2
 Cyrille, mécanicien, de Jumonville 15
 Honoré, fils gardien du Pont 110
 Honoré, père, emp. s. civil, du Pont 110
 F.-X., commis, St Anselme 89
 Jean-Bte, sergent de police, de la Couronne 107-109
Guérard Jean-Marie, avocat, advocate édifice Orkin, St Joseph 64, Tel. 8282 rés. des Fossés 76, Tél. 2253

Guérard Joseph, médecin et chirurgien, physician and surgeon, des Fossés 76 Tel 2253
 Joseph, cordonnier, Napoléon, 220
 Joseph, ébéniste, Sous-le-Cap 10
 Louis, boulanger, Napoléon 185-187
 Louis, Enr., meubles, Sault-au-Matelot 77
 Mlle Marie, couturière, de la Couronne 127-129
 Mme veuve J. A., St Valier 1065
 Mme veuve Jacques, St Germain 117
 Mme veuve Siméon, Demers 42
 Napoléon, commis-emballeur, Morin 309
 Nap., entrepreneur, Blvd Langelier 50
 Onésime, mégissier, de Jumonville 17
 Pierre, journalier, Ste Agnès 71
 Raoul, cord.-machiniste, Bagot 23
 Régis, laitier, Napoléon 178
 Guérette Alphonse, agent, Dauphine 6
 Guérin Albert, emp. B. de Poste, 5e Rue 151 dit St Hilaire Alphonse, tailleur en cuir, Franklin 143
 David, emp. Q. Ry, Carillon 143
 F.-X., emp. s. civil, Notre-Dame 4 1/2
 J. S., agent, Ste Famille 17
 Joseph, journalier, St Patrice 11
 Mme veuve Adjutor, St Honoré 2
 Guertin F., R. P., O. M. I., Massue 15
 Guguy Mme veuve Johnny, Artillerie 34 1/2
 Guilbault Alexandre, armurier, Richardson 362
 Azarie, emp. J. B. Renaud, 1ère Avenue 228 1/2
 Azarie, commis expéditeur, Ste Hélène 214
 Gaudiose, typographe, de la Reine 356
 Joseph, charretier, des Commissaires 175
 Joseph, menuisier, 5e Rue 123 1/2
 Joseph, tailleur en cuir, St Mathias 30
 Joseph, inspecteur Q. Ry, 10e Rue 16
 Mlle Berthe, St Jean 410
 Mlle M. A., institutrice, Arago 320
 Mme veuve Emmanuel, St Mathias 12
 Mme veuve J. G., Artillerie 52
 Mme veuve Napoléon, Talon 25

Bois débité, blanchi, embouveté, bagueté, etc.
Téléphone 2050

NAPOLÉON GIGNAC

Wood split, tongued and grooved, beaded, etc.

44-68, Rue Lalemant, Québec

Guilbault P. S., typographe, Ave. Taschereau 90

Guillaume Joseph, contremaître, Ecole Technique, Dorchester 44½

Guillemette Alphonse, examinateur des ingénieurs stationnaires, Province de Québec, inspecteur des chaudières à vapeur, St Joseph 98. Tel 2948—rés. de l'Eglise 123, Tel 3603

Guillemette J. & M.—Jos & Mathias—Marchands-épiciers, gros et détail. Grocers, wholesale and retail. Coin St Patrice 2 et St Eustache. Tél. 4794

Joseph, marchand, St Joseph 260

Joseph, de J. & M. Guillemette, St Patrice 4

Mathias, de J. & M. Guillemette, St Patrice 4

Noel, menuisier, de Bernières 29

Guillet Jean, barbier, St Valier 205

Louis, emp. s. civil, Kirouac 266

Guillette Roger, commis, Caron 81

Guillot Adélar, cordonnier, 11e Rue 49

Georges, commis, 3e Avenue 72

J. Alphonse, de Bertrand & Guillot, de la Reine 244. Tel 7165

J. R., comptable, de l'Eglise 87

Mlle B. A., modiste, du Roi 352

Mme veuve Georges, du Roi 352

W. J., gérant, Marceau & Cie, de l'Eglise 87

Guilmain Jean-Bte, menuisier, Avenue Taschereau 16

Louis, armurier, Avenue Taschereau 16

Guillemette Adjuutor, de Crown Furniture Co. Ltd., Côte d'Abraham 76

Alphonse, gardien de la paix, 4e Rue 166

Alphonse, voyageur, 4e Avenue 192

Arthur, conducteur, C.P.R., St Roch 9

Arthur, forgeron, Bayard 88

Delphis, père, menuisier, Montmartre 65

Delphis, fils, ouvrier en fourrures, Montmartre 44

Ferdinand, acc automobiles, de la Couronne 29 rés. Ste Thérèse 180

J., modes, St Joseph 289

Guilmette J.-B., gardien, St Roch 32

Jean-Bte, emp.C.P.R., St François 113

J. Elzéar, électricien, du Pont 75, rés. Latourelle 40

Jos. Napoléon, ingénieur forestier, Jeanne d'Arc 25

Joseph, ingénieur, stationnaire, La Canardière 82½

Joseph, marchand, St Joseph 260

Joseph, facteur, St Germain 50

Nazaire, journalier, Latourelle 240¾

Mme Jos., modiste, St Joseph 231

Paul, maison de pension, St Nicolas 28

Paul, charretier, La Canardière 17

Stanislas, télégraphiste, 9e Rue 155

Guimond A., rentier, pension Couvent RR.

SS. Dominicaines, Chemin St Louis

Charles, comptable, Pr.-Edouard 298½

Charles, comptable, Arago 45

Charles, mécanicien, Marie-Louise 107

C. Oscar, Dr, Ste Angèle 7

Eugène, m. de pension, St Louis 38

Georges, chauffeur, 2e Rue 151

Joseph, comptable à la Corporation, St Valier 894

Louis, cultivateur, La Canardière 106

Mlle Clémentine, Durocher 22½

Napoléon, clere du marché Jacques-Cartier, des Prairies 88

P. Léon, commis, Dolbeau 72

Guimont Roméo, chanoine, visiteur des Com munautés religieuses, Archevêché, Port Dauphin

Joseph, professeur, St Jean 302

Mlles, Jérôme 47

Gulf of St Lawrence Shipping & Trading Co. Ltd., Transportation, fish and produce, Mountain Hill 147.

Phone 157.

Gulf Pulp & Paper Co., (The), St James 17

Gunn Francis, Norwegian Consul, Couillard 30

F. & Co., coal merchants, Couillard 30

W. P., clerk, Couillard 30

Gunner Geo., cabinet maker, d'Aiguillon 253

Geo. Oct., voy. de commerce, d'Aiguillon 227

TIMMON'S
Spéciale

Claire-Fontaine

Supérieure à toute eau
minérale du
pays et de l'étranger

Gunner Wm, journalier, St François 78
 Gunnip James, laborer, Champlain 550
 James, fireman, Champlain 540
 Gurry James, insurance clerk, St Augustin 71
 Mrs widow James, St Augustin 71
 Gusta C., wigmaker, Garneau 33
 Guy Alphonse, teneur de livres, St Paul 154
 Athanase, emp. s. civil, St Eustache 60
 Cajetan, plombier, Richardson 40½
 J. A., commis-épiciier, Garneau 14

Guy J. O., de J. P. Guy, Enr., Richardson 283½

Guy J. P., Enr., épiciier, grocer. Provisions de toutes sortes, St Paul 152-154, Rioux 1-5 et St André 97. Tel 1159; entrepôt, Rioux 7

Mlle Angeline, modiste, Dolbeau 18
 Mme veuve J. P., St Paul 154

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste
 Opticien
 Verres - Lunettes - Montures
 111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec - Tél. 4496
 Résidence, 122, rue du Roi - - - - - Tél. 7838



H

Haberlin J. L., foreman, Crémazie 55½
 Mrs Nicholas, Champlain 453
 William, carter, Champlain 453
 Haché F. J., négociant, d'Aiguillon 23
 Pierre, peintre, St Olivier 259¾
 Hachey B. W., voy. de commerce, d'Youville 18, 1er étage
 Hackett Frank, accountant, Ferland 1
 John K., accountant, Ferland 1

Hackett M. J., manager Wm. Hackett & Sons, Ferland 1. Tel. 301

Thomas, laborer, Little Champlain 63

Hackett W. J., capt. of Wm. Hackett & Sons, St Flavien 10. Phone 300

Hackett William & Sons.—M. J. & W. J. Hackett—Tug Owners and Builders. Office, Dalhousie 91. Phone 594
 Night office Prince of Wales and St André 3, (Custom House Square). Phone 594

Hagger Hubert, caretaker, St Stanislas 36
 Haggie André, emp. Matte & Cie, Carillon 99
 Andrew, gardien, St James 17
 Hains Albert, corroyeur, Colomb 164
 Mme veuve Herménégilde, d'Aiguillon 105½
 Mme veuve J. H., St Joseph 250
 Hainse Gaudias, charretier, de la Reine 217
 Haldimand Apartments, Mme Edouard Hunt, prop., Haldimand 11
 Hall B. O. H., Capt., Grande Allée 86
 G. B., civil service clerk, Grande Allée 86
 H. F., Major, Grande Allée 144
 J. W. C., secretary-treasurer Eastern Canada Steel Co., Phone 5700-5701, res. Little River, Phone 5561
 Miss M. L., Grande Allée 144
 Mrs widow George B., Grande Allée 86

Hall P. W., veterinary surgeon, St Stanislas

Halle Berthelot, St Patrice 117
 Hallé Alphonse, pilote, St Patrice 126½
 Egide, commis, St Dominique 34
 Etienne, comptable, Richardson 270
 François, contremaître, Dominion Arsenal, McMahon street
 Henri, cond. C.N.R., 4e Avenue 155
 J., barbier, du Roi 344½
 Jos. Edouard, c. voyageur, d'Argenson 188
 Jules, contremaître, Ecole Technique, du Pont 179
 Mme veuve Joseph, St Augustin 39
 Napoléon, barbier, Caron 46
 Halligan Mrs H., Bon Pasteur 12
 James, fireman, Bon Pasteur 12
 Hallessey Alphonse, St Flavien 23
 H. W., emp. P. O., St Flavien 23
 Miss Mary, clerk, Scott 147
 Halpin R. V., P. O. clerk, St Michael 21
 Hamann Cléophas, menuisier, St Valier 1076
 Ernest, peintre, Marie de l'Incarnation 292

Hamel Albert, charretier, LaFayette 18
 Albert, garde-moteur, Latourelle 62b
 Albert, cigarier, Grande Allée 340
 Albert, laitier, St Malo 61
 Alfred, tailleur en cuir, Colomb 115
 Alphonse, emp. Dépt Marine et Pêcheries, Ste Angèle 27
 Arthur, commis de banque, Chemin Ste Foy 59
 Arthur, pompier, Avenue Bourlamaque 60
 Arthur, capt. station du feu No. 11, de Lanaudière 3
 Arthur, com.-voyageur, du Roi 418
 Arthur, com.-voyageur, St Anselme 51
 Auguste C., Dr, rés. Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur, Avenue du Sacré-Cœur
 Aurèle, laitier, St Luc 116
 Charles, boulanger, St Olivier 294
 Charles, épicier, St Valier 604
 dit Launière, Arthur J., commis, Ste Marguerite 183
 Edgar, garde-magasin, Bagot 14
 Edmond, Hamel 7

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

Dorure, Argenture,
 Nicklage, Cuifrage,
 Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Hamel Ed. & Cie, ingénieurs civils et arpenteurs géomètres, civil engineers and land surveyors, St Pierre 51. Tel 2689

Hamel Edouard, ingénieur civil et arpenteur-géomètre, de Ed. Hamel & Cie, Fraser 15. Tel 3996

Edouard, charpentier, Bibaud 61
 Edouard, forgeron, St Olivier 63
 Edouard, menuisier, Maire de l'Incar-nation 218
 Elie, 4e Rue 5½
 Emile, tailleur en cuir, St Valier 960
 Ernest, agent, de l'Eglise 66—pension Château Frontenac
 Eugène, artiste peintre, et fonction-naire public, Chemin Ste Foy 59
 Eugène, charretier, des Commissaires 99
 Eugène, maréchal-ferrant, Avenue Bi-gaouette 6,—rés. St Vallier 1119
 Eugène, journalier, Bagot 262
 E. Gerard, asst-sec. C. du Havre, des Franciscains 15
 Félix, charretier, Kirouac 69
 François, charretier, St Vallier 191
 Georges, commis d'hôtel, Belleau 15½
 Hector, comptable et secrétaire de La Cie F.-X. Drolet, Avenue Parent 43
 H. P., comptable, Aberdeen 120
 Isidore, mécanicien C.N.R., 6e Rue 175
 J. Alfred, commis, St Valier 426
 J. Arthur, commis B. de Poste, Demers 75
 Jean, journalier, Lavigueur 58
 Jean-Bte, charretier, Kirouac 106
 Jean-Bte, cordonnier, St François 445
 J. O. D., commerçant, St Olivier 117, rés. Côte Ste Geneviève 31
 Joseph, de E. T. Nesbitt Reg'd, Avenue Parent 41, Tél. 4395
 Joseph, commis, St François 476
 Joseph, forgeron, St Valier 1154, rés. 1158
 Joseph, pompier, Bayard 174
 Joseph, repasseur de peaux, Montmartre 40
 Joseph A., journalier, 4e Rue 156

Hamel Louis, mécanicien, de la Reine 89
 Louis, de E. T. Nesbitt, Reg'd, Ire Ave-nue 126, Tél. 6379

Hamel & MacKay—Oscar Hamel et Rodolphe E. MacKay—notaires, no-taries; agents d'immeubles et de plac-ements. Représentants Versailles, Vidricaire, Boulais, Ltée, St Pierre 80 Tél. 8620

Maurice, commis, Chemin Ste Foy 59
 Michel, journalier, Napoléon 79
 Michel, journalier, Dollard 135
 Mlle Berthe, d'Youville 18
 Mlle M., Place Georges V 9
 Mlle M., institutrice, 2e Rue 69
 Mme A., St Joseph 406
 Mme Prudent, Lavigueur 61
 Mme veuve Charles, Richelieu 224
 Mme veuve Daniel, Grande Allée 340
 Mme veuve Ern., modiste, St Fran-çois 14
 Mme veuve Gustave, Ste Anne 141
 Mme veuve Lomer, Grande Allée 108
 Mme veuve N., maison de pension, Sous-le-Fort 31
 Mme veuve P., St Jean 164
 Mme veuve Siméon, Lévis 16
 Mme veuve Théo., St Jean 180
 Moïse, emp. dépt. Marine, de la Rei-ne 218
 Napoléon, charretier, Demers 73-75
 Narcisse, charron, Dollard 91

Hamel Oscar, notaire, de Hamel & Mackay, C.C.S., St Pierre 80, Tél. 8620, rés. St Cyrille 149½. Tel. 4350

Odilon, journalier, Ancien Chantier 11
 Oscar, commis, Richelieu 216
 Ovide, agent commercial, Charest 7, rés. Berthelot 27½

Hamel Paul, Dr, chirurgien dentiste, sur-geon dentist. Bureau: d'Aiguil-lon 6, Tél. 4845j—rés. St Cyrille 165, Tél. 294

HOTEL KING EDWARD Plan Américain et Européen
 Chambres avec ou sans bain. 9-11, rue DES JARDINS Télés. 1647-5815
 Prix spéciaux pour convention

Hamel Phidelème, cord.-monteur, Massue 138

Hamel Philippe, Dr., chirurgien-dentiste, surgeon dentist, Bureau, d'Aiguillon 6, Tel. 1669j—rés. d'Aiguillon 8, Tel. 1669w

Philippe, peintre, Richelieu 45
Pierre, cordonnier, Fleurie 161
Ste-Foy, emp. s. civil, St Jean 180
Stanislas, commerçant, d'Aiguillon 104
Victor, tailleur, Arago 288
Wilfrid, comptable, Ste Agnès 33

Hamelin Alphonse, chauffeur, Ave. François Ier 84

J. R., gérant publicité, Imperial Tobacco Co., Délicy 38

J. Raoul, commis B. de Poste, St Jean 573

Louis, charron, du Roi 84

Mlle Y., St Jean 573

Hamilton Alfred, city constable, Burton 3

Gavin, machinist, St Julia 51

Hamilton John, office, St Peter 56, room 33—res. des Carrières 48-50. Tel 167

Stuart, caretaker, Jeffery Hale's Hospital, Avenue Tumbull

Hammond Peter, laborer, St Bonaventure 37

Handford Joseph, épiciier, Kirouac 183-185

Handler Isidore, marchand, des Fossés 20

Handley (see also, voir aussi) Hanley or Henley

Handley C. H., clerk, Crémazie 216

Miss Ruth, St Augustin 146½

Handsomebody F. T., M. A., Rector of The High School of Quebec, Avenue Ste Geneviève 47

Hanley (see Henley)

Hanley Charles, St Valier 253

Emile, commis, 6e Rue 140

Gaudias, emp. C.P.R., 8e Avenue 175

Joseph, journalier, Racine 3

Mlle, La Canardière 244

Hanley Mme veuve Albert, 5e Avenue 56

Télesphore, charretier, St Valier 253

Hanlon Mrs widow Michael, St Julia 43

Hannon H. M., emp. Examining Warehouse, St Joseph 289½

Martin, emp. C. P. R., Christie 10

Hanrahan Michael J., Custom's broker and forwarding agent. Agent for Arbuckle, Smith & Co. Courtiers de douane, St James 17, room 9½, Phone 2423, rés. Crémazie 41, Phone 5931

Mrs John, Maple Avenue 201

Hanrahan P., Reg'd, Coal and fire-wood merchants, St James 17, room 9½, Phone 2423, res. Phone 5931

Hansen A. K. & Co., Regd., J. Omer Amyot—Coal pulpwood and lumber merchants; charbon, bois de pulpe et marchands de bois, St Peter 82. Tel 362

Mrs widow Francis E., Jeanne d'Arc 42

Ramus, interpreter, Quebec Immigration Hospital, Palace Hill 52, room 3

Viggo Rees, violon solist, Artillery 90

Hanson Oscar, Q. M. Sgt., Conroy 55

William, clerk, 3e Avenue 319

Hap School of Telegraphy and Railroading, St Joseph 251

Harbour Commission (The) see Quebec H. C.

Harbour Frank, baker, Morin 314

Irénée, boulanger, Morin 106

John, relieur, McMahon 13

John, électricien, 2e Rue 168½

Pierre, journalier, St Bernard 58

Harding George, motorman, St Stanislas 30½

Henry, laborer, St Roch 7

John, laborer, Saunders 110

Mrs widow William, St Joachim 111

William, stoker C.P.R., des Commissaires 92

William J., night watchman, St Michael 9

Faites développer et imprimer vos pellicules (films) à nos ateliers; nous donnons satisfaction et notre ouvrage est de première classe. Nos prix sont les plus bas.

Pharmacie MARTEL & DION 107-109, rue St-Joseph Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

Elie Hardy

PEPINIERISTE

Saint - Alban

Comté de Portneuf

A VENDRE EN GROS ET EN
DETAIL

Pruniers, Cerisiers, Gadelliers,
Groseilliers, Framboisiers;
Fraisiers, Pommiers, Vi-
gnes, Arbustes à fleurs,
Arbres d'ornement,
Verdures, Rosiers,
Etc., Etc.

Hardy Albert, teneur de livres, Ste Famil-
le 11

Hardy Alexandre, agent général, Côte de
la Montagne 111, chambre 26, Tel
934 — rés. Lachevrotière 43, Tél.
1004

Alphonse, charron, Claire Fontaine 9
Arthur, agent Lachevrotière 43
Arthur, épicier, Avenue Bourlama-
que 30

Edmour, emp. s. civil, Avenue Berge-
mont 116

Hardy E. L., de E. L. Hardy & Cie, Avenue
Cartier 145, Tél. 6426

Hardy E. L. & Cie, agents de change.
Spécialités: Valeurs de placements et
Obligations, St Pierre 101, Tél. 8630

Hardy F. A., gérant, Caisse d'Economie,
succursale St Roch, Conroy 18

Hardy François, commis, Ave. Maisonneuve
56

Jos. Arthur, commis, Victoria 102

Léon, fonctionnaire public, Ste Fa-
mille 11

Léonidas, emp. F. Kirouac & Fils,
Alfred r 32

Maurice, commis de banque, Lache-
vrotière 43

Mlle Marie-Louise, Claire Fontaine 9

Mme veuve Rosaire, d'Aiguillon 278

Napoléon, journalier, Pr.-Edouard 251

Omer, commis quincailler, Claire Fon-
taine 9

O. P. G., emp. Dom. Arsenal, St Jean
471

Hargadon Mrs Patrick, St Augustin 148

Harief W., jeweller, des Fossés 98

Harkin Mrs widow Jas. L, Hébert 22

Harney J. P., contractor, St Cyrille 61.

Harpe François, St Vallier 313

Mme veuve A. S., magasin, Du Pont
17 et Fleurie 58

Harriett Mrs widow Hermine, O'Connell 42

Harris Abattoir Co., Ltd, N. C. Woods,
manager, St André 102, Phone 5600-
7022

G., charretier, Père Arnaud 18

George, emp. C. N. R., 10e Rue 123½

Henry, waiter, St Paul r 157

Maurice, Storage Battery Service, du

Palais 20, rés. St Ann 138

William, laborer, Fleurie 159-2

Harrisson Mrs A. E., Côte d'Abraham 9

Harrower A.F.T., electrician, Ursuline Lane
2, res. 4.

J. T., typewriter Ursuline Lane 4

Typewriter Co., Ltd., de l'Eglise 66

Harvey Charles, emp. Dom. Arsenal, de
Bernières 56

George, organist, Estimauville St., Pho-
ne 5177. P.O. Box 254

Nazaire, sr, cordonnier, Dorchester 648

Nazaire, jr, plombier, Dorchester 644

Ovide, menuisier, LaCanardièrre 47½

Haskins B.C., roadmaster C.N.R., 4e rue 137

LA FARINE  **NATURELLE**
BLUTÉE A 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION POUR LE PAIN, LA PATISSERIE, ETC.

Hatch John, manager Gale Bros, Ltd,
Maple Avenue 36
William F., manager The Essex Shoe
Co, St John 302
W. H., civil service clerk, St Louis Road

Havard J. Albert, gérant, Ave. Parent 17
Joseph, mécanicien, Morin 303
Jules, corroyeur, St Sauveur 203
Raoul, tanneur, St Ambroise 104

Haverson A. E., caretaker, St Joachim 111

Havington Joseph, Capt., 4e Rue 100

Hawey Albert, boucher, La Canardière 11
Arthur, cordonnier, Avenue Renaud 56
Hector, peintre, Morin 152
Jean-Baptiste, cordonnier, Morin 158
J.-Bte, prop. Club National, Enr., rés.
d'Argenson 113
Jos A., emp. Bureau de Poste, Avenue
Parent 9
Wilfrid, restaurateur, de Jumonville 4

Hawkins Alexander, laborer, St Anselme 132
W. J., granite dealer, St Eustache 28
corner d'Aiguillon 22

Hay A. H. M., products, St Peter 80, res.
Park Avenue 101
Mrs widow Archibald W., Artillery 28

Hay Market, St Paul 391.

Hayden voir Heyden

Hayden F. H., draughtsman, Crémazie 39
George, landing master of Immigration
Fraser 11
J. A., bookkeeper, Fraser 11
James, caretaker, Q.H.C., Dalhousie
Pointe-à-Carey

Hayes A. E., principal Military School,
Avenue Maisonneuve 90
Michæl, watchman, St Olivier 82½
Thomas, carpenter, Champlain 694
William, inspector, Fleurie 21

Hayfield Mrs widow J. B., magasin, St
Paul 389
Roméo, charretier, Jeanne Mance 26
William, 4e Rue 92

Hazel Freddy, of James Hazel & Sons,
Grant 122, Tel. 5182
James, of James Hazel & Sons, Grant
123, Tel. 5182

Hazel James & Sons, brass founders, finishing and brazing, fondeurs en cuivre et manufacturiers d'enseignes en cuivre de tout genre, Grant 128-130. Phone 2541.

Willie, of James Hazel & Son, Grant 122, Tél. 5182

Headquarters Café, Georges Bélanger, propriétaire, St Pierre 86, Tel. 1097

Healey Edward, machinist, St Julia 55

Miss Louisa, des Jardins 22

W. M., repr. Canadian Auto Supply Co., Latourelle 233-235

Hearn John G., Manager Estate late Hon. John Hearn, office, Sault-au-Mathelot 11, rooms 2-3, Phone 49, res. Grande Allée 84, Phone 1838

John J., sec.-treasurer Laurentide Land & Gravel Co., Ltd, Grande Allée 82
Miss H., du Palais 6

Hébert Adrien, épiciier, Aqueduc 99

A. Jacques, étudiant, Mont Carmel 20

Adjutor, tailleur en cuir, St Vallier 1015½-1017 et St Luc 107

Albert, voyageur, 2e Avenue 93

Alphonse, plombier, Robitaille 14

Alphonse, journalier, Boisseau 255

Alphonse, journalier, St Luc 79

Hébert Amédée, marchand de tabac, cigars, cigarettes, pipes, etc. Chocolat des meilleurs marques. Edifice de l'Auditorium, St-Jean 144, Tel. 7986, rés. d'Anteuil 5, Tel. 327

Arthur, journalier, Durocher 177

Christophe, journalier, Sous-le-Cap 90

C. E., emp. C.N.R. La Fayette 54

Emile, commis-marchand, Crémazie 65

François, chauffeur C.P.R., des Fossés 183

François, journalier, Boisseau 170

Gaudias, cordonnier, St Germain 80 82

Gaudias, épiciier, Colomb 379

CLAIRE-FONTAINE A Sportling
Delicious Healthful
Table Water

Hébert Georges, commis expéditeur, 6e Avenue 96
Honoré, journalier, 2e Avenue 73

Hébert Jos. Alex., surintendant, Les Prévoyants du Canada, édifice Dominion St-Pierre 126. Tel. 3674—rés. Mont Carmel 20, Tel. 5111

Joseph, épicier, Hermine 199, rés. St. Germain 147

Joseph, cordonnier, Dollard 72

Joseph, garde-magasin, Hermine 94

Joseph, plombier, Franklin 24

Joseph, presseur, Châteauguay 152-154

Léon, menuisier, Châteauguay 109

Maurice, emp. s. civil, et secrétaire de l'hon. ministre des Travaux publics, Avenue Bourlamaque 101

Mathias, gardien de la paix, 4e Ave 132
Mlle H., de l'Alberne 42

Mme F. X., surveillante des ménagères, Parlement, Grande Allée 64

Mme veuve Elzéar, Ste Angèle 16

Mme veuve Francois, épicerie, St-Germain 189-191

Mme veuve Joseph, La Canardière 75½
Odilon, emp. C.N.R., 3e Rue 197

Paul, de St Lawrence Glove Works, La-chevrotière 47

Pierre, commis, Montmartre 89

Roméo, commis, La Canardière 70

Hebrew Jewish Synagogue, St Marguerite 19-23

Hénault A. M., R.P., O.M.I., Massue 15

Henchey John, foreman, Crémazie 18

Michael, night watchman, Artillery 116

Mrs widow John, Crémazie 18

Henchey's House, St Anne 40

Henderson G. H., sec.-treasurer Quebec Fire Ass. Co., and resident secretary of the London & Lancashire Guar. and Acc. Co., St Peter 81 — res. St Cyrille 98. Phone 41

Chs F., machinist, Conway Avenue 28

James, caretaker, Ste Ursule r 76

Miss, St Ann 125

Henderson Misses (the), d'Artigny 70
Walter H., Park Avenue 73 and Fraser 115

Henley see also (voir aussi) Handley et Hanley

Henley John, joiner, St Olivier 103

Hennessey James, fireman, Champlain 677

Michael, sr, messenger, Quebec Bank, St Joseph 187

Michel, jr, machinist, St Joseph 187

Henri Gabriel, ingénieur civil, dépt de l'Agriculture, d'Artigny 55

Wilfrid, gardien de la paix, du Roi 408

Henrichon Eugène, gérant, St Roch 94

Henry Harold, emp. I.C.R., Cul de Sac 5

John, tailleur en fourrures, 1re Avenue 62

Joseph, pressier, O'Connell 40

Miss Mary, milliner, d'Aiguillon 51

Mrs widow Francis, St Olivier 86

Hentazkas N. E., waiter, St John 70

Herf H., junk dealer, Ste Marguerite 68

Herman Albert Edward, emp. Dom. Arsenal, d'Artigny 51

Herscovitz F., clerk, des Fossés 51

Hertzberg Frank, grocer, des Fossés 16-18

Heryé see also Harvey

Hervé Charles, emp. C. du Havre, 3e Avenue 199

Henri, emp. C.N.R., 3e Avenue 105

Hervieux Georges, calfat, magasin, St Germain 118

Mme veuve Napoléon, du Pont 97

Herzberg I., merchant, St Joseph 19, res. St Vallier 126

Hethrington's Bakery, Daniel J. Kane, manager. Bread and Biscuit Baker. Boulanger et fabricant de biscuits. Model Baking and Biscuit factory. Factory : d'Aiguillon 121-125; Office St John 364, Téléphone 6636

Miss Catherine, school teacher, St Patrick 32

Thomas S., Major, St John 364

Hewitt Alfred, caretaker, St Peter 56

Alfred, plumber, La Canardière 216

Edward, emp. Union Bank, Conroy 14

James, bank messenger, d'Aiguillon 69

Claire-Fontaine Délicieuse
Eau de Table

Hicks Mrs Edward, Grande Allée 61
 Higgins Archie, machinist, Avenue Lesage 66
 Henry, express driver, Artillery 38

High School of Quebec (The), F. T.
 Handsomebody, M.A., Rector. Avenue
 St Denis 30 (See page 86)

Hill F. R., capt., supt construction dept
 Q. H. C., Grande Allée 356

John B., bank messenger, St Peter 98

Hillier Edwin, accountant, La Canardière 263

Him N. G., prop. Frisco Café, St John 193

Hinds W. G., St Ann 124, Morrin Col-
 lege Court 4. Phone 303

Hiscocks Samuel, sergt, Avenue Cartier 114

Hoare Edw. A., civil engineer, St Foy Road 4

Hoareaw W. C., gérant, Fraser 67

Hobbs F. J., manager, Aberdeen 97

Edward, emp. Dom. Arsenal, St Julia 33

Hochu Alfred, charretier, Papineau 9

Georges, cord.-machiniste, Alfred 34

Hodgson Charles, laborer, Champlain 364

Hodgson, Sumner & Co., Ltd., Mont-
 réal, G. E. Barry, représentant. Nou-
 veautés en gros, Charest 7. Phone 7011

Hoackx François, chef pâtissier, St Patrice 14

Hofman Isaac, traveller, des Fossés 26

Mlle Maria, d'Aiguillon 95

Hogan Michael, clerk, Artillerie 3

Miss Katie, Artillery 3

Patrick, fruits, Montcalm Market, Stalls

5-13—res. St Louis 74

Holden P. J., Ice dealer, marchand de glace,
 Champlain 549. Tél. 454

Holiday A. H., manager, Garden 26

Holland Daniel J., R. F., C. S.S. R., St Sta-
 nislas 7

Holliday Bros, general merchants, St Pe-
 ter 98

Holliday Colin, Dr., osteopathic physician,
 St Ann 24—res. Maple Avenue 33

James, of Holliday Bros, Avenue St Ge-
 neviève 26

Malcolm, Supt of Fisheries, Maple Ave-
 nue 33

Mrs John, Maple Avenue 33

Holligan James, fireman, Bon Pasteur 12

Holmes H. J., bar tender, Cook 12

T. H., soldier, St Eustache 70

Holt Mrs John H., Grande Allée 185

Holt, Renfrew & Co., Ltd, Furriers, Clo-
 thiers, Hatters & General Outfitters.
 Furriers to H. M. King George V,
 Buade 35-45. Tel. 100. (See adv.)

Holtby Alex., machinist, 4e Rue 133

Home Insurance of N. Y., P. A. Boutin,
 agent, St Pierre 66, Tél. 2983 et 7785

Home F. J., bank clerk, Grande Allée 364

Mrs widow W., Grande Allée 364

W. A., of Dobell, Beckett & Co.,
 Grande Allée 362

Homirston S., soldier, Conroy 46

Hone James, soldier, St Eustache 70b

Hong Kong Lunch Room, St John 171 and
 d'Youville 24

Hong Yung, laundry, St John 73

Hookes Mrs Albert E., St Dominique 85

Hôpital civique, Revde Sœur Ste Gertrude,
 supérieure, La Canardière, Tel. 2107

Hôpital Général de Québec, Boulevard Lan-
 gelier 194 (voir page 93)

Hôpital Laval—Hon. L. A. Taschereau,
 président; John Hearn, vice-prési-
 dent; F. Roy, secrétaire; Mgr P. E.
 Roy, Cyr. Tessier, L. P. Sirois, Dr.
 Arthur Rousseau, J. Art. LaRue, di-
 recteurs. Chemin Ste Foy (près de
 l'église) secrétariat: St Paul 70

Hôpital Militaire de Québec, St Louis r 57

Hôpital St. François d'Assises, (Hôpital
 libre)—Tous les docteurs sont admis
 à l'hôpital. 1ère Avenue, Chemin
 Charlesbourg, Tél. 2372



Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste
 Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496
 Résidence, 122, rue du Roi, - - - - - Tél. 7838



Hôpital St Luc, Miss Isabel Wilson, surintendante, Ste Ursule 32. Tel. 972

Hôpital St-Michel-Archange, pour les aliénés, Mastaj, chemin de Beauport. Administration : sous le contrôle des Sœurs de la Charité. Révde sœur Ste Blanche, supérieure ; Révde sœur Ste Calixte, asst-directrice. Bureau médical, Dr D. Brochu, surintendant ; Dr A. Marois, asst-surintendant ; Dr A. Caron, médecin résident ; Dr N. U. Bélanger, médecin interne ; Dr J. M. Dagneau, asst-médecin interne ; Dépt. des hommes ; Dr S. Roy, médecin interne ; Dr C. A. Delâge, asst-médecin interne, dépt des femmes. Tel. 4570

Hopital St-Roch, Dr J. O. Dussault, spécialiste maladies vénériennes. Bureau de 7½ à 9 hrs p. m. St Joseph 84

Horman Edmund, joiner, Marie de l'Incarnation 230

J. Henry, Dominion Police, St Eustache 60½

Hospice de la Miséricorde, Rvde Sœur Marie de St Basile, supérieure ; abbé Cyr. Gagnon, chapelain ; Dr Grondin, médecin de la maison, Couillard 12

Hospice St Antoine.—(Refuge des vieillards.) Les RR. SS. de la Charité de Québec, sous la direction de M. le curé de St Roch—Revds. Cyp. Larivière, l'abbé O'Farrell, St François 188

Hospice St Charles, (Ecole de réforme et d'industrie) — Révde Sr Marie de la Passion, supérieure ; Dr A. Marois, médecin-visiteur ; abbé J. A. Poulin, aumônier, rue Gignac 14

Hospice des RR. SS. de la Charité, Rvde Sr Ste Théodore, dépositaire, St Olivier 1

Hospice St Vincent de Paul—Oeuvre de la Crèche — Révde Mère St Pierre d'Amien, supérieure ; l'abbé J. G. Derome, aumônier, Chemin Ste Foy. Tel. 3323

Hôtel-Dieu du Précieux Sang, Rvde Mère Marie du Calvaire, supérieure ; Révde Mère St-Denis, dépositaire ; Arthur Duval, N.P., procureur
Drs Marois, Grondin, Simard et Dagneau, chirurgiens
Drs Turcot, Brochu, Rousseau et Mayrand, méd.-visiteurs
Dr N. A. Dussault, oculiste et auriste
Dr R. Mayrand, chef du service d'électrothérapie
Dr R. Fortier, dépt des enfants
Dr Arthur Vallée, laboratoires
Dr Henri Pichette, interne en médecine
Drs Jos Benoit et J. O. Dussault, internes en chirurgie
Drs Od. Leclerc, A. Lessard et J. Guérard, assistants en médecine
Dr Geo. Ahern, assistant du Dr Dagneau
Drs Edg. Lemieux et A. Cloutier, assistants du Dr Marois
Dr A. Jobin, asst du Dr Fortier
Dr Charles Vézina, asst du Dr Simard
Drs Edgar Couillard et L. J. Caouette, assts du Dr Grondin
Aumôniers: Ad. Michaud et A. Lemay. Du Palais 11. Tel. 1018

DEPOT DES PAUVRES

Rvde Mère St Maxime, dépositaire (voir page 507)

Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur Revde Mère Ste Gertrude, supérieure ; Révde Mère St Dominique, dépositaire ; M. l'abbé J. Garon, aumônier ; Drs A. Hamel, A. E. Bédard, V. Martin, W. Verge, médecins-visiteurs. Chirurgiens: Dr A. Marois ; assistant, Dr Edgar Lemieux, Avenue du Sacré-Cœur. Tel. 2007

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd.

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuivrage,
Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean Tél. 3759

- Hôtel Blanchard** J. C. Cloutier, prop.
Carré Notre Dame 1-5. Tel. 1704
- Hôtel Champlain**—Léonidas Gagnon, propriétaire—Hôtel de première classe. Eau chaude et froide dans toutes les chambres, St Joseph 1-5 coin St Roch 73-75, Tél. 2231
- Hôtel Clarendon**, Eutrope Bégin, des Jardins coin Ste Anne, (vis à vis l'Hôtel-de-Ville). Tél. 3415
- Hôtel Cloutier**, Honoré Cloutier, prop. St Paul 327-329 et Lacroix 20-22 Tel. 919 Tél. pension 5093
- Hôtel Commercial** Georges Richard, prop. St Vallier 623-625 Tél. 3072
- Hôtel Eldorado**. H. Doré, propriétaire, St Joseph 396-400 et Boulevard Lange-lier 146. Tél. 2650
- Hôtel Florence**, Mlle Azilda Dumais, prop. St Jean 410 (voir Le Florence Hôtel)
- Hôtel Impérial** La Cie de l'Hôtel Lapointe, Ltée, prop.—Adj. Morissette, gérant, de la Couronne 124-128 coin de la Reine 231-233. Tel. 3292
- Hotel King Edward**, Edouard Lapointe, propriétaire, des Jardins 9-11, Tél. 1647-5815 (voir annonces, bas de pages)
- Hôtel N. Z. Bélanger**, Ludger Bélanger, prop. St Paul 369. Téléphone 3656. Tél. pension 8113
- Hôtel Royal, Eugène Pouliot, prop., Dorchester 30-32
- Hôtel St Malo, J. Frank Gosselin, prop., St Vallier 1094-1100. Tél. 2507
- Hôtel St-Roch**—Oscar Gilbert, propriétaire J. A., Jinchereau, gérant, St Joseph 234 à 246, St François 233 à 251 et Place Jacques-Cartier 7-17, Tél. 6520. Bureau privé, Tél. 4015
- Hôtel Ste Ursule** Mrs M. J. Faucher, prop. St Louis 31-35. Tel. 4550 échange privée
- Hôtel Terminus** H. Bernier, prop. St André 193-197. Tel. 1084
- Hôtel Victoria**, Henri Fontaine, propriétaire, du Palais 32-46—(Palace Street) Phone 7975-76-77
- Houde Adjutor, plombier, St Vallier 532, rés. Latourelle 164
Albert, charretier, Boisseau 195
Albert, emp. C.N.R., Ste Thérèse 192
Antonio, plombier, Arago 312
Arthur, conducteur d'expresse, 2e Avenue 139
- Houde B. Co., Ltd (The)**; J. A. Dussault, président; J. E. Dussault, vice-président; Louis Samenhof, Managing-Director; A. L. Eubank, supt.; L. J. Papineau, Sec-treasurer. Manufacturiers et importateurs de tabacs. Manufacturer and Importer of Tobaccos; manufacture, Factory, Richelieu 189-197. Office, corner Ste Claire and Richelieu. Tels. 800 à 802
- Ed., préposé au bagage, d'Argenson 42
Elzéar, relieur, Avenue Lamontagne 36
Ernest, snr, charretier, Boisseau 195
Ernest, jr, chauffeur d'auto, Demers 71
Ernest, cord.-machiniste, de Tracy 13
- Houde F. F.**, sec. trésorier de la Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 81, rés. Charlesbourg
- Gaudias, journalier, Châteauguay 142
- Houde Honoré**, sellier, saddler, St Jean 349 Tél. 3852, rés. Côte Ste Geneviève 79
- J. A., commis-voyageur, St Real 17
J. Gédéon, sec.-trésorier The T. Matte Oil Clothing Mfg Co., Ltd., St Dominique 135
Louis, commis, St Sauveur 10

KING EDWARD HOTEL American and European Plan
Room with bath or without. Special prices for conventions
9-11 Garden St. Phone 1647-5815

Houde Mlle Georgiana, épicerie, O'Connell
52, res. Côte Ste Geneviève 79
Moïse, tanneur, Arago 254
Napoléon, journalier, Ste Hélène 113
Omer, de Geo. Tanguay, Ltée, d'Aiguillon 103, rés. d'été Cap Rouge
Omer, cord.-monteur, Victoria 17

Houde Sévérin, agent d'assurances: feu, vie, accident, garantie, etc.; représentant The Globe Indemnity Co. of Canada et Western Fire Ass. Co., British Canadian Ins. Co., Great West Life Ass. Co., British America Ass. Co., édifice Quebec Ry, St Joseph 229, Tél. 964—rés. St Louis de Courville, Tél. 3926 sonnez 5

Wilfrid, commis, St Paul 309

Hough Samuel, commis, Lavigueur 88

Houghton C. J., Capt., Fraser 79

Thomas Middleton, high constable, Maple Avenue 125

W., machinist, Avenue Bougainville 4

Walter H., emp. C.G.Rys, Conroy 34½

Houle Moïse, cord.-machiniste, Lévis 10

Willie, waiter G. N. Rys, Dorchester 216

Howard Chs. E., of the Victory Candy Co., Reg'd, Maisonneuve Ave 122

Huard Adélard, comptable, St Joseph 389

Alexandre, taxidermiste, Richelieu 41

Alfred, mécanicien, 6e Avenue 43

Alphonse, notaire St François 464

Cyrille, typographe, des Franciscains 101

Donat, comptable, 3e Avenue 354½

Georges, boucher, St Bonaventure 5

Henri, menuisier, Ste Hélène 129½

J. Ernest, menuisier, Frontenac 198

Joseph, plombier, Côte Ste Geneviève 18

Joseph, emp. s. civil, d'Aiguillon 105

Mme veuve Joseph, Colomb 13

Mme veuve Joseph, St Augustin 24

Philippe, ébéniste, du Roi 438

Théophile, typographe, des Franciscains 101

Huard V.-A., chanoine hon., membre de la Société Royale du Canada, directeur

du Naturaliste Canadien, Archevêché, Port Dauphin. Tél. 1519

Hubbard, A. R. Fortescue, Physician and Surgeon, médecin et chirurgien, Cook 14. Tél. 4165

Huck Joseph, civil s. clerk, Champlain 324
Michael, G. T. R. night watchman, Champlain 324-326

Hudon Alphonse, comptable, du Pont 16

Arthur, menuisier, des Fossés 100

C., menuisier, du Roi 431

Didyme, tailleur, St Jean 396, rés. Claire Fontaine 7

Emile, jobber, St Vallier 396 r 1

Emile, photographe, St Joseph 20

Emile P., emp. B. de Poste, Palais Législatif, Crémazie 212

Georges M., rentier, Charest 184

J. A., C. R., avocat et fonctionnaire public, Avenue Laurier 42

Jean Bte, commis, St Olivier 389

J. Napoléon, emp. s. civil, St Olivier 222

Joseph, télégraphiste, 4e Rue 198

Jos., Oscar, commis-voyageur, La Canardière 274

Julien, journalier, 5e Avenue 44

Hudon Louis D., agent Franquelin Lumber and Pulpwood Co., Ltd, et Port-aux-Quilles Lumber Co., Ltd, St Pierre 92, Tél. 8479, rés. Lachevrotière 43b, Tél. 4161

L. Emile, Lt-Col., fonct. public, Lachevrotière 43b

Ludger, abbé, Boulevard Langelier 194

Hudon M., (Successeur de P. F. Réaume), quincaillier, hardware, Du Pont 101-103, Tél. 2287—rés. St François 98, Tél. 2601

Michel, menuisier, Ste Thérèse 143

Mlle Amanda, Sherbrooke 33

Mme veuve Arsène, Avenue Cartier 22½

R. A., com.-voyageur, Avenue des Erables 106

A Delicious
Table Water **Claire-Fontaine**

Hudon Théophile, R. P., S. J., Dauphine 14
 Thomas, mécanicien, 4e Avenue 174½
 Hudson Olivier, prof de musique, du Pont 57
 rés. St Augustin 122
 Hudson's Bay Black Fox Co., Ltd., Art. E.
 Simard, N. P., sec.-trésorier, St Joseph 52.
 Hughes Herbert E., Lt., C.P.A.S.C., Ste
 Julie 79
 Horace W., emp. C.N.R., 6e Rue 47½
 John, foreman, Richelieu 37
 Miss M., Artillery 13
 Mrs William, d'Aiguillon 20
 Wm. T., fireman, Champlain 352
 Hugill E. W., lumber and pulpwood dealer,
 des Franciscains 172
 Humphrey John A., Hébert 24
 Hunault Mme veuve Honoré, Berthelot 31

Hunt Edouard, agent d'assurances, feu
 vie, accidents et maladies; agent de
 district Mutual Life Ass. Co., of N.Y.,
 La Prévoyance et Monarch Ins. Co.,
 Côte de la Montagne 147, Tél. 4847
 —rés. Avenue Ste Geneviève 15, Tél.
 7290w

Edward, gardener, Ste Foy Road
 H., sergeant major, St Louis 57 r
 H. J., soldier, Avenue Maisonneuve 16
 J. E. F., commis B. de Poste, Avenue
 Ste Geneviève 15
 James, (Estate), St Antoine 20

Hunt Joseph, marchand de tabac et agent
 pour les Tabacs canadiens de choix,
 de Sagamore, Landry, Valiquette,
 Boisvert et Forest; cigares domesti-
 ques et étrangers dans les meilleures
 marques. Tobacconist, St Jean 276,
 Tél. 3299—res. 274

Joseph, coachman, Ste Foy Road
 Miss Caroline, Avenue Ste Geneviève 34
 Mme Edouard, propriétaire Apparte-
 ments Haldimand, Haldimand 11 et
 Mont Carmel 25
 William, farmer, Ste Foy Road
 Huntel J., pressier, des Franciscains 135

Hunter Miss R., St Eustache 104
 Mrs R., St Ann 125
 Robert, provincial police, St Vallier 985
 Robert, accountant, St Peter 92, res.
 Conroy 28
 W. D., emp. Holt, Renfrew & Co. Ltd.,
 Avenue Maisonneuve 120
 Huot (voir aussi St Laurent dit)

Huot Adolphe, Enr. — Wilbrod et Clif-
 ford — Manufacturiers et importa-
 teurs de fournitures de marine et de
 moulins, Dalhousie 63, Tél. 1567

Adolphe, rentier, St Vallier 1091. Tel.
 6578

A. Léonce, comptable de la Cie Paquet,
 Ltée, division du détail, Lockwell 113,
 Tél. 988

A. L., bourreur, Fleurie 190
 Aimé, menuisier, Bagot 243
 Albert, cordonnier, St Crépin 5
 Antonio, peintre, Lavigueur 48
 Alphonse, mécanicien, 4e Rue 89½
 Arth., tail. en fourrures, Pr Edouard 119
 Arthur, garçon de table, Couillard 4
 Charles, emp. C. P. R., St Mathias 67½
 Clifford, de Adolphe Huot, Enr., Che-
 min Ste Foy 250, Tél. 5317
 Edmond, journalier, Richelieu 126
 Elzéar, charretier, St Olivier 268

Huot Emile, marchand tailleur, merchant
 tailor. Spécialité: Etoffes provenant
 des manufactures anglaises et écos-
 saises, des dernières nouveautés, etc.
 St Jean 111, Téléphone 4886—rés.
 d'Aiguillon 272, Tél. 2671j

Emile, comptable, St François 486
 Ernest, comptable, Prince Edouard 119
 F.-X., de J. H. Gignac, Ltée, 4e Avenue
 189

Huot Gaspard, maison de chemiseries, bon-
 neterie, ganterie, cravates, chapeaux
 et casquettes, parapluies, etc., pour
 hommes et garçons. Men's and Boys'
 Furnishings, St Jean 51, Tél. 1664,
 rés. St Jean 49½, Tél. 4450

LES NOURRITURES GAME COCK
 GAUDRIOLE MEAL
 MOLASSES MEAL DONNENT TOUJOURS
 SATISFACTION
 ESSAYEZ-LES



Huot Gaudias, journalier, Colbert 5
 Georges, peintre, des Fossés 203
 Gérard, commis, St Jean 49½
 Henri, cordonnier, St Crépin 5
 J. A., bourreur, Fleurie 190
 J. Alex., commis-marchand, Ste Anne 61
 J. A. Z., facteur, Richelieu 244
 J. C., facteur, Durocher 36
 J. H., cordonnier, Signai 26
 J. Herménégilde, soll. d'assurances, des Fossés 79
 Joseph, mécanicien, Richelieu 42
 Joseph, menuisier, 14e Rue
 Joseph, emp. C. P. R., 1re Rue 143
 Joseph, journalier, Prince Edouard 125
 Jules, garde-magasin, St Vallier 876

Huot & Julien—Samuel Huot et Jos. Julien—ingénieurs-mécaniciens, réparation d'automobiles et accessoires, gazoline, graisse, etc., de la Couronne 183, Tél. 4867. Service de nuit, Tél. 5571 et 3093w

L. Charles, tailleur en cuir, Ste Thérèse 128½
 Lauréat, commis-marchand, Château-guay 105
 Laval, emp. J. B. Laliberté, Boisseau 5
 Louis, porteur de bière, Latourelle 228
 Louis, charretier, 3e Rue 204
 Moïse, charretier, St Vallier 1066½
 Mlle Céline, modiste, Richelieu 126
 Mme veuve Charles, Alfred 26
 Mme veuve E., O'Connell 26
 Mme veuve J. Edmond, Ste Anne 61
 Mme veuve Joseph, St Réal r 37
 Mme veuve Joseph Ls, Place Jacques-Cartier 5
 Mme veuve L. Pierre, Lockwell 113
 Mme veuve Philéas, Prince Edouard 119
 Narcisse, charretier, Château-guay 102
 Nazaire, journalier, Kirouac 225
 Paul, cordonnier, de Villiers 25
 Philéas, préposé aux bagages C. N. R., Prince Edouard 119
 Roméo, commis, Prince Edouard 119
 Rosario, soll. d'assurances, Massue 34

Huot Samuel, de Huot & Julien, St Réal 35½
 Tél. 5571
 Théophile, commis Q. Ry, St Jean 7
 Thébaldo, charretier, Latourelle 129
 Victor, peintre, Demers 63
 Wilbrod, de Adolphe Huot, Enr., St Vallier 1091, Tél. 6578
 Hupé Emmanuel, commis, des Fossés 150
 Joseph, Charles, cordonnier, Vic oria 74
 Mme veuve Frs-Xavier, de la Retne 281
 Mme veuve Joseph, des Commissaires 25
 Hurley Jos., emp. St Malo Shop, Joffre Street
 Mrs Rosie, Lachevrotière 8
 Hurst Benjamin, beer driver, St Augustin 6
 George, caretaker, d'Aiguillon 25
 Hurteau David, gérant, Boulevard Lange-lier 57
 David, soll. d'assurances, St Vallier 701
 J. Arthur, commis-voyageur, St Jean 47
 Paul, emp. C. du Havre, St Jean 212
 Hutehing J. J., emp. at Citadel, Jeanne d'Arc 40
 M., emp. Q. H. C., Blanchet 4

Hutchison Alfred, of Lavigueur & Hutchison, St Cyrille 136 et Avenue de Sa-laberry 19. Téléphone 370

Arthur, clerk, St Cyrille 136
 Elwood, clerk, St Cyrille 136
 William, piano tuner, Artillerie 6
 W. Victor, piano tuner, Avenue de Sa-laberry 76½

Huyse César, boucher et épicier; viande de choix, beurre et œufs frais, volailles, poisson, fruits et légumes. Couillard 2 et 4½. Tel. 1700, rés. Ste Famille 16

Mme César, modiste, Ste Famille 16

Hyde Alexander, Assistant Provincial Treasurer, Maple Avenue 171. Phone 3151

Hydro-Electric Co. of Quebec, Ltd (The), Mountain Hill 147
 Hynds Michael John, bookkeeper, G. T. Ry, St Julia 46
 Miss Bridget, St Julia 46
 Hynes Thomas, laborer, Artillery 10½

Un bon kodak est toujours apprécié. Les cameras Ansco vous donneront toujours satisfaction.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

- I
- Ievers Dr Henry, broker, Mountain Hill 147, res. Lockwell 116
P., caretaker, Candiac 26
Iler Mrs Jennie, Crémazie 213
Imbeau Joseph, menuisier, St Vallier 78
Imerson W. C., clerk, Saunders 92
Imlah Mme veuve Joseph, 9e Rue 51
Immigration Hospital, Little River Road
Immigration Buildings, Princess Louise Embankment. Telephone 462
- Imperial Bank of Canada (The)**, Head Office: Toronto.—G. F. Love, manager, St Peter 113. Phone 446
- Imperial Laundry (The)**, C. J. Griffin, prop., St Vallier 54. Phone 95
- Imperial Life Ass. Co., of Canada (The)**, Victor A. Lemieux, gérant du district de Québec, Dominion Building, St Pierre 126. Tél. 832
- Imperial Oil Limited**, John Laird, manager, gérant. Office and Works, St Vallier 1250. Tel. 2082 and 520
- Imperial Tobacco Co., of Canada (The), St Paul 76 et St André 55
- Impôt de Guerre sur le Revenu, Ev. Rochette, inspecteur, St André 4, Tél. 5483
- Imprimerie Centrale, 5e Rue 111
Imprimerie Nationale, Raoul Renaud, fils, gérant, St Joseph 317. Tél. 3554
- Imprimerie Provinciale**—J. A. Paradis.—Impressions de toutes sortes, Côte Ste Geneviève 36, Tél. 1562
- Incombe War Tax, Evariste Rochette, inspector, St Andrew 4, Phone 5483
- Ingénieurs civils**—Voir page 79
- Inland Revenue Office, St André Street, Custom House Building (see page 38)
- Inspecteur des manufactures** P. J. Jobin et Samuel Desrochers, inspecteurs, Palais Législatif, 4e étage
Inspecteur de peaux, Louis Blais, Arago 8
- Inspection du gaz et électricité, J. A. Cantin, inspecteur, Hôtel des Postes, rue Bua-de 4e étage, ch. 317
Inspecteur de Poids et Mesures (voir 38)
Institut Canadien Hôtel-de-Ville (voir page 87)
Institut Franco-Belge, Côte d'Abraham 100
- Intercolonial Railway**—(See Canadian National Railways)
- International Business Machines Co.**
Oscar Pelletier, représentant—Balances calculantes, "Dayton" trancheurs automatiques à viande et fromage etc., Q. Ry Building, St Joseph 229, chambre 506 Tél. 2805w
- International Correspondance Schools Scranton Pa. (The)**—J. P. Tardif, Provincial Manager; representatives 200 Sheolarships in Engineering, Commercial Subjects, Law, Textiles and Chemistry, English, French and Spanish Languages. St John 115. Phone 511
- International Harvester Co. of Canada Ltd.** Branch House, Geo. A. Chicoine, manager; E. Latour, agent, Dalhousie 40 et St Paul 371, Phone 4566; warehouse, La Canardière, Phone 1667
- International Liqueurs Enr., St Paul 361 et St Nicolas 50
- Irénée Rev., Frère**, directeur de l'Académie St Joseph, St Jean, 492. Tél 782
- Irvine Miss Annie, d'Auteuil 45
Mrs Matthew Bell, Grande Allée 59
- Isabelle Aug., journalier, Châteauguay 106
Joseph, cord.-monteur, Ste Thérèse 134
Jules, journalier, St Alphonse 9
Mme veuve Napoléon, Ste Thérèse 134
- Ivers see Ievers
- Ivey Co., Ltd.**—**The John D.**, Toronto, Quebec, Montreal, Ottawa and Winnipeg. Importateurs en gros d'articles de modes et de fantaisie. Wholesale importers of millinery and fancy dry goods. E. Delâge, jnr, manager, gérant, du Pont 80. Téléphone 2038

Bois débité, blanchi, embouveté, baguetté, etc.

Téléphone 2050

NAPOLEON GIGNAC

Wood split, tongued and grooved, beaded, etc.

44-68, Rue Lalemant, Québec

J

Jack Thomas, blacksmith, 3e Avenue 130½
 Jackson Adrien, cuisinier, St Jean 212
 C. A., électricien, Ste Julie 12½

Jackson C. H. & Co., Lumber & Pulp
 Wood and agents Dominion Wire
 Rope Company, Dalhousie 34, rooms
 3-5-7, Tel. 6112

C. H., of C. H. Jackson & Co., Dauphine
 40. Phone 4769

Douglas G., insurance agent, Moun-
 tain Hill 111. Phone 627—res. Dau-
 phine 40. Phone 4769

Edmund, caretaker, St Pierre 67
 Edouard E.F., typographe, St Gabriel 70
 Georges, cordonnier, Avenue Parent 31
 J. B., commercial traveller, St Julia 74
 Joseph, plombier, St Patrice 16
 J. Onésiphore, teneur de livres, Dol-
 beau 8

J. R., commis, Ste Julie 12½
 J. S., car foreman C. N. Ry, Avenue
 Bergemont 124

Jackson Mme Adrien, propriétaire Pen-
 sion St Jean, rue St Jean 212, Tél.
 4577 (voir Pension St-Jean)

Miss A. J., Dauphine 10
 Mrs, prop. Decorative Art Rooms, Couil-
 lard 54

Mrs widow A. M., Rooming House, Ste
 Ursule 10

Mme veuve Joseph, Morin 203
 Philippe, journalier, Hermine 292

Jacob François, capitaine, station du feu No
 8, Massue 214

J. A. steelworker, Latourelle 35
 Joseph, des Remparts 14

Jacot Emile, Enr.—A. Casault—horloger,
 opticien, graveur et bijoutier, St Jo-
 seph, 95. Tel. 2042

Jacques Albert, barbier, St Joseph 42

Jacques A. J., of Wm. Jacques & Sons, St
 Louis Road 74

André, prof. de musique, St Luc 87
 Augustin, menuisier, Victoria 13
 David, jr, menuisier, St Bonaventure 77
 David, sr, menuisier, Marie de l'Incar-
 nation 124

Edgar, boucher, des Fossés 201
 Henri, gantier, Kirouac 43
 Herménégilde, journalier, d'Argenson 74
 J. H. Alphonse, gérant La Cie J. H.
 Jacques & Fils, St Vallier 638, Tél.
 4365

Jacques & Fils—La Cie J. H.—J. H. A.
 Jacques, gérant—marchands de cuir
 et harnais, leather and harness mer-
 chants, St Pierre 47-49, Tél. 1170

Jean-Bte, père, menuisier, Ste Thérèse
 47

Jean Bte, fils, menuisier, Hermine 131
 J. Nap., commis, des Commissaires 85

Joseph, commerçant, Napoléon 208
 Joseph, comptable, 8e Avenue 157

Joseph, journalier, Ste Agnès 6
 Joseph, journalier, St Vallier 695

Joseph, menuisier, St Olivier 309
 Joseph I., commis-voyageur, Jérôme
 38½

Jacques L. Cyrius, notaire et agent d'im-
 meubles, gérant Le Parc Jacques-
 Cartier, Ltée; Les Grèves St Charles.
 Ltée; Agent spécial The Strathcona
 Fire Insurance Co., Ltd., Edifice
 Quebec Ry, 229 rue St Joseph, Tel,
 1482—rés. Claire Fontaine 131, Tél.
 4437

Léonce, commis de banque, Sutherland
 15½

Mme veuve André, Bo isseau 110
 Mme veuve J. Alphonse, St Vallier 638,
 Tél. 4365—rés. d'été, Charlesbourg-

Ouest, Tél. 6035 sonnez 3

Mme veuve J. H., Ire Avenue 421
 Mme veuve Joseph, Ste Madeleine 26½

Mme veuve L. N., St Real 1
 Napoléon, journalier, Marie-Louise 125
 Nazaire P., com.-marchand, St Réal 53

Claire-Fontaine

La meilleure
 de toutes les
 eaux de table

Jacques Octave, provisions, Champlain Market Place 24, rés. des Fossés 197

Salomon, journalier, d'Argenson 166

Siméon, sr, menuisier, Aqueduc 213

Siméon, fils, menuisier, Colomb 245

Jacques Napoléon F. marchand tailleur.

Hardes faites "20th Century". chemises, cravates, gants, chapeaux et casquettes pour hommes et garçons. Merchant tailor; Ready made "20th Century", Men's and Boys' furnishings, St Joseph 128-132. Tel. 2679—rés. St François 147, Tél. 5058

Omer, menuisier, La Canardière 127

Jacques William & Sons—Wm C. & A. J.

Jacques—Boot and shoe makers, Fabrique 42½. Phone 427

W. C., of Wm. Jacques & Sons, St Louis Road 42

Wilbrod, charretier, Montcalm 185

Jacquise Mme veuve Adolphe, Scott 72

Jalbert Gabriel, teneur de livres, Richelieu 257

Georges, de The Quebec Coal Co, St Paul 63, rés. Charlevoix 9

J. Emile, jr, comptable, Richardson 133

Joseph, menuisier, Se Rue 68

Mme veuve Fortunat, Côte d'Abraham 69 et St Augustin 15

Wilfrid, de The Quebec Coal Co, St Paul 63, rés. St Jean 15

James Frank, gardener, Ste Ursule 75½

Jamieson R. H., emp. Immigration Dept, St Ann 32

Janitsh Wm A., Capt., Grande Allée 144

Janvier Alfred, menuisier, DeBernières 89

Alphonse, charretier, Bibaud 51

Alphonse, pompier, Papineau 63

Modeste, charretier, Montcalm 3

Napoléon, menuisier, Pr. Edouard 220

Napoléon, pompier, Papineau 107

Jaulin voir aussi Jolin

Jaulin Stanislas, herboriste et photographe, Lavigneur 94

Jean Alexandre, barbier, Latarelle 13

Alfred, militaire, du Roi 114

David, mécanicien, 8e Avenue 113

Edgar, cordonnier, St Sauveur 156

E. L., de P. L. Turgeon, Enr., Place Marché Finlay 17

J. C., asst. supérieur RR. PP. du T. St Sacrement, Chemin Ste Foy

Joseph, cord.-machiniste, Morin 53

Joseph, menuisier, 3e Rue 105

Joseph, menuisier, Massue 223

Jules, gardien de la paix, Montmartre 21

M., instituteur, Champlain 884

Mme veuve Achille, Richardson 348

Mme veuve Fabien, Arago 42

P. Aug., fermier de l'Action Catholique Côte Ste Geneviève 42¼

Philippe, journalier, Place d'Orléans 7

René, chauffeur, C. du Havre, St Mathias 24

Théodore, journalier, 3e Avenue 353

Jeffrey Alfred, gardien de la paix, Sous-le-Fort 2a

Eugène, batelier, Champlain Market Place 26

Georges, jr, chaloupier, Sous-le-Fort 27

Georges, snr, chaloupier, Champlain Market Place 26

Henri, batelier, Champlain Market Place 26

Mme veuve Emile, St Jean 312

Jeffrey Hale's Hospital—Governors: John

T. Ross, President; A. Laurie, Secretary; G. H. Thompson, Treasurer; William Shaw, J. Laird, G. Rhodes, A. B. Whitehead—Miss M. Shaw, Lady Supt., St Cyrille St. Phone 6590

Jenkins Ernest, machinist, Sous-le-Cap 30

Jenning A. Ritchie, emp. Château Frontenac, Nelson 31

Jent W. A., electrician, Fraser 108

Jess R. L. manager Quebec Cartage & Transfer Co. Ltd., "Inglewood", St Foy Road—Phone 2799

Jésuites RR. PP. R. P. C.-H. Lefebvre, S.J., supérieur, Dauphine 14. Tel. 1182

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - - - - - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi, - - - - - Tél. 7838

Jewell David, broker, St Peter 64, rés. Avenue Maisonneuve 100
 Thomas, O. S. C., Artillery 138
 William, painter, Artillery 140
 Jewish Synagogue, Ste Marguerite 19-23
 Jinchereau voir aussi Ginchereau

Jinchereau Adjutor Dr. chirurgien dentiste, des Fossés 228. Tel. 4156—rés. des Fossés 226, Tél. 2298

Jinchereau Albert J., Dr. Elève des Hôpitaux de Paris, Londres, Berlin et Vienne. Spécialité: Maladies des Yeux, Nez, Gorge, Oreilles. Bureau et rés., de l'Eglise 64. coin des Fossés. Téléphone 3061

Alphonse, maçon, Richardson 315
 Eugène, teneur de livre, Richardson 325
 Guillaume, plâtrier, du Roi 340
 Joseph A., gérant Hôtel St-Roch, Richardson 325

Jinchereau J.-Bte. entrepreneur maçon, master mason, Richardson 325. Telephone 2298

Jinchereau & Fils—Entrepreneurs généraux, general contractors, Richardson 325 Té. 2298

Napoléon, commis, St François 246
 Pierre A., maçon, Richardson 331
 Ulric, horloger, Laliberté 40
 Joannette Edmond, sellier, 4e Avenue 157½
 François, portier, Marie-Louise 43
 Jacques, commis, 9e Rue 104
 J. E., barbier, 9e Rue 104
 Mme veuve Joseph, Rigauville 27
 Mme veuve Joseph, St Bernard 180½
 Jobidon Adolphe, menuisier, 5e Rue 103,
 Albert, menuisier, 7e Rue 108
 Arthur, menuisier, 7e Rue 74
 Gustave, notaire, St Pierre 132, rés. Ste Ursule 6
 J. A., facteur, St Honoré 18
 Joseph, menuisier, 8e Avenue 89½
 Jules, commis B. de Poste, 8e Avenue 89

Jobidon Lucien, com.-voyageur, St Olivier 307
 L. P., charpentier, 3e Rue 107
 Mme veuve Pierre, Bayard 9
 Narcisse, menuisier, 8e Avenue 89
 Pierre, arpenteur, Ste Famille 12
 Robert, menuisier, 8e Avenue 89
 Jobin Adéland, militaire, Boisseau 67
 Adjutor, pompier, Boisseau 168
 Adolphe, comptable, Côte d'Abraham 118

Jobin Albert, agent d'assurances, feu vie, accidents, maladies, garanties, etc., représentant Royal Scottish Ins. Co., Ltd, édifice Quebec Ry, St Joseph 229, Tél. 2441—rés. St Joseph 323, Tél. 2046

Albert, médecin, Caron 44
 Albert, charretier, Franklin 208
 Albert, commerçant de lard, Victoria 140
 Alfred, emp. C.P.R., Pr.-Edouard 119
 Alfred, corroyeur, St Germain 169
 Alphonse, cordonnier, Colomb 209
 Alphonse, pâtissier, Montmagny 142
 A. N., salesman, Aberdeen 122
 Art., fonctionnaire public, St Olivier 30
 Célien, serrefrein C. N. R., 5e Rue 85½

Jobin Chrysanthe, entrepreneur général, Latourelle 182, Tel. 2401—rés. Lockwell 148, Tél. 1821

David, journalier, Dollard 168
 Edouard, contremaitre, Fleurie 185

Jobin Elie, Ltée—Elie Jobin, président, (Successeurs de Jobin & Rochette), fabricants de chaussures, boot and shoe manufacturer, Colomb 35. Téléphone 2048

Jobin Elie, de Elie Jobin, Ltée, St Joseph 323, et Caron 47, Tel. 2046—rés. d'été, L'Ange Gardien, comté Montmorency

Jobin Elie, Dr. chirurgien-dentiste, St Joseph 309½, Tél. 6693, privé 7195

La Galvanoplastie Canadienne, Ltée Réparation: Ornaments d'église, Bijouteries, Instruments de chirurgie, Gazeliers, Couchettes en cuivre, etc., etc.
 Canadian Electroplating Works, Ltd 515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Jobin Elzéar, confiseur, Napoléon 263
 Emmanuel, cigariier, Alfred 32
 Emile, abbé, Richelieu 4
 Emile, charretier, Ste Marguerite 166
 Emile, menuisier, St Laurent 17
 Emile, professeur, St Jean 435
 Emile, charretier, Ste Hélène 254
 Ephrem, ouvrier en bouilloires, 8e
 Avenue 65
 Ernest, de Jobin & Genois, Latourelle
 186, Tél. 7280w
 Ernest, journalier, Prevost 13
 Eugène, cultivateur, Chemin Ste Foy
 Eugène, facteur, Ste Agnés 28
 Eugène, gardien de la paix, Chevreière 40
 F. E., marchand, St Vallier 1215-1217
 Fortunat, commis, St Jean 483

Jobin François, marchand-épiciier et bou-
 cher; foin, grains et provisions; Ave-
 nue Cartier 63-69 et Crémazie 123,
 Tél. 8500-8501, rés. Crémazie 117, Tél.
 6489w

Frs-X., boucher, de Bernières 58
 François-X., snr, commerçant de lard,
 Victoria 140
 Frs-Xavier, jnr, commerçant de lard,
 Franklin 81

Jobin & Genois—Ernest Jobin et Antonio
 Genois — Contracteurs. Pierre de
 taille, marbre d'intérieur, ardoise,
 tuile, mosaïque, céranique, terrazo,
 etc. Aussi ouvrage de cimetièrre, Côte
 d'Abraham 113. Tél. 4955

Gaudias, agent, Kirouac 58
 Gaudias, charretier, Ste Marguerite 97
 Gaudias, laitier, St Bonaventure 36
 Gaudias, commis-épiciier, Victoria 84
 Georges, de la Couronne 47
 Harry, clicheur, St François 552
 Hector, de Jobin & Paquet, Enr., St
 Augustin 9, Tél. 1089j
 Henri, plâtrier, Trudel 2
 Herménégilde, peintre, Dollard 89
 Hervé, charretier, d'Argenson 106
 Jean, laitier, Richelieu 271
 J.-B., peintre, d'Argenson 114

Jobin Jean-Baptiste, commis, St Olivier 327
 Jean-Baptiste, journalier, Arago 9½
 J. E., menuisier, Lockwell 106
 J. H., prof. à l'École Normale Laval,
 Avenue Bougainville 32
 J. J., caissier, C. P. R., des Jardins 32
 J. Octave, conducteur C.P.R., Latou-
 relle 162
 Joseph, jr, commis, St Olivier 312½
 Joseph, sr, jardinier, St Olivier 312½
 Joseph, jnr, menuisier, St Olivier 282
 Joseph, snr, menuisier, St Olivier 286
 Joseph, emp. s. civil, Dorchester 92
 Joseph, militaire, d'Argenson 52
 J. T., plombier, St Vallier 280
 Lauréat, machiniste, Lavigueur 102½
 Louis, épiciier, St François 284 et Dor-
 chester 97
 Louis, cordonnier, Franklin 285
 Lucien, commis de banque, St Augus-
 tin 9
 Lucien, laitier, Richelieu 299
 Mlle Alice, St Augustin 3
 Mlle Berthe, prof. de musique, St Jean
 240
 Mlle Céline, St François 188
 Mlle Marie, Ste Ursule 10½
 Mlle Marie, St Augustin 3
 Mlle Marie, Richelieu 299
 Mme veuve Edouard, St François 396
 Mme veuve Jean J., Scott 118½
 Mme veuve Jérémie, de la Couronne 139
 Mme veuve John, St Benoit 20
 Mme veuve M. Arthur, des Prairies 127
 Mme veuve Nazaire, Avenue Bourla-
 maque 2½
 Mme veuve Osias, Ave de Salaberry 88
 Mme veuve Théophile, du Roi 368
 Napoléon, expéditeur, St Vallier 1309
 Napoléon, commis, St Olivier 312½
 Napoléon, menuisier, Kirouac 163
 Omer, bourreur, Dorchester 90
 Omer, peintre, Franklin 210
 P. Alex., emp. B. de Poste, Montcalm 63

Jobin & Paquet, Enr.

—Hector Jobin—ferblantiers, plom-
 biers. Chauffage à l'eau chaude, à

HOTEL KING EDWARD Plan Américain
 et Européen
 9-11, rue DES JARDINS Tels 1649-5815

Prix Spéciaux pour conventions
 Garage pour automobiles.

air chaud et à la vapeur; éclairage au gaz et à l'électricité une spécialité; plumbers and tinsmiths, hot water and steam heating. Gas and electric lighting a specialty, Côte d'Abraham 72-78, Téléphone 1089w, Tél. privé 1089j

Paul Emile, commis, St Vallier 559
 Pierre, cultivateur, Chemin Ste Foy
 Pierre, jr, pompier, Massue 117
 Pierre, sr, pompier, Boisseau 67
 Pierre, jr, menuisier, Lavigueur 211

Jobin P. J., inspecteur des établissements industriels et des édifices publics, et des hôtels, inspector of industrial establishments and public buildings, Scott 116

Prosper, menuisier, Latourelle 183
 Raoul, restaurateur, Durocher 34, rés. 30
 Roch, boucher, Morin 187
 Roméo, tailleur, Latourelle 187
 Roméo, typographe, Kirouac 163
 Valmore, peintre, St Mathias 9

Johnson Barney, motorman, Marie-Louise 111½

Ernest, soldier, St Patrick 92
 Miss M., St Ann 125
 R. E. Major, Dist-inspector, Ministry Amm, 3 College Court, Ste Anne 124
 W. J., emp. Château Frontenac, Avenue Maisonneuve 60

Johnston Daniel, express driver, des Français 63

Edward W, piano tuner, St Julia 71
 Frank Electrician, Dolbeau 44

Johnston J. M., City auditor, Avenue Ste Geneviève 29

John A., Dr, des Grisons 12
 J. P., U.S. Custom officer, d'Aiguillon 57½
 Miss A. M., Avenue Bourlamaque 29
 Wm, pullman conductor, Avenue Bourlamaque 93

Jolicœur Alfred L., pharmacien-chimiste. Stock complet de remèdes Français, Anglais, Américains. Les Remèdes Rexall. **The Rexall Drug Store.** Spécialité : Prescriptions. Anseo Cameras and films. Cyco papers, photo supplies, Chocolats Liggett, Page & Shaw et Neilson, rue St Jean 338, coin Côte Ste Geneviève, Téls. 5151 et 5152; bureau privé, Côte Ste Geneviève 52, Tel. 6789; **succursale**, Buade 29, coin du Trésor, Tél. 109—rés. Aberdeen 27, Tél. 5153

E. L., commis, St Louis 70
 Emile, gérant LaRoche & Co., Artillerie 108
 Fortunat, chauffeur d'auto, des Commissaires 191½

Jolicœur G. William, médecin-chirurgien, Physician and surgeon, Coroner pour le district de Québec, St-Louis 70. Téléphone 1285.

Joli-Cœur J. A., B.S., LL.L., avocat et Procureur. Barrister and Solicitor, St Pierre 42, Tél. 8418, rés. Claire-Fontaine 103, Tél. 1915

J. H., épiciier, 3e Avenue 170
 J. Moïse, facteur, 4e Avenue 325
 Moïse, journalier, Richardson 320
 Mme veuve Ph. J., Claire-Fontaine 103 Val., mécanicien-dentiste, 3e Avenue r 148
 E. L., secrétaire du coroner, St Louis 70

Jolin voir aussi Jaulin

Jolin Arthur, menuisier, 13e Rue 53
 François, charcutier, Latourelle 21
 François, contremaitre, Hermine 214
 Irénée, instituteur, 6e Rue 86½
 J. Emile, instituteur, St Jean 425
 Joseph, cuisinier, St Germain 186
 Mlle Philomène, Latourelle 17
 Jolivet Vital, menuisier, Arago 353
 Joly David, cordonnier, Morin 88

Claire-Fontaine The World's Best Table Water

Joly E. R. J., voyageur de commerce, Crémazie 210
 Gaudias, cordonnier, Franklin 147
 Gaudias, menuisier, Lavigueur 211
 Joseph, maçon, Victoria 55
 Joseph, chauffeur stationnaire, St Valier 238
 Mlle Céline, Boisseau 112
 Xavier, journalier, Napoléon 99
 Joly de Lotbinière, Mrs widow Edmond, Avenue Ste Geneviève 30
 Jomphe Alphonse, mécanicien, 6e Rue 173
 Joncas A. E., capt, agent des Terres de la Couronne, Cote Nord, St Cyrille 262
 Alfred, maçon, Notre-Dames des Anges 200
 Alfred, emp. C.N.R., 6e Rue 170
 Alphonse, commis, Dom. Express, Notre-Dame des Anges 77
 Emile, électricien, Blvd Langelier 75
 Emile F., directeur du bureau des Automobiles, Parlement. Tel. 4210—rés. St Louis 68
 Etienne, jr, tailleur en cuir Bagot 41
 Etienne, sr, teinturier, Bagot 41
 Joseph, peintre, Colomb 300
 Ls Ern., commis-voyageur, St Cyrille 262

Joncas & Malouin—Paul Joncas & Paul Malouin—arpenteurs et ingénieurs civils, land surveyers and civil engineers. Edifice Quebec Ry, rue St-Joseph 229. Chambre 505. Tel. 2773

Joncas, Malouin & Rousseau, Ltée,—Paul Joncas, Paul Malouin et T. E. Rousseau — arpenteurs, ingénieurs civils et contracteurs, édifice Q. Ry, chambre 505, rue St Joseph 229, Tél. 2773

Mme veuve G., Lachevrotière 47½
 Mme veuve Raoul, Dorchester 53½
 Paul, arpenteur et ingénieur civil, de Joncas & Malouin, des Franciscains 25
 Philéas, sr, écurie de louage, Richardson 101-107
 Willie, tailleur en cuir, St Germain 149
 Jones A., machinist, St Michel 72
 George, laborer, St Julia 40

Jones Misses (the), Avenue St Geneviève 17
 Mrs widow Patrick, St Michel 72
 Peter, engineer, Fleurie 82
 William, chief steward, Garrison Club, Citadel Hill
 William, shipping clerk Harris Abattoir, Artillery 91
 William, electrician, Lockwell r 88
 Willie, tailleur en cuir, St Léon 64
 Jordan Mrs widow J. A., Dessane 102
 William, jnr, carter, St-Amable 10
 William, snr, sergent, St Amable 10
 Joseph Andrew C., Grande Allée 115
 Edward C., of Joseph & Co, Aberdeen 132

Joseph & Co.—Montefiore Joseph—General merchants and wholesale grocers marchands généraux et épiciers en gros, St Paul 173-179. Telephone 60

Montefiore, of Joseph & Co, Grande Allée 113, Telephone 718
 Joubert Alphonse, charretier, Sauvageau 40
 J., barbier, Ste Marie 1
 Louis, mécanicien, St Ambroise 98
 Philippe, jr, menuisier, St Olivier 316¾
 Philippe, sr, charretier, Latourelle 155
 Jourdain Jean Bte, journalier, Champlain 728
 Pierre, journalier, Champlain 671
 Jourdanet J. E., mécanicien, garage, Caron 12, rés. St Olivier 330½
 Joureault Elzéar, chauffeur, St Agnès 77
 Philippe, journalier, Ste Agnès 77
 Jouve Antoine, gérant, B. Dufour & Cie, Richelieu 296
 Jouvrot Ange, journalier, Avenue François Ier 93
 Joyce Miss Maggie, Dumont 33
 Joynt Henry, laborer, Champlain 327
 James, laborer, Champlain 312
 John, laborer, Champlain 314
 Michael, laborer, Little Champlain 69
 Patrick, laborer, Champlain 314
 Judd Gordon, clerk, des Franciscains 45
 H. B., caretaker, Garden 33
 M. K., checker, 10e Rue 125
 W. J., bookkeeper, d'Aiguillon 276

LA FARINE MARQUE DE COMMERCE **NATURELLE**
 BLUTÉE A 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION  **POUR LE PAIN, LA PATISSERIE, ETC.**

Judge E. H., purchasing agent, Park Ave 91
F. O., Secretary Treasurer of the Man-
nicouagan and English Bay Export
Co., St Peter 138,—res. Fraser 29
Phone 552

Julien Albert, commis, Sous-le-Fort 49
Albert, charretier, du Pont 160
Albert, de Louis Bilodeau, Enr., St
Joseph 39½
Albert, finisseur en cuir, 5e Rue 70
Alexis, 6e Avenue 36
Alphonse, journalier, Avenue Renaud 87
Alphonse, journalier, Marie de l'Incar-
nation 142
Arthur, St Jean 463
Arthur, commis, St Joseph 39½
Charles, peintre, La Fayette 46
dit Elot, Edgar, de La Cie P. P. Gi-
guère, Ltée, de l'Eglise 34b
Edmond, charretier, N.-D. des Anges
201
Elzéar, jr, charcutier, St Ambroise 51
Elzéar, sr, commerçant, St Ambroise 51
Esdras, contremaitre, St Olivier 131

Julien Eugène, de Eug. Julien & Cie,
Ltée, St Valier 1204. Tel 2958

Julien & Cie, Ltée, Eug. —

F. Canac Marquis, président; Eu-
gène Julien, directeur-gérant.—Voit-
ures, harnais, engrais chimique, poê-
les, engins à gazoline, moulins à
battre, laveuses, tordeuses, pianos
et autres instruments de musique,
meubles et fournitures de bureaux,
St Valier 1228-1232. Tel. bureau
7400; après 6 hrs P. M., Tel. 3492;
magasin: Tel. 3853

Julien & Cie, Ltée, Eug. —

Salon d'automobiles, St Valier 1200-
1202. Tel. 7400—**Département du
service, Tel. 1600. Tel. de nuit
3040**

Julien & Cie, Ltée, Eug. —

Salon de meubles, coin St Valier,
St Joseph et Bagot. Tel. 2700

Julien & Cie, Ltée, Eug. —

Salon d'instruments de musique, St
Joseph 197. Tel. 7434

F. H., emp. s. civil, St Albert 9
F.-X., tailleur en cuir, Avenue Tasche-
reau 94
Gaudias, chauffeur, St Réal 41
Gaudias, expéditeur, St Benoit 13
Georges, teneur de livres, Latourelle 169
Joseph, corroyeur, St Antoine 35, St
Sauveur
Joseph, menuisier, Ste Hélène 239
Joseph, sr, commerçant, DeBernières 9
Joseph, emp. Bell Tel., DeBernières 31
Joseph, emp. C.N.Ry, Ste Thérèse 161
Joseph, ing. stationnaire, St Joseph 39½
Joseph, de Huot & Julien, d'Aiguillon
68. Tel. 3093
Joseph, jnr, mécanicien, DeBernières 5
Joseph, électricien, La Canardière 43½
Joseph, cordonnier, Bayard 176
Jos., snr, cordonnier, Victoria 119-121
Joseph, journalier, Victoria 44
Jos. Art., peintre, St François 551
L. Herménégilde, menuisier, 4e Rue 175
Louis, corroyeur, St Sauveur 105
Louis, cordonnier, Colomb 304
Louis, charretier, DeBernières 33
Louis, jardinier, Joliette 30
Mme F.-X., St Jean 410
Mme veuve Jacques, St François 80
Mme veuve Jean, Latourelle 110
Mme veuve Jean, St Jean 417
Mme veuve Joseph, Talon 15
Mme veuve Joseph, St Joseph 353
Mme veuve Joseph, d'Aiguillon 280
Mme veuve Napoléon, des Fossés 256
Mme veuve Napoléon, St Valier 1307-9
Mme veuve Paul, St Anselme 19-21
Napoléon, pompier, 6e Avenue 41
Octave, rentier, Lockwell 107
Octave, corroyeur, St Valier 1015
Pamphile, journalier, St Ambroise 51
Philéas, commis, des Fossés 256
Prosper, journalier, St Sauveur 35

Julien Roch, Marchand de bois de cons-
truction, gros et détail. Spécialité:

Nous avons toujours en magasin un assortiment complet de Razoirs de Sureté,
tels que Gillett, Auto Strop, Gems, Ever Ready, Durham Duplex, etc.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph, Phone 6161
O. COUTURE, Succ.

merisier et épinette pour exportation, St Pierre 76. Tel. 4125—rés.
St Cyrille 33. Tel. 5593

Théophile, rentier, du Roi 343½

Turbis, contremaître, des Fossés 84-86

Juneau Adélar, dessinateur, d'Aiguillon 140

Albert, commis-marchand, Claire Fontaine 29

Almanzor, typographe, Ferland 6

André, relieur, St François 370

Arthur, emp. P. T. Legaré, Ltée, Avenue Cartier 21. Tel 7220

B. Arthur, commis, Latourelle 89

C. E., acheteur de La Cie Paquet Ltée, Boulevard Langelier 186

David, peintre, Boisseau 91

Ernest, laitier, Châteauguay 230

Eusèbe, pompier, Avenue François Ier 95

Juneau Isidore, chauffeur C.P.R., St Anselme 98

F.-X., peintre, 6e Rue 44

Georges, pompier, Smith 36

Henri, constable, Montcalm 65

J. Aug., peintre, Claire Fontaine 29

J. Oscar, comptable, St Vallier 1092½

Joseph, épicier, St Luc 231, rés. Boisseau 174

Mlle L., St Anselme 98

Mme veuve Elzéar, d'Aiguillon 140

Mme veuve F.-X., 6e Rue 42

Mme veuve Onésime, de Varennes 54

P. A., avocat, emp. s. civil, St Cyrille 75

P. F., marchand de chaussures, Hermine 24,—rés. Signaï 28

Paul Henri, commis, d'Aiguillon 140

Philippe, commis, Richelieu 89

Victor, messenger de l'Orateur, Latourelle 119

Jutras Mme veuve J. W., Charest 98

Merisier pour plancher, couleurs, régulières ou assorties
TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-Sawing and Wood turning, etc.

Napoléon Gignac,

44-68, RUE LALEMANT, QUÉBEC
Téléphone 2050

K

Kaine B. J., inspector of lights, d'Artigny 48

Kaine John C., Honorable, member of Executive Council and Legislative Councilor; pulp wood and lumber merchant, St James 17, Phone 403—Res. Ste Ursule 5, Phone 3037

John C. & Son,—John C. and M. H. Kaine — lumber merchants, marchands de bois, St James 17, Tél. 403

Kaine Mark H., lumber and pulp wood, Mountain Hill 111. Phone 7127—res. d'Artigny 9. Phone 2362 w

Kane Daniel J., manager Hethrington's Bakery, St Jonh 366. Tel 3172

Hugh T., clerk, Ste Famille 16½
James, emp. Marine Dept., St James 20½

Miss Mary Ann, St James 20½

Mrs J. R., Hébert 12

Mrs widow James, St Julia 2

Thomas, fireman, St Flavien 30

Karch Geo. E., repr. Lewis Bros., Ltd., Dennis Wire & Iron Works, Ltd., du Pont 84, Tél. 7818, res. Aberdeen 15, Tél. 6217

Kaufman Rubber Co., Ltd. Quebec branch, J. Arthur Morin, gérant, St Valier 615. Phone 5810

Kavanagh, see also Cavanagh

Kavanagh Richard, Maple Avenue 194

Ths., bookkeeper, Maple Avenue 194

Kay Mrs., massage, St Augustin 67½

Wm., machinist, St Augustin 67½

Kear W. G., Lt., R.C.A., St Amable 28

Keane Harry, machinist, Lachevrotière 87½

Keating A. J. B., Capt., St Louis 87

Benjamin, plombier, Grant 83

Keefer Henry, machinist, St Michael 47

Keeley A. R., emp. St Malo Shop, Artillery 95

Keiller R., sergeant, St Michæl 9¼

Kell H. G., Temperance grocer. A choice assortment of family groceries. Also fish, fruit and vegetables, etc., St Augustin 80,—res. St Patrick 57. Tel 791

Mrs widow Thomas, St Augustin 82
T. W., emp. Q. Ry L., H. & P. Co., St Patrick 78

Keller R., musician, Claire Fontaine 47

Kelley A. R., M. A., Rev., asst-priest St Matthew's Church, Simard 2. Phone 555

Miss A. E., Fraser 20

Kelly A. P., watchman, Dolbeau 59

Edward, culler, Jeanne d'Arc 41

Edward, porter C.P.R., du Roi 305

Harold, clerk, St Julia 62

Henry, com. traveller, St Eustache 77

H. Pierce, accountant, Lachevrotière 10

John, master joiner, St Eustache 103

Joseph, asst. supt. of the S.P.C.A., d'Artigny 79. Tel, 728

Joseph, professeur, St Eustache 58½

J. J., foreman Q. Ry., Gas Division, Dolbeau 12

Martin J., accountant, St Eustache 77

Mme veuve Wellie, St Valier 207

Mrs Martin, millinery, St John 130 res. 128

Mrs widow Thomas, St Julia 62

O. Wilfrid, clerk, St Julia 62

T. J., clerk, St Eustache 77

Thomas, électrician, St Julie 62

Kelso Edmond, mécanicien, Champlain 507

Kempf J. P., gérant Crédit Anglo-Français, Ltée, édifice Banque d'Hoche-laga, St Pierre 132, Tél. 313, rés. Club de la Garnison

Kennedy Daniel, boilermaker, du Pont 29

D. P., engine driver, Lachevrotière 25

Fred, accountant, Aberdeen 121

Herbert, électrician, Artillery 128

J. A., assist.-secretary King Bros Ltd, Artillery, 128. Phone 394

Buvez l'Eau Claire-Fontaine

Elle peut être prise avec tous les breuvages

Kennedy John, machinist, Christie 4
Misses (the) H. and J. A., dressmakers,
McMahon 3
Mrs widow William, des Zouaves 19
Samuel H., photographer, McMahon 3
Thomas, fireman, St Dominique 46
W. H., hipper, St Eustache 106
Kenny John, grocer, Champlain 260
Justin, machinist, Champlain 325
Michael, jr, typographer, Champlain
471
Michael, snr, stevedore, Champlain 471
Keough Daniel, janitor, St Joachim 15,—
res. St Julia 44
John, foreman, Lavigreur 26
Kent F. B., emp. Donnacona Paper Mills
Co., Lockwell 98
Kent House, St Louis 23
Kenyon R. F., chief operator G.N.W. Tél.
Co., Hébert 7

Kermesse St-Roch,—Z. Moussette, prop.
—Bimbeloteries, ferblanteries, thés,
cafés, etc., de la Couronne 59, Tél.
2787

Kernan Robert, lumber, St Louis 62
Kerr Daniel, accountant, Dolbeau 10
Miss A. J., chief clerk, Lachevrotière 25a
James, asst. Master Mechanic C. N. R.,
Sté Julia 24
James, gas fitter, Avenue Maisonneu-
ve 24
Mrs widow A., Lachevrotière 25a
Kerrigan John, confectioner, St Olivier 182

Kerwin D. J., of A. J. Maxham & Co.
Reg'd, St James 17. Phone 7566—
res. d'Auteuil 25. Phone 5249

Luke, sr, gentleman, d'Auteuil 25
Luke, jr, clerk, d'Auteuil 25
M. J., clerk, d'Auteuil 25
Mrs widow P. W., St Michael 30
P., chief clerk Q.H.C., 1st Avenue 579
T. J., accountant, d'Auteuil 25
Kesler Cameron, emp. Quebec Telegraph,
Aberdeen 108
Kieninger Phillip, machinist, d'Argenson 98
Kiely Edmond, laborer, St Agnès 64

Kimball Miss H. F., bookseller, St John
148. Phone 432—res. Ste Famille 49

Kind Paul, soldier, St Patrick 37
Kindelan E. F., Post Office clerk, Artillery
121
Thos J., civil s. clerk, St Amable 36

King Brothers, Ltd.,—A. R. M. Boulton,
president; Sy. King, vice-president;
R. Quirouet, sec'y; J. A. Kennedy,
ass't sec'y. Lumber merchants. Mar-
chands de bois, St Peter 56, ground
floor, Union Bank Bldg., Phone 714

David, emp. Price Bros. Co., Ltd, Gran-
de Allée 144

King Edward Hotel, Edouard Lapointe,
prop, des Jardins 9-11. Tel 1647-
5815 (voir annonces bas de pages)

Thomas J. F., civil engineer, Mar-
quette 102

King's Printer's Office, Amable Proulx,
King's Printer, Grande Allée 64,
Tél. 1262

Kingwell John, soldier, Avenue Maisou-
neuve 22

Kinnear Henry W., druggist, Aberdeen 126
Mrs A., Maple Avenue 89

Kinsella John, shoemaker, Christie 12
Kiosques des charretiers, voir page 451

Kipling Frank B., moving picture operator,
St Joachim 87

Mrs widow John, St Joachim 87
Kirk Hall (The)(St Andrew's Church), Robt
McMahon, caretaker, St Stanislas 54

Kirkpatrick Mrs widow F., St Ann 124, Mor-
rin College Court 1

Kirkwood Alex., clerk, Cartier Avenue 115
Alexander J., emp. Château Frontenac,
St Julia 76

Kirouac Alexandre, mécanicien, du Roi 415
Bruno, journaliste, Colomb 434

C. E., commis-voyageur, St Valier 837
Cyrille, de F. Kirouac & Fils, Enr.,
St Valier 829. Tél. 2015



Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste
Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496
Résidence, 122, rue du Roi - - - - - Tél. 7838



Kirouac Donat, comptable, Avenue Parent 29

Edgar G., comptable, St Cyrille 258
Emile, commis-voyageur, 3e Avenue 187
Ernest, gérant de J. A. Kirouac & Cie, Avenue de Salaberry 36, Tél. 3270
Eusèbe, cordonnier, Arago 253

Kirouac F & Fils, Enr., Cyrille Kirouac, marchands de farines et de grains, flour and grain merchants, St Pierre coin St André 44-50. Tel. 1129

Kirouac J. A. & Cie, Enr., libraires et importateurs de fantaisies et de jouets gros et détail; booksellers and importers of fancy goods, wholesale and retail, de la Fabrique 34-36. Tel 1850; succursale, 5e Rue 177, Tél. 1974

J. Arthur, de J. A. Kirouac & Cie, Enr., des Prairies 100

Joseph, comptable, des Fossés 165. rés. d'été Everell

Joseph, cord.-machiniste, Dollard 158

Joseph, cordonnier, St Léon 76

Joseph, menuisier, Massue 247

Joseph, télégraphiste, St François 410

Lauréat, comptable, Marie Louise 6

Mlle Marie, St François 410

Mme veuve Jérémie, Surtherland 6

Mme veuve L. Alphonse, du Roi 415

Kirouac Nap. G., débetures et finances, St Pierre 56. Tel. 1067—rés. Chemin Ste Foy 38. Tel. 1023. de Royal Paper Box Co., Tel. 2256

Odilon, commis, Avenue Cartier 23

Kirouac P. Eugene, éploier et quincaillier; grains, thés, cafés, fer, peinture, huile, etc. Grocer and hardware, flour, grain, provisions, etc., St Valier 1105-1109. Tel 2484w

Kitting Sam, pedlar, Ste Marguerite 71

Kjerland Haaken, supt, Q.S. & W. Co., Ltd, Grande Allée 261

Klaus Mrs A., Crémazie 196

Knapp Wm H., Lieut, Jeanne d'Arc 68

Knight Charles James, civil service emp., Prevost 14*

C. P., com.-traveller, Avenue Bourlamaque 91½

G. Fred, sup. St Malo Shop, Avenue Bougainville 6

Knights of Columbus,—Quebec Council 446 — Alf. Savard, G.K.; J. J. Flynn, Deputy G. K.; Omer Godbout Chancellor; Adélar Huard, Financial Secretary; Father Alex. Vachon, Chaplain; Meet 2nd and 4th Monday of each month in their building, Grande Allée 73. Rooms open daily from 10.00 a. m. to 11.00 p. m.

Knights of Pythias, Damon Lodge No 12, Garden 51

Knowles Charles, Artillery 28

C. H., machinist, Artillery 30

S. C., lumber merchant, Crémazie 77

Knox James, emp. Château Frontena,c Burton 22

Mrs widow Frs W., Claire-Fontaine 35

Koenig, see Van Koenig

Koenig Charles, capitaine, d'Artigny 34

Chs Henri, pilote, Crémazie 14

Edouard, apprenti pilote, d'Artigny 34

P., operator, 3e Avenue 356

Koomas.C., restaurant, Du Fort 4-6

Geoi & Lewis, St John 68

Geo, co.-prop. Dominion Café St. John 70

Lewis, co.-prop. Dominion Café, St John 70

Kœtz Metty, ingénieur professeur, rue d'Estimauville

Kopp Louis, R.P., Ste Ursule 71

Kosner Emery S., emp. Immigration Dept, St Ann 32

Krampe Fred, waiter, Conroy 38

Kuhring Carl, merchant tailor, Ste-Angèle 35¾

James, Capt., Laval 10

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuivrage,
Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

L

Labadie Alexandre, cuisinier, Bagot 168
Edmond, journalier, Champlain 464
Eudore, plombier, Prince Edouard 329
J. Adhémar, plombier, La Canardière 125
Léon, mécanicien, Latourelle 160
Stephen, window cleaner, d'Artigny 73

La Banque Nationale — (voir annonce) — Directeurs: R. Audette, président; J. B. Laliberté, vice-président; Victor Châteauevert, Naz. Fortier, Chs Pettigrew, Napoléon Drouin, Napoléon Lavoie.

Bureau-Central: 75, rue St Pierre. — Tél. (échange privé) 3812 (soir, 8547).

N. Lavoie, gérant-général, Tel. 3812; soir 1709

P. G. Lafrance, secrétaire. Tél. 3812

Eug. G. Audet, assistant-gérant général. Tél. 3812 (soir 4940)

Jos. S. Blais, surintendant des succursales, Tél. 3812 (soir 3571); St-Geo. Morency, inspecteur en chef; Roland Dion, Geo. Beaudry, inspecteurs; M. A. Labrecque, comptable en chef. Tél. 3812 (soir 8547)

Bureau de Québec: 77 rue St Pierre — F. A. Gauthier, gérant, Tél. 3812; soir 8530; E. O. Desjardins, comptable. Tél. général 3812 (soir 8526)

Succursale St-Roch: rue St-Joseph et Place Jacques-Cartier, Ls Drouin, gérant, Tél. 7234; E. St-Hilaire, comptable, Tél. 2592 — Tél. général 2242

Succursale Rue St-Jean: 202, rue St Jean — Arthur Matte, gérant, Tél. 984

Succursale St-Sauveur: 716, rue St-Valier — L. A. Gaucher, gérant, Tél. 3727

Succursale du Palais: St-Paul 321 — J. F. Dorval, gérant, Tél. 6005

Succursale (St-Malo) St-Valier 1169 — J. E. E. Drouin, gérant, Tél. 4288

Succursale (Belvédère) 31, Chemin Ste Foy — Geo. Reinhart, gérant, Tél. 6338j

Succursale Limoilou: 5ème Rue 95 — L. A. DesRosiers, gérant, Tél. 5555

"La Basse Cour," revue mensuelle d'Aviculture, Raoul Renault, directeur, St-Joseph 317, Tél. 3554

Labbé Adélard, cordonnier, St Charles 21
Adhémar, cond. Q. Ry, St Olivier 77
Albert, cordonnier, St Mathias 61
Alexandre, tanneur, Falardeau 12j
Alfred, mouleur, St Sauveur 148

Labbé Arsène, journalier, Ste-Thérèse 123 1/2
Arthur, cordonnier, St Ambroise 148

Ernest, chauffeur d'auto, St François 434

Eugène, pressier, Massue 124

François, journalier, St Ambroise 118

F. X., imprimeur, Hermine 79

Jean, distribut. de glace, Champlain 425

James J., mécanicien, Avenue Maison-neuve 40

John, gardien, Grande Allée 73

Joseph, com.-expéditeur, Richelieu 212

Joseph, cordonnier, Avenue Renaud 125

Joseph, cord.-monteur, Arago 299

Joseph, presseur, Franklin 13

Joseph, snr, cordonnier, St François 434

Joseph, journalier, St Olivier 330

Joseph, commis, Morin 182

Joseph, cordonnier, Talon 27

Louis, tailleur, Hermine r 296

Louis, tailleur en cuir, Châteauguay 304

M. H., Major, Glenfield, St Foy Road

Michael, garde de prison, Ste Julie 59

Mme veuve Alexandre, Rigauville 33

Mme veuve François, 5e Rue 126

Mme veuve Irène, St François 515

Pierre, journalier, Champlain 376

Siméon, charretier, Durocher 101

Wilfrid, garde-moteur, St-Olivier 381

William, Lieutenant, Artillerie 130

Labelle Joseph, dessinateur, Colomb 8

Laberge Adélard, plombier, 6e Rue 62

Adolphe, abbé, vicaire, Montmartre 28

Albert, plombier, 4e Rue 214

Alexandre, journalier, Stuart 10

Alphonse, emp. C. du Havre, Richardson 45

Laberge Amédée, marchand-tailleur, merchant tailor. Tweeds canadiens et importés de la plus haute nouveauté. Coupe et fini garantis. St Joseph 345, rés. Montcalm 112

Andréas, photographe, St-Joseph 147, rés. d'Aiguillon 134

Arthur, charretier, N.-D. des Anges 76

Arthur, charretier, Turgeon 21

C. J., teneur de livres, St Valier 628

Laberge Elzéar, médecin et chirurgien, physician and surgeon, du Pont 139, rés. 141, Tél. 2148, rés. d'été Boischatel

Laberge, Emile, menuisier, La Canardière 61
François, plombier, Montcalm 15
Georges, rentier, St François 188
Henri, abbé, vicaire à St Malo, rue Marie de l'Incarnation

KING EDWARD HOTEL American and European Plan

Room with bath or without.
Special prices for conventions.

9-11 Garden St.

Phone 1647-5815

Laberge Jean, charretier, Kirouac 244

Laberge Jos. Esdras, curé de St Jean-Baptiste, St-Jean 448. Tél. 1185

Jules, magasin, St-Joseph 380½, rés. St Valier 249

Laberge Jules, chanoine, secrétaire de l'Archidiocèse de Québec, Archevêché, Port Dauphin

Joseph, menuisier, Montcalm 110
Léonidas, mécanicien, 6e Rue 132
Léopold, barbier, St-Pierre 26
Lucien, électricien, Montcalm 112
Mme veuve Edouard, St Augustin 76
Mme veuve François, Montcalm 19
Mme veuve Jean, épicerie, Victoria 84, rés. Kirouac 58

Octave, boucher, Demers 76
Philéas, épicier, St François 463-465
Pierre, journalier, 5e Rue 115
Wilfrid, épicier, Marsue 183-185

Labonté Adjutor, menuisier, deBernières 59

Edmond, journalier, Champlain 50
Eugène, journalier, de Bernières 59

J. A., barbier, Sous-le-Fort 33
Mme Cyrille, Petit Champlain 49

Labor & Trade Unions (see page 87)

Labrador Fisheries, A. H. DeRome, sales manager, Mountain Hill 147. Tél. 157

Labranche Albert, menuisier, St Charles 17

Eug., emp. Elz. Fortier, de Varennes 46
Hubert, journalier, de Varennes 22
Joseph, commis-voyageur, 6e Rue 13
Mme veuve Joseph, Prince Edouard 241½
Ph., prof. de violon, Jeanne d'Arc 16
Wilfrid, charretier, 9e Rue 143-145

La Brasserie Champlain, Ltée—R.

R. Bergevin, président ; H. Doré, vice-président ; A. P. Robitaille, secrétaire-gérant. Coin de la Couronne 158 et Prince Edouard 161-187. Tels. 7695 et 7696.

Labrecque Adélar, journalier, du Roi 357

Adélar, journalier, 4e Avenue 45
Alfred, menuisier, 4e Avenue 40
Alphonse, homme de livraison, Plessis 18
Antoine, pompier, Napoléon 66
Arthur, cuisinier, Bibaud 18
Arthur, de Maranda & Labrecque, Avenue Taschereau 48

Labrecque & Carette, P. Aug. Labrecque & Jean T. Carette, marchands de charbon, Ire Avenue 115-121, Tel. 5860, Tel. du soir, 6313

C. Auguste, gérant, Cook 16-18

Cyrille, abbé, vicaire à la Basilique, Buade 16

Cyrille, couvreur, Sauvageau 53

Cyrille, menuisier, Avenue Taschereau 13

Edouard, barbier, St-Pierre 26

Edouard, menuisier, 10e Avenue 45

Elzéar, emp. Bell Tel., Chevrrière 13

Elzéar, médecin-chirurgien, St Valier 569

Ernest, marbrier, St Vallier 1345, rés. Montcalm 42

François, étudiant, d'Aiguillon 60

François, tanneur et corroyeur, St Valier

507-509 et Colomb 14. rés. St Valier 505

François-X., typographe, Colomb 270

Gaudias, commis, Prince Edouard 107

G. E., City Freight agent C. N. Rys, St Pierre 132, Tél. 6241-6242 — rés.

Ferland 26, Tél. 3612

Georges, gardien de la paix, 6e Rue 97½
Georges cordonnier, du Pont 175, rés.

Lalberté 21

Georges, garde magasin, Côte Ste-Geneviève 6

Isidore, barbier, St Pierre 24, rés 26

J. Adolphe, comptable, de la Reine 320

Jacques, cordonnier, St Léon 35

Jean-Baptiste, mécanicien, Napoléon 131

J. L., teneur de livres, Richelieu 89

Jos., repasseur de peaux, St Mathias 54

Jos. E., commis-marchand, N.-D. des Anges 193

Joseph, mécanicien, Hébert 23

Joseph, pressier, Scott 98

Joseph, finisseur, Ste Marguerite 181

Joseph, peintre, Avenue François 1er 100

Joseph, militaire, des Commissaires 47

Léger, menuisier, 2e Avenue 208

Léonidas, tailleur en fourrures, Notre-Dame des Anges 195

Lorenzo, journaliste, Latourelle 197. Tel. 6799

Louis, charretier, 5e Avenue 49

Louis, boulanger, St Albert 16

Louis, confiseur, de Beaupré 175

L. P., emp. s. civil, Charest 145

Labrecque L. P., importateur de modes, millinery importer. Toujours en magasin les plus hautes nouveautés de la saison. Always in stock the highest novelties of the season, St Jean 77, Tel. 1040 — rés. 79

Drink **RONGE-O** The Thirst
Quencher

Labrecque M. A., comptable en chef La Banque Nationale, Artillerie 99
 Mlle Marie Antoinette, Ste Anne 36
 Mlle Sophie, Couvent des S. S. Dominicaines, chemin St Louis
 Mme veuve, Richelieu 97
 Mme veuve Alexis, St Valier 569
 Mme veuve C. O., Latourelle 197
 Mme veuve L., Richelieu 97
 Mme veuve Napoléon, 4e Avenue 45
 Odilon, mégissier, Carillon 139

Labrecque P. Auguste, échevin du quartier Jacques-Cartier de Labrecque & Carrette, St Augustin 74. Tél. 6313

Pierre, employé s. civil, Ferland 26
 Raoul, menuisier, St Olivier 68
 Réal, chauffeur d'auto, Colbert 19b
 Ulric, charretier, Lavigneux 62
 V., R. P du T. St Sacrement assistant maître des novices Chemin Ste Foy
 Wilfrid, journalier, 4e Avenue 45
 Xavier, peintre, Dollard 124

Labrègue Adolphe, B. L., LL. L., de Labrègue, Bélanger & Labrègue; commissaire de la Cour Supérieure, district de Québec, Buade 18, Tél. 1237, rés. Avenue St Denis 20, Tel. 2928

Labrègue, Bélanger & Labrègue—Cyprien Labrègue, P. E. Emile Bélanger, Adolphe et Ernest Labrègue — notaires et agents d'immeubles, notaires and real estate agents, Buade 18. Telephone 1237

Chs, avocat, directeur du Cadastre, Charlevoix 1

Labrègue Cyprien, notaire, notary, procureur de la Fabrique N.-D de Québec, et de Labrègue, Bélanger & Labrègue, Buade 18, Tél. 1237, rés 20, Tél. 4687

Emile, commis, Buade 20

Labrègue Ernest, de Labrègue, Bélanger & Labrègue, Buade 18, rés. Ste Angèle 2, Tél. 2718

Henri, pharmacien, Buade 20

Labrègue Joseph, Dr, chirurgien-dentiste, surgeon dentist, St Stanislas 25, Tél. 6929 j — rés. Tél. 6929 w

Labrègue Mme Charles, Grande Allée 144
 Labrie Albert, fondateur en cuivre, Fleurie 98
 Auguste, emp. C. N. R., 4e Rue 56
 E., agent, Dalhousie 34
 Ernest, journalier, des Fossés 260
 J. O., teneur de livres, des Fossés 260
 Joseph, menuisier, St Ignace 42
 Joseph, chauffeur, Grande Allée 53½

Labrie Joseph, marchand de peaux, hide merchant, St Valier 532½, Tel. 1617, rés. Arago 35, Tél. 2458

La Caisse d'Economie de N.-Dame de Québec (voir page 452)

La Caisse d'Epargnes du Bureau de Poste, Coin des rues Buade et du Fort

La Caisse Nationale d'Economie — Bureau chef, Montréal — Percepteur, Ph. Lamontagne, St Olivier 170

La Caisse Populaire, chemin Ste Foy 37

La Caisse Populaire de Québec, Dr P. H. Bédard, président; Ph. Lamontagne, vice-président et séc. gérant.—Bureau de perception, Salle Galarneau, d'Aiguillon 87. Bureau ouvert le samedi et lundi, de 7 à 9 hrs p. m.

La Caisse Populaire de Québec-Est, Oliva Gignac, gérant, société coopérative d'épargnes et de crédits, Bureau ouvert de 7½ à 9½ P. M. lundi et samedi, Laliberté 61

La Caisse Populaire de St Malo, Dr A. E. Bédard, gérant, St Valier 1039

La Caisse Populaire de St Sauveur, J. E. Pouliot, gérant, Chénier 60

Lacasse A. A., épicier, grocer, Epicerie générales. Fruits, légumes, poissons, etc.; groceries, fruits, vegetables, fish, etc. Avenue Turnbull 5, Tél. 1962, rés. 11

Adélar, opticien, Chemin Ste Foy 90

Alfred, emp. s. civil, Dolbeau 66

Almanzor, commis du B. du Protonotaire d'Assise 27

Antonio, fonctionnaire public, Avenue Murray 33

Arthur, commis-épicier, Lavigneux 51½

Eugène, cord.-monteur, St Valier 832 & Frères, agt. manufacturiers, Charest 7

Lacasse J. A., gérant La Cie Dorchester, Ltée, édifice Chambre de Commerce, St Paul 39, Tél. 8651, rés. Mont-Carmel 27, Tél. 4107w



LES NOURITURES

GAME COCK
 GAUDRIOLE MEAL
 MOLASSES MEAL.

SONT SANS RIVALES POUR LES ANIMAUX DE LA FERME ET DE LA BASSE-COUR

Lacasse J. C. T., opticien, Avenue des Erables 183
 Joseph, éboueur, Latourelle 1
 Joseph, commis-épicié, Ste Claire 7½
 Lauréat, détective, Fleurie 152. Tél. 5899
 Léon, bijoutier, Scott 28½
 Marcel, comptable, d'Assise 25
 Mlle L., lingerie, St Joseph 390, rés. du Roi 393
 Milles, modistes, du Roi 393
 Mme veuve Damase, Fleurie 152
 Mme veuve Omer, Richardson 185
 Omer, cordonnier, Colomb 25
 P. C., opticien, de la Fabrique 40, rés. Chemin Ste Foy 90
 Victor, épicié, Ste Claire 7, rés. Lavigne 51½
 Victor, électricien, Gosford 15
 Wilfrid, pompier, de la Couronne 94
 Lachaine dit Jolicœur Ludger, commis Richardson 287
 Fénélon, emp. s. civil, St Jean 489
 F.-X., commis, St Réal 17

Lachaine Geo. D., représentant The Dominion Molasses Co., Ltd, Halifax, N. S., The H. R. Silver Co., Ltd, Halifax, N. S., Joseph Dufresne, Joliette, P. Q., Dalhousie 40, Tél. 825, rés. St Réal 17

La Chambre de Commerce de Québec, J. T. Ross, président; J. H. Fortier, 1er vice-président; A. J. Welch, 2ème vice-président; W. J. Banks, trésorier; T. LeVasseur, secrétaire.

Conseil : Joseph Samson, Sir David Watson, Honble F. Carrel, J. G. Scott, J. Picard, O. W. Bédard, Eug. Julien, R. M. Beckett, Lt. Col. J. A. Scott, Hon. P. J. Paradis, W. H. Wiggs, G. E. Tanguay, Jules Gauvin, Septimus Barrow

Auditeurs : Joseph Côté, W. S. Champion (voir annonce page 818)

Lachance Abel, de Quebec Fish & Fruit Exchange, Ltée; restaurant, St Valier 866, rés. St Valier 1018, Tél. 7087
 Adélar, chauffeur d'auto, Pr-Edouard 127
 Adélar, charretier, 3e Avenue 113
 Adélar journalier, Avenue Lesage 80
 Adélar, charretier, 4e Rue 5½
 Adélar, pompier, Scott 17
 Adjutor, emp. s. civil, du Pont 56

Lachance Adjutor charretier, St Benoit 14
 Adjutor, ancien pilote, 1re Avenue 503
 Adjutor, collecteur, LaFayette 175
 Adolphe, épicié, 4e Avenue 54-56

Lachance, Ahern & Morin—Arthur Lachance, C. R., M. Jos. Ahern et Max. Morin—avocats, advocates, Côte de la Montagne 111, chambre 20. Tel. 1430

A. G., imprimeur, Carillon 59-61, rés. St Valier 866
 Aimé, menuisier, Marie-Louise 80
 Albert, emp. C. N. Ry, Bagot 150
 Albert, commis, St Valier 912
 Albert, pilote, Avenue Cartier 42½
 Albert, jardinier, Av. Bourlamaque 30½
 Albert, tanneur, Dorchester 10
 Alex., commis marchand, Richardson 353
 Alexandre, gardien de nuit, de la Reine 373
 Alexandre, commis, Chevière 44
 Alfred, mécanicien, Ste Anne 103
 Alfred, sr, gardien, St Jean 39
 Alph., commis-voyageur, St Olivier 187
 Alphonse, mécanicien, Franklin 144
 Alphonse, cordonnier, Chevière 44
 Anatole, menuisier, Letellier 19
 Anatole, menuisier, rue Verdun
 Apollinaire, cordonnier, Victoria 148

Lachance Arthur, C. R., de Lachance, Ahern & Morin, Côte de la Montagne 111. Tél. 1430—rés. d'Aiguillon 77-79. Tél. 1015

Lachance Arthur, gérant Le Crédit Industriel, Ltée, St Pierre 103, Tél. 7750, rés. Giffard, Tel. 6836 w

Arthur, mécanicien, Boisseau 211
 Arthur, cordonnier, Napoléon 65
 Arthur, cuisinier, St François 366
 Arthur, plombier, Grant 104, rés. St François 62
 Arthur, charpentier, Bld. Langelier 138
 Arthur, c.-voyageur, Av. Taschereau 128
 Arthur Ed., com.-marchand, des Commissaires 157

Lachance A. Ulric, marchand-épicié. Grocer. Articles de première qualité. St Olivier 290½, coin Racine, Tél. 8175, rés. rue St Georges 188, Lévis. Tél. 457

Cléophas, cordonnier, St Sauveur 78
 Cléophas, menuisier, Gosford 5
 Cléophas, jr, comptable, St Valier 1020
 David, emp. J. B. Renaud, Smith 10
 Edgar, machiniste, Ste Thérèse 17

Merisier pour plancher, couleurs, régulières ou assorties

TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-sawing and Wood turning, etc.

Napoléon Gignac,

44-68, RUE LALEMANT, QUEBEC
 Téléphone 2050

Lachance, Edmond, contremaître couvreur,
Richelieu 200
Edouard, plombier, Morin 62
Elphège, s. d'assurance, Richardson 353

Lachance Elzéar, contremaître Eugène
Falardeau, Du Roi 334. Tél. 2396

Elzéar, cigariier, Napoléon 182
Elzéar, peintre, Carillon 98
Emile, contremaître, Colomb 312
Eug., cord.-machiniste, Châteauguay 216
Eugène, comptable, Montcalm 45
Eugène, contremaître, Bagot 205
Eugène, menuisier, Richardson 250
Eusèbe, tailleur de pierre, Bédard 13
Félix, mécanicien, Flann 163
Ferdinand, laitier, du Roi 355
Ferdinand, marchand, Laberge 6
François, charretier, St Olivier 318
François, charretier, St Valier 396 r 4
F.-X., journalier, 1re Avenue 105
F.-X., boulanger, Napoléon 184
F.-X., cordonnier machiniste, Morin 301
F.-X., cordonnier, des Commissaires 97
F.-X., épicier, Bayard 182-187
F.-X., peintre, Arago 81

Lachance & Frère—J. E. & J. L. Lachance — Marchands de charbon et bois de chauffage, coal and fire wood merchants. Bureau et Quai, Dorchester 214. Tél. 2892.

Gabriel, barbier, Massue 195 1/2
Gaud., charpentier, des Commissaires 158
Gaudias, mécanicien-dentiste, Ste Marie 8, et Lavigneur 19
Gaudias menuisier, Arago 268
Gaudiose, cigariier, Richardson 353
Gaudiose, cord. machiniste, St Valier 966
Gaudiose, ferblantier, St Joseph 382

Lachance Georges I., de G. I. Lachance, Enr., président La Cie des Produits de Ciment du Canada, Enr., St Valier 636. Tél. 2031 — rés. d'été, Charlesbourg Ouest

Georges, corroyeur, Boisseau 131
Gervais, bois, Avenue Cartier 46

Lachance G. I., Enr.,
Matériaux de construction, acier, ciment, plâtre, rockwall, tôle ouvragée,

latte métallique (expanded metal), briques blanches, briques à feu, tuyaux de grès, amiante, brouettes à béton, chaux couverture et planches à murs "Lachancite", papier, tôle, coal tar et pitch. Branche de Québec, The Pedlar People, Ltd. Bureau et entrepôt, St Paul 263. Tels. 6403, 6404. Tél. privé 2081; manufacturier de pierre artificielle de ciment, 5e Rue coin de la 2e Avenue, Tél. 6405

Hector, comptable, Ste Hélène 29
Henri, comptable, Pontgravé 18
Henri, com. nis, St François 540
Honoré, cordonnier, Rigauville 9
J. A., manchonnier, St Joachim 93
J. Achille, gérant, Ave de Salaberry 74a
J. Alphonse, pilote, du Roi 360
Jean, tailleur en cuir, Jérôme 17
Jean, emp. Dépt de la Marine, Champlain 672
Jean, journalier, Champlain 588

Lachance J. Edm., agent d'assurances feu, vie et accidents. Richardson 386
Tél. 4536

Jos. Edouard, laitier, Marie-Louise 30
J. Emilio, de Lachance & Frère, Ste Thérèse 39-41. Tél. 2893w
Jos. Ernest, huissier de la Cité, 3e Avenue 183

Lachance J. Eugène, pilote et agent d'assurances. Représentant :
Equitable Life Assurance Society
Niagara Fire Ins. Co.
Royal Exchange Fire Ass. Co.
Cie Française du Phenix
The London Und. Agency
Queensland Ins. Co. Ltd
Merchants & Employers Guar. & Acc. Co
La Prévoyance, acc. et garantie
The General Animals Ins Co, of Canada
St Paul 39, édifice de la Chambre de Commerce. Tél. 3012—rés. Avenue Cartier 102. Tél. 775

J. Elz., emp. s. civil, Ave Bigarouette 57
J. Eusèbe, cond. de malles, Sherbrooke 38
J. G., asst-comptable, Ministère de la Voirie, Bayard 39

Lachance J. L., de Lachance, Ltée, Avenue Cartier 100, Tél. 2863

J. L., de Lachance & Frère, Ste Thérèse 40. Tél. 1618w
J. L., barbier, Bagot 106

Nous avons toujours en magasin un assortiment complet de Razoirs de Sureté, tels que Gillett, Auto Strop, Gems, Ever Ready, Durham Duplex, etc.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph, Phone 6161
O. COUTURE, Succ.

Lachance, Joseph, comptable, Richardson 351
 Joseph, tailleur en cuir, Bédard 13
 Joseph, épicier, St Valier 912-914
 Joseph, journalier, Colomb r 400
 Joseph, peintre, Montcalm 130
 Joseph, mécanicien, 5e Rue 153
 Joseph, entrepreneur, 7e Avenue 15
 Joseph, journalier, St Bernard 127
 Joseph, commis, Rigauville 11
 Joseph, boucher, Arago 342
 Joseph, charretier, Colomb 406
 Joseph, cord.-monteur, St Germain 103
 Joseph, plombier, St Germain 29
 Joseph, J. B., plombier, St Valier 962
 Joseph, ouv. en fourrures, St Olivier 189

Lachance J. T., Directeur The Manufacturers Life Ins. Co. pour le district-Est de la Province de Québec. Edifice Dominion, St Pierre 126. Tel. 703—res. "Villa de l'Alverne", rue Sherbrooke 1. Téléphone 1438

Jules, pilote, et marchand de bois, Dorchester 296, rés. Conroy 34
 L., voyageur de commerce, Garneau 14
 Lactance; pilote, Jeanne d'Arc 41
 Lauréat, comptable, Claire Fontaine 75
 Lauréat, comptable, Dollard 93
 Léon, journalier, Victoria 95
 Léonard, agent d'assurances, Lockwell 142
 Léonidas, barbier, Durocher 106

Lachance, Limitée—J. L. Lachance, gérant.—Bureau chef: 99, rue Dalhousie. Charbon, sable, pierre cassée, dragage, transportation maritime, remorquage, bois de chauffage et de construction de toutes sortes, pulpe. Tél. 5617 et 5618. Quai, du Pont. 203. Tél. 4961. Quai, rue Dorchester 303, Tél. 8597. Quai, rue Commerciale 58, Lévis, Tél. 260

Louis, restaurant, St. Nicolas 41, rés. St Paul 221
 Louis, ing.-stationnaire, St Sauveur 258
 Louis, chaussures, 10e Rue 147
 Louis, comptable, Scott 17
 Louis, maçon, St Michel 5 1/2
 Louis, teneur de livres, de la Couronne 207 1/2
 Lucien, comptable, Crémazie 137
 Lucien, pilote, Avenue Leclerc 4
 Ludger, commis, Roberval 9

Lachance M. G., farine préparée, St François 368-372
 Maurice, pompier, Avenue Turnbull 12
 Mendoza boucher, Franklin 167
 Mlle Hélène, institutrice, Kirouac 128-130
 Mlle Malvina, ménagère, Champlain 86
 Mlle Marie-Louise, inst., Sauvageau 161
 Mlle Marie-Louise, St Gabriel 27
 Mme G., lingerie, St Joseph 384
 Mme veuve F. X., Carillon 11
 Mme veuve Gabriel, Carillon 172
 Mme veuve Georges, St Simon 14
 Mme veuve Georges, St Gabriel 27
 Mme veuve Henri, Champlain 701
 Mme veuve J., de la Reine 393
 Mme veuve Jean, des Commissaires 135
 Mme veuve Joseph, Napoléon 110
 Mme veuve Jos Honoré, Berthelot 83
 Mme veuve Léonidas, Massue 44
 Mme veuve Louis, de la Reine 223
 Mme veuve Louis, d'Argenson 96
 Mme veuve Mathias, Du Pont r 175
 Mme veuve Napoléon, Richardson 353
 Mme veuve Nazaire, Kirouac 128-130
 Mme veuve Pierre, Bédard 13
 Mme veuve Pierre, Bagot 114
 Napoléon, cordonnier, St Sauveur 54
 Napoléon, gardien, Arago 182-184
 Napoléon, pilote, Conroy 24

Lachance Nazaire, comptable en chef
 Caisse d'Economie N.-D. de Québec, d'Aiguillon 59. Tél. 4402

Numa, boucher, Massue 172
 Numa, cond. de malles, du Palais 24
 Odilon, tailleur, 3e Avenue 354
 Olivier, forgeron, Laliberté 128-130
 Paul, charretier, Grant 85
 Paul, cordonnier, St Sauveur 52-54
 Paul, pilote, du Roi 155
 Paul, pilote, du Roi 444
 Paul E., pilote, de la Reine 391
 Ph. Eugène, négociant, Berthelot 83
 P. Cléophas, de Lachance & Tanguay, St Valier 1020, coin St Luc 100
 Philéas, épicier, St Germain 132
 Philéas, journalier, Champlain 701
 Philéas, ferblantier, St Paul 137, et Sous-le-Cap 76, rés. St-Paul 139
 Philibert, contremaitre, St Flavien 15
 Pierre, jur, contremaitre, dépt de la Marine, Champlain 749
 Pierre, cordonnier, Chevrière 44
 Pierre, emp. dépt de l'Aqueduc, Ste Thérèse 119 et St-Sauveur 76
 P. L., Maître du Port, Avenue Cartier 104
 Raoul, charretier, Laliberté 172
 Rédempti, charretier, Ste Marguerite 193

Bois débité, blanchi, embouveté, bagueté, etc.

NAPOLÉON GIGNAC

Wood split, tongued and grooved, beaded, etc.

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec

Lachance Rédempti, peintre, St Léon 12
 Séraphin, charpentier, Marie-Louise 107
 & Tanguay—*P Cléophas Lachance & Ls.*
Tanguay — manufacturiers de chaus-
 sures, Avenue Bigaouette 70-90
 T., journalier, Prince-Edouard 205a
 Théodore, forgeron et mécanicien, Cha-
 rest 167
 Théodule, cordonnier, Dollard 145
 Thomas charretier, Sagard 10
 W. épiciier, Arrago 221
 Wilfrid, charretier, Ste Agnes 47
 Wilfrid, manchonnier, des Commissaires
 106-108
 Wilrid, cordonnier, St Germain 75
 Wilfrid, pompier, 3e Avenue 191
 Wilfrid, journalier, de Jumonville 19
 William, emp. C. N. Ry., Jérôme 17
 Lachapelle Albert, peintre, St Felix 10
 Lachevrotière voir de la Chevrotière
 Lacker David, pedlar, Côte à Coton 1
 Lacombe Arthur, charretier, des Prairies 126
 Claude, emp. C. N. R., La Fayette 135
 David, boucher, Massue 152
 H. A., journalier, Jeanne-Mance 24
 J.-B., mécanicien, St-Germain 127
 J. P., charretier, 6e Rue 7
 Joseph, charretier, des Prairies 122
 Joseph T., chauffeur d'auto, Ste Margue-
 rite 216
 Mme veuve Edgar, Richelieu 184
 Mme veuve Edouard, Lavigneur 49
 Mme veuve Pierre, Richardson 122
 Mme veuve William, St François 394
 V., journalier, 5e Avenue 58
 Wilfrid, journalier, Ste. Marguerite 216
 Wilfrid, pompier, 3e Avenue 191

La Commission de l'Exposition Provinciale de Québec.—(Insti-
 tution Municipale) : Président :
 M. Jos. Picard, ex-président de la
 Chambre de Commerce, Québec;
 vice-présidents : W. H. Wiggs, Dr
 V. Martin, échevin; Trésorier: M. J. A.
 Collier, échevin; Son Honneur le maire
 de Québec, M. Jos. Samson; M. Dr P.
 H. Bédard, échevin, M. J. E. Bédard,
 M. A. S. Bédard, M. Jos. Bergeron,
 M. P. A. Bertrand, échevin, M. l'abbé
 H. Bois, Ste Anne de la Pocatière,
 M. J. A. Bouchard, échevin, M. J. E.
 Bouchard, échevin, M. Frank Byrne,
 M. L. A. Cannon, C.R., M.P.P.; l'hono-
 rable Cyrille F. Delage, surintendant
 de l'Instruction publique et repré-
 sentant du Gouvernement Provincial;
 M. Chs. Delagrave, N. P., échevin,
 M. Arsène Denis, S. Norbert, M. J. A.

Drolet, M. Dr M. Fiset, échevin;
 M. Omer Fleury, M. Uldéric Gauvin,
 Jos. C. Hébert, N. P., M. Auguste
 Labrecque, échevin; M. Eug. Lamont-
 agne, M. le Dr A. A. Lantier, échevin,
 M. Ernest Lapointe, M. P. M. Fénélon
 Lavoie, M. J. A. Lesage, échevin,
 M. Ls. Létourneau, M. P. P., M. Henri
 Lévasseur, M. Martin Madden, M. P.,
 M. J. L. Mercier, échevin, M. N. E.
 Papillon, M. Arthur Paquet, M. P. P.,
 M. Alfred Paquet, M. Georges Parent,
 M. P., M. Chs Power, M. P., M. Jos.
 Savard, président de l'Association
 des marchands-détailleurs de Québec;
 M. Jos. Tanguay, M. Geo. Van Felson.
 Bureau: Hôtel-de-Ville.

Secrétaire général: Georges Morisset,
 Téléphone 1169; Renseignements,
 Téléphone 4136; Agriculture et com-
 tabilité: M. R. Gauvin; concessions et
 privilèges: M. R. de Chevigny.
 Attractions: M. Michel Labbé. Parc
 de l'Exposition: Le Surin endant et
 le gardien, Téléphone 2459.

La Commission des Champs de Bataille Nationaux.—Président,
 Sir Georges Garneau; Sir Edmund
 Walker, C. V. O.; l'hon. Adélarde Tur-
 geon, C. V. O., C. M. G., R. Bickerdike,
 l'hon. Thos. Chapais, M. C. L., Dr N.-
 A. Dussault, sir John S. Hendrie, K.C.
 M. G., C. V. O., l'hon. L. A. Taschereau, C.
 R. C. E. Gauvin, secrétaire. Bureau,
 2 rue Cook. Tél. 3512

**La Commission des eaux couran-
 tes de Québec.** — L'hon S. N. Pa-
 rent, président; Wm. Bishop, Arthur
 Amos, commissaires. — O. Lefebvre,
 ingénieur en chef. Bureaux: Palais Lé-
 gislatif.

**La Commission des Services pu-
 blics de Québec.** — F. W. Hib-
 bard, président; Sir Georges Garneau,
 F. C. Laberge, commissaires. M. Jos.
 Ahern, secrétaire. Toute communi-
 cation doit être adressée au secrétaire,
 Palais de Justice, à Québec

La Compagnie (Voir aussi **Compa-
 gnie**)

La Compagnie Bon Ton.—St Joseph
 421-423. Tél. 2315
 La Cie Canadienne de Commerce et de Fi-
 nance Enr., St Pierre 98

RONGE-O Le meilleur Breuvage
 à l'Orange

La Compagnie d'Angarage, Ltée,
Quebec Fruit & Fish Exchange, Ltée,
propriétaires Dahousie 110. Téléphone
771. Bureau St Pierre 31. Tél. 3857

La Cie d'Agences Européennes —
J. Adhémar Gagnon—Liqueurs et
produits alimentaires en gros. Notre-
Dame 4. Tél. 2914. Département du
détail, Dalhousie 16. Tél. 2248

**La Cie de Meubles Canadienne,
Ltée,** St François 38-42, Tél. 5499

**La Cie d'Engrais Chimiques Anglo
Francaise, Ltée,** St Valier 1230.
Tel. 7400

La Cie Dorchester, Ltée, J. A. La-
casse, gérant. Edifice Chambre de
Commerce, St Paul 39. Tél. 8650. Bu-
privé Tél. 8651, entrepôt, Saut-au Ma-
telot 25, Tél. 8652. Boîte Postale 142

La Cie de Savon Domestique, 1re Avenue
193. Tel. 5632w

La Cie des Farines Naturelles, Enr
Manufacturiers de la **Farine Natu-
relle** moulue sur des meules de pier-
re et blûtée à 85% afin de conserver
tous les principes nutritifs et digestifs
du blé. C. A. Paradis, agent et distri-
buteur. Dalhousie 83, Tél. 1324

**La Cie de Commerce Général, Spé-
cialité :** Boulanger.—Ferdinand Gau-
vreau secrétaire financier. Napoléon
134. Tél. 5376

La Compagnie Dentaire, St Joseph 195

**La Compagnie Manufacturière
d'Amiante—**U. Bilodeau, Tél. 3141)
et L. P. Dion, (Tél. 5749)—St. Pierre
78, Tél. 4082

La Compagnie du Parc Ste Claire, J. Arthur
Villeneuve, gérant, St-Joseph 124½

**La Compagnie Jac-
ques-Cartier, Enrg**

Lauréat Pouliot, propriétaire ; manu-
facturier de balais et de planches à
laver "la merveille du jour." *La Belle
Ménagère*, est sans contredit le meil-
leur balai fait à la main au Canada.
Nos balais ont obtenu la médaille d'or
aux Expositions Provinciales de Qué-
bec 1915 et 1916. Dollard 178-182. Tél.
4710 j

La Compagnie du Parc Maufils, St Joseph 124

**La Compagnie du Cimetière St-
Charles.**—Directeurs : Rév. R. La-
guez, président ; Jos. Picard, vice-
président ; R. P. E. Tourangeau, rév.
H. Bouffard, R.P. Urbain, rév. A.
Godbout, Mgr I. P. O. Cloutier. Chape-
lain, rév. Cléophas Leclerc.—Secré-
taire-trésorier et surintendant, Art.
Parent. Téléphone 2005

La Compagnie de l'Aréna, Ltée,— Narcisse
Belleau, secrétaire, Parc Victoria

La Compagnie de l'Hôtel Lapointe, Ltée,
prop. de l'Hôtel Imperial, de la Cou-
ronne 124-128

La Compagnie de Métabetchouan.—L. Ter-
reau, président ; F.-X. Drolet, vice-
président ; l'hon. J. E. Caron, M. P. P.,
secrétaire-trésorier ; Directeurs : Igna-
ce Bilodeau, Emile Morissette, W.
Robert, G. E. Tanguay, J. E. Martineau

La Compagnie de Nouveautés Universelle,
J. A. Bélanger, gérant, St Olivier 129

La Compagnie de Pulpe de Chicoutimi —
Hon. Némèse Garneau, vice président,
St Pierre 93

La Compagnie des Logements Salubres —

**La Compagnie de Pavage et de
Construction de Québec, O. A.**
Gignac, président ; Eugène Leclerc,
vice-président ; C. J. Baillargeon, se-
crétaire ; E. H. Falardeau, gérant. Pa-
vage de rues de tous genres ; trot-
toirs de mastic, asphalte et ciment.
Bureau et usines, 10e Avenue 70, Li-
moilou. Tel. 1675

La Cie des Abattoirs de Quebec,
Bureau de direction, St Pierre 72½.
Tel. 6500. Alf. Dombrowski, gérant,
Abattoirs et marché, 4e Avenue, Li-
moilou

La Compagnie des Modes, St Joseph 366

**La Cie des Produits Alimentaires
Purs, Ltée—**L. J. Montreuil, sec.-
gérant—Manufacturier de sirop de
sucre "Bar-si-Can". Négociants de
spécialités dans l'épicerie. Edifice Q.
Ry, St Joseph 229, chambre 404.
Tél. 5676



**Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optométriste
Opticien**

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - Tél. 4496
Résidence, 122, rue du Roi - : - - - Tél. 7838



La Compagnie d'Imprimerie Commerciale, Ltée., Joseph Mercier, président, Sault-au-Matelot 21. Tél. 1270

La Cie Generale d'Importations, Ltée.—Importateurs de vins et liqueurs. Vendeurs autorisés. Magasin et entrepôt, 169, rue St Jean, Tel. 8618

La Compagnie Paquet

LIMITÉE, Division du Détail.

Magasins à Rayons, de 157 à 173, rue St Joseph, St-Roch. Tel. 6900, échange privée en connection avec tous les rayons. — **Departmental Stores**, from 157 to 173, St Joseph Str, St Roch's. Phone 6900, private exchange in connection with all the Departments.—**Division du gros**, Pointe-aux-Lièvres. Dorchester 320. Tel. 2194, échange privée en connection avec tous les rayons. Pelleteries, Gants et chaussures de toutes sortes, en gros seulement. Hare Point. Dorchester 320. Phone 2194, private exchange in connection with all the Departments, Furs, Gloves and Boots and Shoes, Wholesale only.

La Cie de Machineries de Warwick, Ltée—J. A. Pelletier, président; P. L. Boutet, sec.-trésorier. Fabricants d'instruments agricoles. Bureau principal, St-Valier 1230. Tél. 7400. Manufacture, Warwick, P. Q.

La Cie du Canada, contre Incendie—Georges Lavoie, agent, St-Pierre 81, chambre 11. Tél. 6844.

La Corporation des Obligations Municipales, Ltée—Réné Dupont, président et gérant. Dében tures municipales, scolaires et paroissiales. St-Pierre 124. Tél. 6932, 6933 et 6934.

La Corporation de Québec, Joseph Samson, maire; H. J. J. B. Chouinard, greffier; P. N. Verge, trésorier (voir pages 5-18)

La Corporation des Pilotes, Ph. Lamontagne, sec.-trésorier, Côte de la Montagne 111
Lacouline Hippolyte, chauffeur, 12e Rue 75
Lacroix Aimé, poseur de tapis, Châteauguay 175

Albert, organisateur Société des Artisans Ste-Agnès 38

Albert, comptable, Carillon 78

Alphonse, peintre, Bayard 165½

Charles, tailleur en cuir, Alfred 10

Charles, rentier, Dollard 48

Cyrial, journalier, Morin 293

Cyrille, comptable, d'Aiguillon 43

Edouard, peintre, Kirouac 119

Elzéar, barbier, Laberge 12

Emile, barbier, des Fossés 169, rés. 167

F.-X., herboriste, d'Argenson 36-38

Georges, électricien, Ste Agnès 25

James, tailleur, Marie de l'Incarnation 90b

J.-B., médecin, St-Jean 17

Jean C., J. P., trésorier P. L. Lortie, Ltée, St Olivier 335¾

J.-Bte, journalier, St Bonaventure 68

J.-Bte, journalier, Latourelle 207

J. L., agent, Charest 7

Joseph, confiseur, 4e Avenue 183½

Joseph, charretier, St Léon 36

Joseph, cordonnier, Marie de l'Incarnation 252

Joseph, C., commis, d'Aiguillon 43

Léopold, cordonner, Franklin 153

Mlle Exilda, modiste, d'Argenson 58½

Mlle J., modiste, Lachevrotière 41

Mme veuve Arthur, d'Argenson 58½

Mme veuve Félix, St François 478

Mme veuve F. X., Franklin 153

Mme veuve Georges, Châteauguay 58

Mme veuve J. O., St Patrice 26½

Narcisse, couvreur, Octave 10

Odilon, agent financier, Avenue Cartier 155

Omer, mécanicien, Richardson 408

Lacroix Osias, président et gérant de La Sucrerie Canadienne, Ltée, 1ère Avenue 116, Tél. 7379, rés. Morin 273, Tél. 2503w

S. C., évaluateur, dépt des Douanes, Avenue Cartier 151½

Winceslas, rentier, des Fossés 167

"L'Action Catholique"—L'Action Sociale Limitée, prop.; Jules Dorion, directeur. Ste-Anne 103. Administration: Tél 3131. — Rédaction: Tél. 3132-3105

La Galvanoplastie Canadienne, Ltée

Canadian Electroplating Works, Ltd 515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Réparation: Ornaments d'église, Bijouteries, Instruments de chirurgie, Gazelles, Couchettes en cuivre, etc., etc.

L'Action Sociale Catholique—Siège social : Québec, Ste Anne 105

L'Action Sociale, Catholique — (Secrétariat des Œuvres de)—Ste Anne 105

L'Action Sociale, Limitée—Chs Grenier, secrétaire-trésorier, Ste Anne 103

Ladies City Mission, St Joachim 13

Ladies Protestant Home (The), Grande Allée 281

La Douane (The Custom House), St André 4 (voir page 37)

La fanfare des " Cadets de St Jean-Baptiste de Québec," directeur, l'abbé J. A. Turmel, 448, rue St Jean ; Jos. Vézina, instructeur

La fanfare Jacques-Cartier, (maintenant L'Harmonie de Québec)

La Fanfare Lambillotte, salle Saint Pierre, rue St Valier—Michel Langlais, président, 56, rue Moncalm, Louis Giroux, vice-président; R. Armand, secrétaire ; A. Dupéré, trésorier, 81, rue Sauvageau, Tel. 2174; E. Dupéré, assistant trésorier; W. Plante, bibliothécaire; E. Gauvin, E. Emond, membres adjoints; Octave Bertrand, directeur.

La Fanfare Symphonique de Québec, directeur, Dr J. O. Dussault ; Président Geo. Boone

Laferrière Jos. Oscar, emp. s. civil, St Gabriel 89

J. T., emp. Deschambault Quarry Corp, Lockwell 76

Laferté Hector, C. R., M. P. P. pour Drummond; avocat, de Lapointe, Laferté, Savard & Savard. Edifice Dominion St Pierre 126, Tel. 8600—rés. St Louis 41, Tel. 4039

Lafferty Mme veuve F. D., Grande Allée 154
Lafamme A. J., emp. B. de Poste, 5e Rue 71½

Alphonse, boulanger, N.-Dame des Anges 53, rés. 51

Arthur, gérant L. H. Gaudry Co., Ltd., des Fossés 193, rés. d'été Ste Petronille I. O.

Charles, boulanger, Charest 42-44

Emile, mécanicien, Arago 217

Eugène, forgeron, La Canardière 36

Eugène, commis de malles, 5e Rue 71

Lafamme Eugène C., Très Rév., chanoine, curé de Notre-Dame de Québec, Buade 16. Tel. 1303

Lafamme F. X., commis, St Olivier 292
Jacques, St François 188

Lafamme J. A. K., imprimeur, printer, Garneau 34. Tel. 1602—rés. Lévis

J. K., ingénieur du district, Ministère des Travaux publics du Canada, Buade 3, rés. St Georges 10, Lévis

J. O., photographe, St Joseph 305

Johnny, tailleur en cuir, Kirouac 190

Joseph, boulanger, Charest 38

Léo, boulanger, Charest 38

Léon, corroyeur, Ste Agnès 70

Mlles, Ste Thérèse 155½

Napoléon, garde-moteur, Lockwell 821½

Wilfrid K., agent d'assurances, Garneau 14

Lafèche Alph., ingénieur civil, des Franciscains 21

Auguste, télégraphiste, St. Vallier 1090b

E. R., emp. C. du Havre, Ste Julie 32

Georges, étudiant, d'Aiguillon 25

Lafeur Alphonse, boucher, 5e Rue 76-78

Donat, mécanicien, 2e Avenue 96

Edmond, charron, Ste Hélène 2

dit Sévigny Ernest, contremaitre, Lockwell 85

Henri, commis-voyageur, Avenue Bourgainville 15

Joseph, sellier, Richelieu 76

Mme veuve Georges, Côte d'Abraham 33

W., commis, Claire Fontaine 89

Lafond Albert, chauffeur, Richardson 191

Alphonse, contremaitre, Rock City Tobacco Co., de Varennes 16

Arthur, charretier, Smith 39

C. N., concierge, Place George V 9

F.-X., journalier, 4e Rue 130

Herménégilde, commis expéditeur, 4e Rue 60

Ludger, menuisier, Richardson 170

Mme veuve Joseph, Berthelot 12½

Odilon, boulanger, Smith 31

Oscar, mécanicien, Hermine 58

Philippe, menuisier, 5e Avenue 64

Lafontaine Albert, garde-magasin, Ste Catherine 52

Lumber Co., St Peter 56

Lafontaine W. J., agent de transportation, St Pierre 135, Tél. 4828, rés. Conway Avenue 3, Tél. 6258

Latorce Adélard, charretier, St Olivier 289

H. & Frère, Horace & J. Arthur, marbriers. St Joseph 308½.

HOTEL KING EDWARD Plan Américain et Européen
Chambres avec ou sans bains. Prix spéciaux pour conventions. 9-11, rue DES JARDINS Tels. 1649-5815

Laforce H., de H. Laforce & Frère, Plessis 5
 J. Arthur, de H. Laforce & Frère,
 Crémazie 54
 Mlles, Caron 38
 Mme veuve Antoine, Scott 82
 Mme veuve Narcisse, d'Auteuil 41 B
 Laforest Paul, gardien de la paix, Charest 41
 Laforme Emile, cordonnier, Colomb 285
 Joseph, cordonnier - machiniste, St-
 Ambroise 95
 Mme veuve Joseph, Bagot 241
 Laforte Alexandre, cord., Châteauguay 14
 Edouard, gérant, St Joseph 454½
 Mme veuve Napoléon, Carillon 159
 Laframboise Napoléon, mécanicien, Côte d'A-
 braham 37
 Wilfrid, rentier, 1ère Ave. 421. Tél. 6612
 W. & Cie, Enr., biscuits, St Pierre 38
 Lafrance Albert, confiseur, du Roi 129
 Albert, soll. d'assurances, d'Assise 9
 Alphonse, journalier, Joliette 25
 Alphonse, garde-moteur, Hermine 259
 Alphonse, cordonnier, St Valier 835
 Antonio, comptable, côte d'Abraham 172
 Antonio, charretier, Aqueduc 12
 Arthur, peintre, des Commissaires 231
 Arthur, de A. Toussaint & Cie, 3e Rue
 159. Tél. 2133
 Arthur, journalier, St Alphonse 20
 Arthur, journalier, N.-D. des Anges 197
 Arthur, limeur de scies, Bl. Langelier 136
 Augustin, épicier, Laliberté 144, rés. de
 la Reine 165

Lafrance C. J. L., ex-trésorier de la Cité,
 Côte d'Abraham 91

dit Lévesque, Jean-Bte, menuisier, Na-
 poléon 30
 Edouard, ancien cordonnier, Jeanne
 d'Arc 32
 Elzéar, journalier, Octave 49
 Elzéar, boulanger, St Patrick 108
 Ernest, agent de manufacturiers, St
 Jean 354
 François, journalier, Ramsay r 23
 F.-X., emp. dépt de l'aqueduc, St Oli-
 vier 358-360
 F. X., militaire, Kirouac 247
 Gaspard A. L., contrôleur de la Cité,
 4e Avenue 88
 Gaudias, journalier, St Félix 11
 Geo., emp. civique, Côte d'Abraham 84
 Georges, cordonnier, Aqueduc 178
 Georges A., relieur, d'Aiguillon 99
 Jos. Antoine, agent, Ire Avenue 132
 Joseph, c.-machiniste, Châteauguay 18
 Joseph, épicier, Bagot 285-290
 Joseph, magasin, St Valier 961-963

Lafrance Joseph, journalier, St. Léon 76
 J. W., commis, Richelieu 74
 Léopold, commis, Laval 24
 Louis, cordonnier, Châteauguay 24
 Lucien, commis de banque, St Jean 546
 Mlle F., St. Flavien 24
 Mlle R. A., Avenue Cartier 72
 Mme veuve Ambroise, Laval 24
 Mme veuve Arthur, St-Cyrille 144
 Mme veuve Ferdinand, Joliette 25
 Mme veuve F.-X., St-François 79
 Mme veuve Joseph, Plessis 21
 Napoléon, barbier, St-Paul 307½, rés.
 Charest 153
 Pierre, rentier, Bayard 201

Lafrance Pierre G., secrétaire La Ban-
 que Nationale, St Jean 546. Tél 1056

Raoul, emp. s. civil, 4e Rue 90
 Roméo, commis, St Germain 152
 Roméo, journalier, Joffre 11
 Roméo, militaire, Candiac 8
 Rosaire, épicier, de la Reine 142 rés. 265

Lafrance Victor, Enr.—Edouard S.-
 Gagné. Reliures artistiques, commer-
 ciales, industrielles. Spécialités: Li-
 vres blancs, feuilles mobiles, montage
 de plans et de cartes sur toile, Gar-
 neau 46. Tél. 1173

Wilfrid, journalier, Massue 202½
 Wilfrid, corroyeur, Durocher 221
 Xavier, journalier, St Alexis 82
 Zéphirin, chauffeur, 3e Avenue 286
 Lagacé Albert, gantier, Montcalm 161
 Albert, menuisier, St Luc 138
 Augustin, conducteur C. N. Rys, Scott
 125
 Frs. cord-machiniste, Marie Louise 119
 Georges, mécanicien, Boisseau 93
 Jean-Bte, comptable, Marie Louise 113½
 Jean-Baptiste, emp. civil, St Ignace 39
 J. Philéas, de Lagacé & Lepinay, St An-
 selme 30. Tél. 3714
 Joseph, boucher, Ste Thérèse 128
 Joseph, charretier, Richelieu 239¾
 Jules, cord.-machiniste, Chenier 4

Lagacé & Lepinay—J. P. Lagacé & C.
 E. Lepinay—manufacturiers de chaus-
 sures, boot and shoe manufacturers
 St Anselme 22-30. Tél. 1485

Léon, mécanicien, de Courcelles 37
 Mlle Juliette, commis B. de Poste, Cré-
 mazie 176
 Mlles, modistes 2e Avenue 185¾
 Mme veuve Elzéar, St Pierre 4

Drink **Claire-Fontaine** IT MIXES WITH
 ANYTHING

Lagacé Mme veuve François, St Jean 243
 Mme veuve Irénée, de Courcelles 37
 Mme veuve William, Napoléon 57
 Napoléon, charretier, 5e Rue 31
 O. J., tailleur de cuir, Richelieu 305
 Onés., emp. à l'Immigration, Crémazie 176
 Théodore, emp. Château Frontenac St-Patrice 8
 Uldéric, menuisier, St-Alexis 81
 Lagallais Miss Mary, matron, Female Orphan Asylum, Grande Allée 225

La Galvanoplastie Canadienne, Ltée, Dorure, Argenture, nickelage, cuivrage, platinage et bronzage. Réparations : Ornements d'églises, bijouteries, instruments de chirurgie, gazeliers, couchettes en cuivre, panneaux de voitures, accessoires d'automobiles etc. St Jean 515½. Tél. 3759 (voir annonces, bas de pages)

La Garde Independante Champain, 193-197 Fleurie. Tél. 8180. Administration—Chapelain, Revd. E. Maranda, président J. A. Anzalone, 1er v. président J. L. L. Côté, 2e v. président J. E. Jalbert, trésorier Alb. Pouliot, ass. trésorier A. Giguère, sec. corr. E. Brousseau, sec. archiviste J. Boulanger, ass. sec.-arch. W. Paquet, auditeur Jos. Nolin. Partie militaire Colonel Aumonier Revd. Robert Laeux, Lt. Col. J. A. Anzalone, Major-Commandant Art. Parent, Major J. E. Jalbert, Capt. Jos. Nolin, Lieutenants R. Guillot, L. Vadeboncoeur, J. L. Côté, F. X. Gobeil, Art. Paradis, Alph. Lemay, Sergt. Major F. Renaud.

La Garde Jacques-Cartier, Inc. (voir Cercle Paroissial)

L'Agence Canadienne des Produits Etrangers, Enr., Gustave Gagné et Major E. Légaré, agents généraux. Importation et exportation. Bloc Morin, Côte de la Montagne 111, chambre 31. Tél. 7835

Lagueux Delphis, peintre, Fleurie 180
 F. Odina, de Verret & Cie, Enr, Côte d'Abraham 99
 Georges, journalier, La Canardière 21
 J. O., comptable, St Valier 1241
 L.A., marchand de bois, La Canardière 7½
 Mme veuve L. A., St Valier 740
 Paul, caissier, St Valier 740
 Philippe, journalier, 5e Rue 19

Lagueux Robert, révérend, curé de St Roch, St Joseph 158. Tel 2237

Thomas, charretier, Colomb 380
 Lainé Adolphe, cordonnier, Colomb 420
 Albert, cordonnier, Bagot 263
 Arthur, cordonnier, Morin 268
 Edmond, comptable, St Pierre 26
 J. Nap., entrepreneur, Haldimand 8
 Jos., sergent de police, Marie Louise 52
 Louis, cordonnier, Hermine 271
 Omer, employé La Cie Paquet, Ltée St Jean 467
 Pierre, journalier, Cul-de-Sac 5
 Pierre, mesureur de bois, Sous-le-Cap 32

Laird John, agent Imperial Oil, Ltd., St Valier 1250, Phone 2052—res St Ursule 58. Phone 508

Laiterie de Québec, Jules Gingras, prop., lait, crème, beurre et crème à la glace. Avenue du Sacré-Cœur 75, Tél. 6197. Tél. résidence 1377

Laiterie Frontenac, Ltée,—Félix Rochette, président et gérant—lait, crème, crème à la glace, beurre. Bureau, Richelieu 230. Tél. 5399. Laiterie St Olivier 241. Tél. 4472

Laiterie Laval, Cie, Enr. Fabricants de beurre, fromage, crème à la glace. Spécialités : Lait pasteurisé, crème fraîche, œufs frais, etc., 4e Avenue 237, Téls 4066 et 1377 j

Lajeunesse Célestin, rentier, St François 504
 Eugène, tail. en fourrures, St Valier 960

Lajeunesse Gaudiose, marchand de quincaillerie, peinture, meules, vernis et vitres, fer en barres, acier et fournitures pour lumières électriques, tapisserie, etc. Hardware, oils, etc. St Valier 721, Tel. 2583, rés. St François 502, Tél. 3207

Jos., commerçant, 3e Avenue 237
 Jos., sr, ancien épicier, Châteauaguay 84
 Joseph, jr, commis B. de Poste, Châteauaguay 84
 Joseph, cordonnier, de la Couronne 2
 Joseph, tailleur en fourrures, La Canardière 21½
 Joseph, contremaitre, Racine 10
 Lauréat, plombier, St Agnès 78
 Mlle, St François 188
 Mme veuve Onésime, St Valier 960
 Mme veuve Paul, St Valier 314

LA FARINE  **NATURELLE**
 BLUTÉE A 85% DONNE TOUJOURS SATISFACTION POUR LE PAIN, LA PATISSERIE ETC.

Lajeunesse Nap., auditeur de La Cie Paquet
Limitée, Bagot 26. Tél. 3951
Napoléon, boucher, Bayard 202
Paul, tail. en fourrures, St Luc 200-204
Réné, menuisier, Bagot 273

Lajoie Jean, emp. C. N. R., Marie-Louise 42

Lake Champlain Transportation Co., John C. Kaine, agent, St James
17. Phone 403, night Phone 3037

Lake Edward Sanatorium Association, St
Paul 44

Lalande A., agent, Market 3

Laliberté Adélard, commis, Sauvageau 85

Laliberté Adjutor, agent général d'as-
surances, répr. Quebec Fire Ass. Co.
Agent spécial Cie d'Assurance-Vie
"Etna" de Hartford, Conn. Bureau
St Pierre 81, Tél. 92, rés. St Valier
654, Tél. 3591

Albert, comptable, St-Ambroise 124

Albert, pompier Colomb 213

Alexis menuisier, Blvd Langelier 61

Alex. J., comptable La Cie Gauthier &
Frère, Ins. Blvd Langelier 61, Tél. 4839

Alfred, électricien, St-Valier 1118

Alfred, mécanicien, Arago 87

Alfred, constable, Jérôme 41

Amable, mécanicien, Scott 46

Arthur, gardien de la paix, Scott 19

Arthur, militaire, Lévis 18

Delphis, com.-marchand, Latourelle 201

Laliberté Edmond, Major, (r. o.), de la
maison J. B. Laliberté, St Joseph 145

Edmond, commis, Latourelle 201

Emile, épicier, Montmagny 129

Emile, ingénieur, Scott 62

Eugène, cordonnier, de la Reine 339

Eugène C., voyageur, Massue 271

Ferdinand, journalier, La Canadière 3

Georges, emp. Q. Ry., Lafayette 58

J. A. M., mécanicien, Scott 46

J. B., chantre, St-François 244

Laliberte J - B., chapelier,
marchand de fourrures et négociant
en curiosités indiennes. Hatter, Fur-
rier and Dealer in Indian works. St.
Joseph 145, Tél. 2123—manufacture
de gants, Colomb 52-54 — rés. des
Fossés 182 (voir annonce, couverture
du livre)

Jean-Bte, jnr, de la maison J.-B. La-
liberté, Avenue des Erables 135

Laliberté Joseph, tanneur, corroyeur
et marchand de cuir, St Valier 499-
503, Tél 2435, rés. 495, Tél. 2874

Joseph, agent, des Fossés 116

Joseph, fils, mécanicien, Berthelot 29 1/2

Joseph, père, menuisier, Berthelot 27

Joseph, emp. s. civil, Massue 273

Joseph, corroyeur, St Léon 16

Laliberté Joseph, tailleur de pierre, Ste
Madeleine 25

Joseph Léger, tanneur, Colomb 213

Jos, sr, concierge, Claire Fontaine 115

J. Ulric, tailleur pour dames, Cook 12

Laurent, commis-emballeur, Fleurie 78

Le-Ph., trésorier Myrand & Pouliot, Ltée,

Jeanne d'Arc 29, Tél. 4864

Mme veuve Félix, Claire Fontaine 93

Mme veuve H. L., Latourelle 76

Mme veuve Honoré, St-Flavien 31

Mme veuve Isidore, Lévis 7

Mme veuve L., St Jean 521

Mme veuve Zéphirin, Ste-Thérèse 31

Napoléon, garde-magasin, Latourelle 201

Octave, repasseur de peaux, Kirouac 15

Omer, journalier, 4e Rue 162

P. A., chauffeur d'auto, St François 244

Philippe, charretier, O'Connell 22

Pierre, maître-chantre à l'église Jacques-

Cartier, St François 244

Pierre, journalier, Richardson 320

Réal, commis-voyageur, Massue 273

Wilfrid, teinturier, Montcalm 42

La Lithographie de Québec, Enr., de la Nor-
mandie 44-46

Lalonde E., bureau d'engagements, Hen-
derson 34, rés. Giffard

Jean-Bte, emp. dépt de la Marine
Lavigneur 71

J. E. D., commis de billet, St-Jean 212

Mme veuve Jean-Bte, modiste, St Va-
lier 236

La Manufacture Nationale de Vinaigre,
Sault au Matelot 39-39 1/2

Lamarche Joseph, ing. stationnaires, Daulac
20

La Marne Café, M.L. Dohan, prop. du Palais
33

Lamarre Jules A., pilote, Avenue Bougain-
ville 25

Lamb John T., emp. dépt de l'Agriculture,
St Olivier 122

Joseph, emp. s. civil, Avenue Turnbull
10 1/2

Lambert Adélard, serre-freins, Ire Ave. 228

Albert, gardien de la paix, Avenue
Lamontagne 112

Albert, emp. s. civil, St Jean 522

A. O., Lt. Col. P. S., Ste Ursule 14

Nous faisons une spécialité en bonbonnières de choix de Neilson, Willard,
Patterson, Lowney, Moir, Page & Shaw, Maillard, etc.

Pharmacie MARTEL & DION

107-109, rue St-Joseph,

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

Lambert Ferdinand, cordonnier, Marie de l'Incarnation 107
 Frontenac, épicier, Arago 346-348
 Georges, comptable, St Cyrille 299
 Joseph, journalier, des Commissaires 144
 J. Noël, commis De Bernières 93-95
 Léon, maçon, des Commissaires 223
 Lous, ancien hôtelier, Artillerie 131-133
 Lucien, voy. de commerce, Dessane 31
 Mlle, du Pont 185
 Mlle Clara, Montcalm 42
 Mlle Marguerite, Joliette 19
 Mme J. B., St Vallier 80
 Omer, boulanger, Bibaud 34
 Omer, épicier, De Bernières 93-95
 Théodore, barbier, 5e Rue 131-131½, rés. 133
 Lambton W., agent, Dominion Coal Co., Lockwell 44
 La Mode Américaine, St-Joseph 271½
 La Made Parisienne, St-Joseph 457
 Lamer Charles, emp. s. civil, d'Auteuil 5
 Lamonde Albert, menuisier, Market 5
 Alfred, emp. Q. Ry, Trudel 4
 Alphonse, journalier, Lavigueur 181
 Arthur, peintre, Vaudreuil 26
 Emile, menuisier, Parc Victoria
 Eug. F., menuisier, St Ambroise 43
 Elzéar, jardinier, Belvédère
 Joseph, jardinier, Richelieu 334
 Ludger, com.-voyageur, Sauvageau 43¾
 Mme veuve P. Albert, St François 52
Lamonde N. L., entrepreneur-menuisier, master joiner. Toute commande concernant la charpenterie, menuiserie, sculpture, etc., exécutée avec soin et ponctualité à des prix modérés, St François 48, Téléphone 2377, rés. St François 56
 Téléspore, journalier, Latourelle 111
 Lamontagne Adélar, charretier, Fleurie 145
 Adjutor, comptable, de la Reine 360
 Adolphe, ing. C.P.R., Dorchester 160
 Adolphe, ingénieur, 5e Rue 11
 Aimé, journalier, St-Paul 147½ et Sous-le-Cap 86
 Albert, commis, St Jean 374
 Albert, électricien, des Commissaires 231
 Albert, pompier, 3e Rue 149
 Alfred, comptable, St-Anselme 93
 Alfred, marchand de cuir et barbier, Morin 10
 Alphéodor, commis d'hôtel, Sous-le-Cap 12
 Alphonse, navigateur, Sault-au-Matelot 86 et Sous-le-Cap 12
 Alphonse, pâtissier, Marchand 29
 Antonio, commis, St Jean 374

Lamontagne Aurèle, de Lamontagne, Racine & Cie, La Canardière 66
 C. A., mécanicien C. P. R., de la Reine 266
 Damase, garde-magasin, Flynn 176
 E., commis, Dorchester 53½
 Edmond, pilote, Avenue Bourgainville 36
 Edmond, peintre, 9e Rue 94
 Edouard, journalier, 10e Avenue 55
 Elzéar, de Pettigrew & Lamontagne, du Roi 60
 Emile, commis, St Jean 374
 Ernest, tanneur, Arago 151
 Ernest, agent, 4e Avenue 172½
 Eudore, tailleur en cuir, de la Reine 343
 Eugène, journalier, Richardson 41

Lamontagne Eugène, agent d'immeubles, real estate agent ; propriétaire du Domaine Lairer, Parc St Valier, Parc Québec, De la Couronne 104, Tel. 3595. Rés. Villa Lairer (chemin Charlestown), Domaine Lairer. Tel. 2729

Gaudias, mécanicien, 2e Avenue 16
 Geo. O., emp. B. de Poste, Richelieu 370
 Hector, comptable, du Roi 101
 Honoré, pompier, Ste Hélène 9
 Honoré, emp. Q. & L. St Jean, 10e Avenue 35
 J. Adélar, de Lamontagne, Racine & Cie, Arago 113, Tél. 2951. Rés. d'été, Parc Maufils. Tél. 5735
 J. Eustache, rep. Galibert, Fils & Cie, Arago 127. Tel. 4529
 Jean-Baptiste, comptable, Charest 47
 Joseph, bourreur, des Commissaires 93
 Joseph, commis-expéditeur, de la Normandie 70
 Joseph, forgeron, St Olivier 155
 Joseph, mécanicien, Carillon 203
 Joseph, journalier, St-François 17
 Joseph, mécanicien C.P.R., 5e Rue 11½
 Joseph, militaire, Arago 11
 Joseph, préposé aux bagages, Ste-Hélène 9
 Jos. L., menuisier, 9e Rue 49
 Jules, mécanicien, Bagot 16
 Léandre, ancien boucher, Ste Hélène 9
 Léon, commis, St Jean 374
 Lais, pompier, Smith 45
 Louis, aide-mécanicien, Domaine Lairer
 L. Romuald, commis-marchand, Ste Angèle 33
Lamontagne, Limitée, Succursale de Québec, Eugène Mercil, gérant—Manufacturier de harnais, valises, etc., de la Couronne 52. Tel. 5655-5656.

Merisier pour plancher, couleurs, régulières ou assorties
 TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-Sawing and Wood Turning, etc.

Napoléon Gignac,

44-68, RUE LALEMANT, QUÉBEC
 Téléphone 2050

Lamontagne Michel, militaire, Boisseau 243
 Mlle Hélène, Ste Famille 19
 Mlle Mathilde, Fleurie 145
 Mlle Maggie, Ste Famille 19
 Mme veuve Cléophas, du Pont 147
 Mme veuve Eustache, Arago 127
 Mme veuve François, Charest 97
 Mme veuve Louis, Smith r 45
 Narcisse, épiciers, Fleurie 143
 Octave, étudiant, St Jean 374
 Omer, St Jean 374
 Oscar, commis, Fleurie 107

Lamontagne Philibert, secrétaire-trésorier de la Corporation des Pilotes, percepteur de la Caisse Nationale d'Economie de Montréal, sec.-gérant de la Caisse populaire de Québec et sec.-trésorier de la Société des Artisans Canadiens-Français, Succursale St-Jean-Baptiste, d'Aiguillon 150, Téléphone 4771

Philippe, mouleur, Petit Champlain 77
 Pierre, préfet des études au Patronage, Côte d'Abraham 58-64

Racine & Cie—*J. Adélar*, *Aurèle Lamontagne* & *Louis Racine* — Fabricants de contre-forts, Arago 115.

Valmore, gardien, St-Joseph 112

Lamothe Alphonse, emp. Bell Telephone Co., Charest r 169½

Charles, mécanicien, C. G. Rys, Lachevrotière 6½

Eugène, charretier, St Sauveur 19

G., agent commercial, Aberdeen 138

Geo. E. ingénieur civil, Avenue de Sababerry 1

Georges, sergent, Couillard 37

H., ingénieur, Petit Champlain 91

Joseph, plombier, Latourelle 144

J. E., écurie de louage, de la Reine 276

Ludger, police provinciale, du Pont 57

Mme A., St Jean r 22

Mme veuve Firmin, de la Reine 276

Mme veuve J., Arago 17

Mme veuve Joseph, Grant 126

Paul, voyageur de commerce, La Canardière 124

Réné, militaire, St Patrick 30

S., commis de banque, Sault au-Matelot 62

Lamoureux & Grenier, peintres, Ste Marguerite 98

Joseph, peintre, du Roi 180

Lamy Henri, contremaître, 9e Rue 153

Lançon Pierre, mécanicien, St Eustache 67

Lanctot Charles, C. R., assistant Procureur-Général et greffier en loi, Assistant Attorney-General and Law Clerk, Haldimand 9. Tel. 1079

Mme Adélar, Lachevrotière 90

Wilfrid, journalier, Jérôme 11

Wilfrid comptable, St-Anselme 74

Landers Miss Ethel, clerk, St Ann 32

Landrigan. Mrs widow D., Lachevrotière 27

Landrieu Raoul, comptable Ministère de la-Voirie, Avenue Cartier 153

Landry A., capt., Dauphine 35

Alphonse, des Commissaires 193

Alphonse, pompier, Napoléon 272

Alphonse, E. G. F., McMahon 13

Arthur, gérant, St Gabriel 22

Flavius, sacristain, du Roi 161

& Frère, Enr., agents de manufacturiers, St Joseph 64

F.-X., sacristain, Richardson 240

Georges, photographe, St-Gabriel 20

J.-E., agent, St Gabriel 18

Jean, journalier, du Porche 15

Jean-Bte, magasin, 3e Avenue 215

Jean-Marie, agent, Jérémazie 131

Joseph, cord.-monteur, Napoléon 249

Jos. A., conducteur C. N. Ry, La Canardière 63½

Landry J. P., C.M.G., Brigadier Général, Commandant le 5e District Militaire. Edifice de l'Hôtel des Postes. Résidence, 59 rue St Louis Tel. 5038

Mme Philippe, Simard 4

Mme veuve Ernest, Crémazie 131

Moise, commis-voyageur, Avenue Bourgainville 5

Octave, cordonnier, Richardson 99

Ovide, gardien de la paix, Bedard 30

Landry P. A., repr. Dept. of Civil Re-Establishment. Q. Ry. Building, St-Joseph 229, Phone 6712

Lane Mme J. A., Aberdeen 110

Miss Bridget, Champlain 298-300

Miss E. M., d'Artigny 4

P. E., Post Office clerk, d'Artigny 4

Thomas, clerk, d'Artigny 4

Thomas, plumber, Conroy 21

William, caretaker, Fraser 108

Lanfer F., pedlar, 10e Rue 151½

Eau de table
 délicieuse et
 sanitaire

CLAIRE-FONTAINE

Langelier Lady, Avenue Laurier 68
 Langevin Adélaré, journalier, Bagot 201
 A. L., teneur de livres, Beauport

Langevin Chas. A., City Passenger agent
 C.P.R., Palais Station et St Jean 30,
 rés. St Joachim 44. Tel 7318

Edgar, commis-marchand, du Roi 352
 Edmond, commis-voyageur, La Canar-
 dière 32

Frédéric, R. P., S. J., Chemin Ste-Foy
 83

J. Hector, de Delisle & Langevin, Sau-
 vageau 70


Léonidas, commis, de Varennes 44

Le-Ph., comptable, Charest 119½

O., emp. La Cie Paquet Ltée, Dorchester
 44

Oudilon, tailleur en cuir, 6e Avenue 84

Uldéric, comptable, St Félix 17

 Langhen voir Lenghen

Langis Alfred, contremaitre, LaFayette 80

Langlais Albert, commis, Franklin 74

Alfred, soll. d'assurances, Sauvageau 66

Langlais Antonio, avocat, de Roy,
 Langlais, LaVergne Langlais Godbout,
 & Tremblay, St Pierre 126, Tél. 5800-
 5801, rés. St Stanislas 6, Tél. 5340

Arthur, commis, de la Reine 259

Denis, menuisier, St Germain 164

Elzéar, chauffeur, du Roi 422

François, épicier, St Valier 1175-1177,
 ré. St-Jean 498

François, tailleur, St Joseph 380

Georges, mécanicien, 8e Avenue 121

Ignace, charretier, Colomb 330

Jimmy, journalier, St Mathias 56

J. T., emp. Bell Telephone, Fleurie 140

Mathias, maçon, DeBernières 27

Michel, cordonnier, Montcalm 56

Mlle Hélène, Richardson 250

Mlle Mathilda, Franklin 2830

Mlle M. A., St Joseph 175

Mme veuve Alfred, Franklin 74

Mme veuve Geo., magasin, 3e Rue 162

Napoléon, commis, Latourelle 93

Pampile, emp. s. civil, St Anselme 80

P. M., R. R., o. p., Grande Allée 329

Langlais Romeo, C. R., avocat, de Roy,
 Langlais, LaVergne, Langlais, God-
 bout & Tremblay, St-Pierre 126, Tel.
 5800-5801—rés. Grande Allée 144, ap-
 partement 21. Tél. 818

Langlais Wellie, emp. C. N. R., 8e Rue 113
 Zaché, ingénieur civil, Claire-Fontaine 57
 Langlois Achille, tailleur en fourrures, Co-
 lomb 146

Adélaré, menuisier, Ste Thérèse 135

Adélaré, chauffeur d'auto, Lavigreur 56

Adélaré, presseur, de la Reine 123

Langlois Adélaré, horloger et bijoutier,
 watchmaker and jeweller. Assorti-
 ment complet de montres, horloges,
 bagues, joncs, etc., dans les dessins
 les plus nouveaux et à des prix mo-
 dérés. Réparations une spécialité. St
 Jean 238, Tél 4140—rés. d'Aiguillon
 67, Tél. 4168

Adjutor, charretier, Napoléon 251

Albert, boucher, Lévis 8

Albert, contremaitre, Franklin 93

Albert, militaire, Richelieu 340

Alfred, barbier, Bayard 110

Alexandre, cigarié, St Ambroise 24

Alexandre, expéditeur, 2e Avenue 96½

Alfred, tanneur, Nelson 56

Alphonse, journalier, Dollard 157

Alphonse, barbier, Sauvageau 7, rés.
 Bayard 102

Langlois Antoine, marchand de jour-
 naux, pipes, tabac, cigarettés et sou-
 venirs de Québec, Côte de la Monta-
 gne 24-26. Tél. 1674w

Antoine, cord.-machiniste, Kirouac 229

Antonio, emp. Dom. Arsenal, Richelieu
 216

Arthur, Dr, de Langlois & Beaulieu, chi-
 rurgien-dentiste. Chargé du dispen-
 saire de l'Hôtel Dieu; bureau, St Jean
 7, Tel. 1151—rés. Hamel 3. Tel. 3265

Arthur, marchand-tailleur, des Fossés
 263, rés. St Valier 320

Arthur, commis, St Sauveur 109

Langlois & Beaulieu—Dr Art. Langlois
 et Dr Emile Beaulieu—chirurgiens-
 dentistes, surgeons dentists. St Jean
 7, Tél. 1151

C. Achille, de Langlois & Paradis, Ltée,
 d'Artigny 52

Camille, journalier, St François 520

Charles, capt. Station du feu No 7, Ste
 Thérèse 127

Charles, tailleur, Ste Marie 24

Cyrille Nap., commis Bureau de Poste,
 Lavigreur 51½

Spécialiste MIGNAULT, O.O.D. Optometriste
 Opticien

Verres - Lunettes - Montures

111, rue Saint-Joseph (en haut) Québec. - - - Tél. 4496

Résidence, 122, rue du Roi - - - - - Tél. 7838



Langlois Delphis P., commis, d'Aiguillon 101
Delphis, électricien, 5e Avenue 52

Langlois Edgar, marchand de tabac.
Agent pour les Pipes B.B.B. Peterson
G. B. D. et la fameuse pipe Dunhill.
Le plus grand assortiment de cannes
pour dames et messieurs, St Jean 40-
42, Tél. 2470, rés. Avenue de Salaberry
1, Tél. 5669—rés. d'été, Neuville

Elzéar, cord.-monteur, Boisseau 215
Edgar, mécanicien, Boisseau 141a
Ernest, porteur de bière, Corinne 17
Eudore, c.-emballeur, Colomb 415
Eudore, comptable, Scott 59
Eudore, jr, pilote, Boisseau 39
Eudore, sr, pilote, Boisseau 41 coin Vic-
toria 3
Euthrope, collecteur, Latourelle 126
F.-X., contremaître, 6e Avenue 105
Gaudias, cordonnier, du Roi 148
Gaudias, plombier, Hermine 143
Gaudias, barbier, St-François 159
Gédéon, contremaître pressier, Créma-
zie 91
Gédéon, dactylographe, Ave Cartier 20½
Georges E., tailleur, Saunders 60
Gilbert, journalier, Hermine 256
Gilbert, peintre, Marie-Louise 12

Langlois J. A., revd, curé de la paroisse
Sacré-Cœur, Montmartre 28. Tél. 7819

Jean-Baptiste, épicier, Scott 28-28½
Jean-Baptiste, cordonnier, Sauvageau 51
Jean-Baptiste, comptable, Fleurie 138
J. L., emp. s. civil, St Valier 1234
J. N., contremaître, St Antoine 23

Langlois J. Edm., gérant, American
Fashion House, Jeanne d'Arc 53. Tél.
7892

Joseph, garde-magasin, d'Aiguillon 158
Joseph, chauffeur, Richelieu 286
Joseph, journalier, de la Reine 346
Joseph, plombier, Ste Thérèse 137
Joseph, contremaître, Franklin 99
Joseph, cordonnier, Hermine 184
Joseph Alph., manufacturier, St Vallier
1263
Joseph S., secrétaire de l'Association des
Manufacturiers de Chaussures, St
Vallier 566-570, rés. St François 520
Lauréat, emp. s. civil, St Olivier 159½

Langlois Léger, épicier, Couillard 25, rés. Ri-
chelieu 219

Léonidas, huissier, Avenue Renaud 24-26
Léonidas, ing. stationnaire, Arago 219
Lionel, agent de billets, d'Aiguillon 101
Lionel A., de Langlois & Paradis, Ltée,
d'Artigny 54½

Louis, ing.-mécanicien, Richardson 396
Mathias, laitier, Colomb 252

Mlle Céline, Caron 95

Mlle Mathilda, magasin, St Patrice 86

Mlle Marie, magasin, Aqueduc 13-15

Mlles, St Jean 493

Mme veuve Alphonse, Boisseau 114

Mme veuve Arthur, couturière, Déli-
gny 35

Mme veuve Arthur, Claire-Fontaine 39

Mme veuve Benjamin, Boisseau 51

Mme veuve Clément, Richelieu 286

Mme veuve Jean, Hermine 180

Mme veuve Jean, d'Aiguillon 222

Mme veuve Pierre, Fleurie 138

Mme veuve Raoul, St Roch 71½

Mrs. widow C. B., St Foy Road

Langlois & Paradis, Ltée, E. Paradis,
président; C. A. Langlois, sec.-trés.;
L. A. Langlois, gérant, Epiciers en gros.
Thés, cafés et tabac; wholesale grocers,
teas, coffees, tobacco and general mer-
chants, St James 19. P. O. Box 128.
Tel. 864

Paul, emp. Dominion Express, Franklin
99

Langlois Peter W., advocate, St Peter
67, res St Foy Road. Phone 765

Philandre, cond. d'express, Laviguer 33

Philéas, menuisier, Hermine 180

P. Narcisse, commis, Crémazie 129

Roméo, cordonnier, Franklin 99

Samuel, de Langlois & Paradis, Ltée,
d'Artigny 52

Théodore, cordonnier, La Fayette 169

Wilhelm, pilote, Bedard 8

Wilfrid, ingénieur, Bagot 111

Wilfrid, journalier, Boisseau 239

Langton Wm., soldier, Crémazie 190

Lannen Walter T., Chief messenger Lieute-
nant Governor's office, St John 453

Lanouette Arthur, comptable, St Bernard 66

Cirice, boulanger, Napoléon 215

Jules, voyag. de commerce, Richelieu 282

Ls, commis à la Douane, Jeanne d'Arc 28

La Galvanoplastie Canadienne, Ltee

Canadian Electroplating Works, Ltd

Dorure, Argenture,
Nicklage, Cuifrage,
Platinage, Bronzage

515½, rue St-Jean. Tél. 3759

Lantagne Mme veuve J.-B., Richelieu 68
Mme veuve O., Ste Ursule 55

Lantier Aimé A., Dr., échevin du quartier Champlain; chirurgien-dentiste, surgen dentist. Bureau et rés. Couillard 50. Tél. 1050

Eug. T., mécanicien, Artillerie 26

“La Patrie.” Montréal, M. Fortin, correspondant; Léon Myrand, agent, Ste-Ursule 56. Tél. 4117

Laperrière Adélar, contremaitre, de Bernère 15

Alfred, journalier, Latourelle 58
Armand, briqueteur, St-Bernard, 168
Edouard, cordonnier, Montcalm 176
François, commis, Boisseau 51
Georges, journalier, St Bernard 175
H., charretier, Latourelle 74
Isidore, menuisier, Châteauguay 39
J. A., dessinateur, d'Aiguillon 60

Laperrière J. A., marchand-tailleur. Assortiment choisi de tweeds, serges, draps et vécuta de première qualité. Ouvrage garanti. Notre-Dame 11, Tél, 4729, rés. Commerciale 99, Lauzon

Jacques, journalier, Champlain 472
Joseph, cordonnier, Kirouac 161
Joseph, peintre, St Olivier 136
Joseph, chauffeur d'auto, Latourelle 225
Joseph, emp. Q. Ry, Avenue Parent 31
Joseph, charpentier, Champlain 425
Louis, comptable, St Jean 497
Mlle Marie, modiste, St Jean 497
Mme veuve Napoléon, St Réal 61
Napoléon, charretier, St Olivier 274
Roméo, barbier, St Réal 61
Zéphirin, journalier, Colomb 432

Lapierre Arthur, mécanicien, Lavigreur 193½
Arthur, menuisier, Dollard 64
Daniel, charpentier, St Albert 20
Eugène, commis, Des Franciscains 31
Eugène, jr, pompier, Napoléon 198
Eugène, sr, journalier, Châteauguay 90
François, journalier, St Mathias 57
Hervé, comptable, 4e Avenue 252
Joseph, ferblantier, Lavigreur 193½
Mlle Lydia, commis, de la Fabrique 38½

Laplace voir aussi Tessier dit Laplante

Laplante Albert, pompier, Pontgravé 13
Alphonse, journalier, Nelson 35

Laplante Arthur, commis expéditeur, St Pierre 84

Ernest, journalier, St Bonaventure 25
Eudore, fils, tailleur en cuir, St Luc 296
Eudore, père, tailleur en cuir, Arago 20
Joseph, navigateur, Petit Champlain 72
Joseph, contremaitre, N.-D. des Anges 114
Joseph, journalier, Petit Champlain 101
Lauréat, peintre, de Tracy 20
Ludger, mécanicien, Côte de la Montagne 116
Mlle Alphonsine, du Roi 286
Mme veuve Louis, des Fossés 82
Olivier, menuisier, Arago 406
Ovide, stauaire, Falardeau 28-30
Philéas, chaussures, DeBernières 80-82
Philippe, menuisier, Sagard 21½
Lapointe Adélar, commis d'hôtel, Bagot 49

Lapointe Albert, plombier, ferblantier, couvreur et électricien. Poseur d'appareils de chauffage à l'eau chaude, à air chaud et à la vapeur, 6e Avenue 82½, Tel. 3193, rés. 82

Albert, électricien, Châteauguay 179½
Albert, commis-voyager, Saunders 72
Alfred, plombier, Arago 243
Alfred, plombier, St Vallier 745
Alphonse, commis, Marie de l'Incarnation 224
Alphonse, tailleur en cuir, d'Argenson 90
Amédée, emp. s. civil, Avenue Maison-neuve 64
Amédée, menuisier, Arago 198
Arcadius, c. voyageur, St François 386
Armand, mécanicien, Ste-Marie 31
Arthur, garde-moteur, Richardson 346
Arthur, cord.-machiniste, Durocher 118
Arthur, tailleur, Ste Agnès 91
Arthur, tailleur, Avenue Bigaouette 18
Arthur, comptable, Richardson 175
Arthur, journalier, Gamelin 61
Arthur, abbé, asst.-aumônier au Bon Pasteur et visiteur des écoles catholiques de la Ville, Lachevrotière 78

Lapointe Célestin, quincaillier. Assortiment complet de ferronnerie, ferblanterie, poèles à l'huile, ustensiles de cuisine, etc. Spécialité de plomberie et accessoires électriques. Hardware, stoves and tinware. De la Couronne 100, coin du Roi 240-244, Tel. 2367 rés. Richardson 175. Tél. 4458

Donat, tailleur en cuir, St François 556
Edgar, voyageur de commerce, Fraser 42

KING EDWARD HOTEL American and European Plan
Special prices for conventions
Auto garage in connection. 9-11 Garden St. Phone 1647-5815

Lapointe Edouard, prop. King Edward Hotel, des Jardins 9-11. Tels 1647 et 5815—(Voir annonces, bas de pages)

Elzéar, emp. s. civil, La Canardière 72
Elzéar, agent d'assurances, Laval 14½
Elzébert, porteur de bière, 5e Avenue 33

Lapointe Ernest, C. R., M. P. pour Québec Est, avocat, de Lapointe, Laferté, Savard et Savard. Édifice Dominion, St Pierre 126, Tél. 8600

Lapointe Ernest, épicerie, poissons, fruits et légumes.—Spécialités: Thés et cafés, Du Roi 256, Tél. 6147 et 8005, rés. Richardson 295

Ernest, rentier, Arago 121
Ernest, plombier, Arago 251
Eugène, emp. C. N. Rys, La Canardière 115
Eugène, menuisier, Bédard 24
Eugène, journalier, St François 386
Florian, emp. Dominion Arsenal, de la Reine 62
Georges, gérant, 5e Rue 126
Georges, comptable, d'Assise 6
Georges, commis, 5e Rue 124
Hector, épiciier, St Sauveur 45-47
Henri, comptable, Sauvageau 17-19
Isaac, journalier, 8e Avenue 57

Lapointe J. A., perruquier-coiffeur et manicure, hair dresser and wig-maker, manicuring and face steaming. Parfums et articles de toilette. Teintures pour cheveux de toutes nuances, etc.; perfumery, &c. St Jean 246, 2e étage, Tél. 2809, rés. d'Auteuil 41, Tél. 2810

J. Alp., comptable, La Canardière 81
J. Auguste, comptable, 6e Rue 105½

Lapointe J. B., marchand-épiciier, foin, grain et provisions. Spécialité: thé et café St Ambroise 57, Tél. 4065—rés. 55

Jean-Bte, tailleur, Sauvageau 17-19
Jérôme, d'Auteuil 41
J. Ernest, comptable, Richardson 399
J. Ferdinand, quincaillier, Dollard 7-9
J. Napoléon, fabricant d'onguent, des Fossés 53
Joseph, mécanicien C. P. R., Sagard 8

Lapointe Joseph, emp. s. civil, Sauvageau 23
Joseph, emp. Q. & L. St Jean, 3e Rue 213
Joseph, mécanicien, St Mathieu 128
Joseph, comptable, Bagot 92
Joseph, tailleur, St Sauveur 66
Joseph, machiniste, Champlain 523
Jos. E., comptable, N.-D. des Anges 107
Jos. Henri, commis-marchand, Notre-Dame des Anges 107
J. Orphir, mécanicien, Boisseau 98

Lapointe, Laferté, Savard & Savard—Ern. Lapointe, C. R., M. P., Hector Laferté, C. R., M. P. P., Alfred Savard, C. R. et Arthur Savard. B. A., B. C. L.—avocats, advocates, Édifice Dominion, St Pierre 126, Tél. 8600

Lauréat, garde-magasin, Signai 112
Louis, barbier, St Jean 376, rés. Richelieu 300
Louis, cuisinier, Papineau r 101
Louis, serrefrein, du Roi 252
Louis, snr, emp. Quebec & Lac St Jean 3e Rue 211-213
Louis N., jr, emp. C. P. R., 1re Rue 153
Maxime, peintre, Carillon 175
Mlle Léda, Napoléon 82
Mlles A. et J., des Franciscaines 117
Mme veuve Frs.-Xavier, Montcalm 120
Mme veuve J.-Bte, ladies and children's underwear, St Stanislas 17
Mme veuve Octave, Richelieu 300
Mme veuve Onésime, garde malade, Côte d'Abraham 95
Mme veuve Siméon, Gamelin 61
Napoléon, emp. Boswell, La Canardière 7
Napoléon, charretier, Boisseau 98
Nazaire, pompier, Morin 132
Onésime, menuisier, Massue 109
Onésiphore, garçon de table, St Patrice 52
Paul, mécanicien, Richardson 17
Philippe, garde-moteur, Boisseau 98
R., tailleur en cuir, St Valier 1068
Raoul, mécanicien, Richardson 246

Lapointe & Rochette, — Simon Lapointe et Edgar Rochette—avocats, advocates, édifice Banque Provinciale St Pierre 93. Tel. 407

Lapointe Simon, avocat, de Lapointe & Rochette, édifice Banque Provinciale St Pierre 93, Tél. 407, rés. Ste Ursule 62. Tél. 962

Stanslas, tailleur, d'Argenson 46, rés. Kirouac 208
Victor, plombier, Massue 56
Wilfrid, plombier, Chevière 12

Claire-Fontaine

Cures all Kidney &
Bladder Aliments
Minertl Water

Lapointe William, contremaitre, Marie de l'Incarnation 226

Laporte, Martin, Ltée (établie en 1870)
Sir Hormidas Laporte, président.
Épicerie, vins et liqueurs, en gros.
584 rue St Paul, Montréal. J. Emile
Emond, représentant. St Valier 352.
Tél. 6474

Mlle Clarisse, Arago 108
Lappage Wm., soldier, Artillerie 135

"La Presse", Montréal—H. B. Charuest,
agent, St Valier 805, Tél. 3755 ;
Alonzo Cinq-Mars, correspondant, St
Cyrille 374. Tél. 3301

La Prévoyance, accidents, plate glass
et garantie, J. B. Morissette, agent,
St Pierre 72. Tél. 1175

Laprise Albert, militaire, Hermine 144

Laprise Amable, gérant General Im-
port & Export, Ltd. Du Pont 110, Tél.
5681, rés. de la Reine 77. Tél. 8438

Gaudias, cordonnier, St Benoît 23
Jean, Octave 16
Jean-Baptiste, cordonnier, de Tracy 9
Jean P., cordonnier, St Joseph 55½
Johnny, Octave 12
Joseph, cordonnier, Aqueduc 98
Joseph, cord.-monteur, Morin 93
Mme veuve Paul, épicerie, Laliberté 19
et Fleurie 94
Napoléon, cordonnier, Morin 93
Pierre, contremaitre, 3e Rue 181

"La Prudence" Revue mensuelle sur
assurances-feu, Eug. Leclerc, direc-
teur, St Pierre 88. Tél. 1254

La Publicité, agents de publicité. St. Joseph
317. Tél. 3554

Laquère Jean, emp. Dom. Arsenal, Sagard 4
Laramée Gédéon, emp. s. civil, Mont Carmel
25

Hormidas, avocat, emp. s. civil, Avenue
Murray 76

Larcher Elz., épicier, St Valier 1237 et
Avenue Tourangeau 2

Elzéar, sr, charpentier, St Valier 1245
Elzéar, jr, menuisier, rue Verdun

La Revue du Commerce, urnal com-
mercial et industriel, Sault-au-Mate-
lot 21. Tél. 1270

Larichelière Arthur, commis, Boulevard
Langelier 186
Charles, emp. s. civil, Boulevard Lan-
gelier 186

Edmond W., c.-voyageur, Boul. Lange-
lier 186

Larin Henri, photographe, dépt des Terres,
St Amable 64

Larivée Cyprien, révd, Hospice St-Antoine,
St François 188

E., menuisier, 4e Avenue 48

Ernest, commis-épicier, St François 398½
Eugène, cord. machiniste, Kirouac 75

Larivière Albert, mécanicien, Rigauville 29

Alexandre, ingénieur civil, Aberdeen 56

Alfred, sr, charpentier, Bagot 128

Alfred, jnr, cordonnier, Morin 265

Alfred, sacristain, Avenue François 1er 40

Alfred, cordonnier, Boisseau 87

Georges, journaliste, St François 517

Horace, emp. s. civil, Artillerie 76

Mme veuve E. B., St Patrice 144

Mme veuve Frédéric, Artillerie 76

Omer, cordonnier, 3e Rue 163

Salomon, voyageur de commerce, St
Joseph 60

Larkes H., manufacturer, des Fossés 59-61

Larkin John, laborer, Artillery 34

Laroche Adélar, journalier, Arago 304

Adjutor, plombier, Morin 323

Adolphe, journalier, Laliberté 142

Albert, cord.-machiniste, St Mathias 83

Albert, laitier, Marie-Louise 13

Alphonse, cond. d'expresse, St. Olivier
114

Alphonse, rentier, Dorchester 121, et
Richardson 277

Alphonse, cordonnier, Arago 304

Cléophas, sr, cordonnier, Lavigueur 80

Cléophas, jr, cordonnier, Lavigueur 65

La Roche & Co—chimistes et droguis-
tes, chemists and druggists, de la
Fabrique 4. Tél. 516w

Ferd., cord.-machiniste, Hermine 114

Ferdinand, journalier, St. Sauveur 174

François, sr, fonct. public, Prévost 10

François-Xavier, cordonnier, Kirouac 7

Gaudias, fils, emp. J. B. Renaud, Co-
lomb 423

Gaudias, sr, emp. J. B. Renaud, Bagot 22

Georges, asst-trésorier Société de Prêts
et Placements de Québec, Beau-
port Collège. Tél 613, sonnez 3

Georges, commis, Prévost 10

Henri, commis-voyageur, St Cyrille 37

Israël, abbé, vicaire St à Mafo, rue Marie
de l'Incarnation


LES NOURRITURES **GAME COCK** **SANS RIVALES POUR LES**
GAUDRIOLE MEAL, **ANIMAUX DE LA FERME**
MOLASSES MEAL, **ET DE LA BASSE-COUR**

LaRoche John I., pharmacien Licencié pour la vente de vins et liqueurs. St Paul 316-316½, Tél. 4197, (près du Dépôt de Ste-Anne), rés. St Valier 733, Tél. 2825

Joseph, commis, Kirouac 7
Joseph, cord-monteur, Lavigreur 134
Joseph, journalier, St Bonaventure 68½
Jules, journalier, Arago 377
Léger, laitier, Massue 205
Louis, ramoneur, Massue 199
Louis, garde-magasin, Hermine 120
Marc, journalier, Napoléon 160
Mme veuve Alphonse, Arago 390
Mme veuve Eugène, St Michel 50
Mme veuve Pierre, Kirouac 75
Mme veuve Robert, d'Aiguillon 138
Mrs widow W. H., Ste Famille 50
Napoléon, peintre, 4e Rue 127
Omer, journalier, Victoria 171
Pierre, cordonnier, St Germain 119
Wilfrid, boucher, Kirouac 98-100

LaRoche W. P., pharmacien, druggist, St Jean 270 coin St Augustin. Tel. 952
Dimanche, ouvert de 11 a. m. à 1 p. m. et de 5 à 8 p. m.—Sunday hours : 11 a. m. to 1 p. m. and 5 to 8 p. m.
Rés. St Michel 79, Tel 4088

Larochelle Achille, charretier, Morin 114
Alb., tailleur en cuir, Châteauguay 113
Alfred, bourreur, Scott 14
Alphonse, g. de la paix, St Joseph 84
Arsène, commis, de l'Eglise 7
C. E., emp. s. civil, Crémazie 111
E., E. E. M., Hébert 18
David, des Commissaires 171
Emile, de D. E. Drolet, Fils & Cie., Enr., 6e Rue 162, Tél. 7569
Ernest, agent, Grande Allée 90

La Rochelle & Fils, Ltée,

La Cie J. H. — *J. H. Larochelle*, président ; *J. E. H. Larochelle*, vice-président ; *J. A. Dubé*, secrétaire-trésorier. — Marchands de chaussures et claques en gros ; Wholesale Boots and Shoes also Rubbers. St Valier 533. Tel. 2243

Geo., rep. W. R. Brock Co., Ltd., Grande Allée 90
Herm. E., fendeur de cuir, Arago 189
Ignace, rentier, St Gabriel 46

Larochelle J. Albert, prop. du magasin "Au Quincy", St Joseph 240-246, Tél. 5564—rés. Avenue Turnbull 20, Tél. 7013

Larochelle J. E. H., vice-président de La Cie J. H. Larochelle & Fils, Ltée Ste Anno 126. Tel. 3188

Larochelle J. H., président de La Cie J. H. Larochelle & Fils, Ltée, de la Reine 162. Tél. 2002

Larochelle J. R. Emile, prop. du magasin "Au Quincy", St Joseph 246—Tél. 5564, rés. de la Reine 345 Tél. 7397

Larochelle Joseph E., ébéniste, cabinet maker. Spécialités : ouvrages sur commande. Pose de tapis et pré-lats. Matelats neufs et refaits. Richelieu 119½, Tél 1549—rés. St Olivier 151½

Joseph, caissier, Dominion Arsenal, St Gabriel 46

Joseph, commis-voyageur, St Vallier 969

Joseph, typographe, Lockwell 6

Louis, journalier, St Luc 348

Mlle Emma, femme de journée, des Commissaires 171

Mlle A. et M., de la Reine 355

Mme Joseph, Ramsay 27

Mme veuve E., St Gabriel 15

Napoléon, charretier, Hermine 298

Narcisse, journalier, St Valier 197

Siméon, comptable, Demers 74

LaRocque Jules H., opérateur Monotype, 8e Avenue 91

L. Joseph, emp. B. de Poste, St Michel 10

Paul-Emile, sec.-trés. Vandry & Matte, Ltée, des Franciscains 110 Tel. 933w

Larose Ad., chef de rayon, La Cie Paquet, Ltée, Lavigreur 183

Alfred, de P. Larose, Enr., Arago 337

Aurélien, peintre, Latourelle 20

Charles Antonio, typographe, Arago 335½

Cyrille, barbier, St Valier 936, rés. Montcalm 50

Eugène, barbier, St Sauveur 69

Eugène, pianiste, du Roi 144

Eugène, ramoneur, Bayard 195

Felix, charpentier, Artillerie 145

François, cordonnier, Boisseau 196

Honoré, commer., Ave. Taschereau 65

Jean, journalier, Champlain 788

Joseph, réparateur télégraphe d'alarme Avenue Boisclerc

Joseph, journalier, Boisseau 196

Louis, chauffeur, Père Armand 40

Louis, électricien, d'Artigny 59

Mlle Amanda, Scott 64

Mme veuve Charles, Artillerie 29

Mme veuve Louis, St Jean 71

Mme veuve O. E., Chemin Ste Foy

Prosper, rentier, St Joseph 329½

Vous désirez être servi avec courtoisie, et avoir satisfaction, allez à la

Pharmacie MARTEL & DION

Phone 6161

O. COUTURE, Succ.

107-109, rue St-Joseph

Larose P., Eur.—*Alf. Larose.*—Imprimeur et papetier, job printing office and stationer, St Joseph 331, Tél. 2056

Samuel, emp. Dom. Express, d'Argenson 196

Wilfrid, commis, St Augustin 75
Zotique, ingénieur, Napoléon 30

Larouche Arthur, teinturier, Carillon 173
Charles, magasin d'occasions, St Nicolas 32
Georges, E. E. A., Hébert 7
Joseph, serviteur, des Remparts 1
Omer, cordonnier, St Mathias 55

LaRue Achille, avocat, greffier de la Cour de Circuit, St Louis 12, rés Avenue des Erables 55. Tél. 3699

Alexandre, sous-insp. Rev. de l'Intérieur
Ste Ursule 42

Alfred, chaussures, St Joseph 335½, res. du Roi 318

André, mécanicien, Arago 241
Antoine, app. pilote, Avenue Maison-neuve 70

Arthur, employé ser. civil, St Cyrille 57
Barthélemi, député-géolier, Parc des Champs de Bataille

Chs Eugène, teneur de livres, Parc des Champs de Bataille

E. Panet, notaire, rentier, Avenue Bour-lamarque 13

Gérard, emp. de Douane, Parc des Champs de Bataille

LaRue J. Arthur, de LaRue & Trudel, St Pierre 126, Tels. 4520 et 4521—rés. Grande Allée 106. Tél. 1506

LaRue J. Louis, avocat, de Francœur, Vieu & LaRue, St Pierre 72½, Tél. 6500, rés. Ste Ursule 24, Tel. 5064

Joseph, notaire et député protonotaire
C. S., St Cyrille 41½

Joseph, journalier, St Germain 173½
L. E., cont. des arrivages, Ste Anne 139

Léonidas, boucher, St Valier 1293-1297
L. J. H., asst-inspecteur des Postes, d'Aiguillon 152

Luc, abbé, chapelain aux Ursulines,
Donnacona 18

Mlle Alphonsine, Bagot 56

Mlle Blanche, Mont Carmel 18

Mme veuve Alfred, du Roi 318

Mme veuve Alfred P., d'Auteuil 41B

Mme veuve Georges, Avenue Maison-neuve 70

LaRue Mme veuve Roger, St Louis 31-33½
Mme veuve V. W., St Augustin 126

LaRue Robert, médecin-chirurgien, physician and surgeon, Ste Famille 7, Téléphone 949

S. Jules, notaire, St Pierre 84. Rés. St Augustin 126

Thomas, laitier, 3e Rue 176

LaRue & Trudel—*J. Arthur LaRue, C.A., L. I. C. & Eugène Trudel, C.A., L. I. C.*, comptables licenciés et auditeurs, chartered accountants. Dominion Building, St Pierre 126. Téléphone 4520 et 4521

LaRue, Trudel & Picher—*J. Art. LaRue, Eug. Trudel et Ed. Picher*—Liquidateurs, liquidators. Dominion Building, St Pierre 126, Tél. 4520-4521

LaRue Win., LL.L., avocat, Dominion Building, St Pierre 126. Tél. 4520-4521 rés. Grande Allée 106. Tél. 1506

LaRue W. Richard, B.L., LL. L., notaire et agent d'immeubles : commissaire de la Cour Supérieure ; notary and commissioner for receiving affidavits, Ste Anne 28, Tél 1190, rés 30, Tel. 3068

Lasanté Georges, cigarier, Victoria 68
Mme veuve Jos., magasin, Hermine 85, rés. Victoria 68

La Sauvegarde, assurance-vie. Tessier & Paquet, agents de district, édifice Banque Provinciale, St Pierre 93. Tél. 4467

La Semaine Commerciale, L. E. Thompson, propriétaire, St James 6, Tel 1344

“ La Semaine Religieuse ”, Archevêché de Québec, Port Dauphin

Lasnier J. B., père, Enr., manufacturier de cierges, bougies et chandelles. Importateur de vins de messe. Spécialités : Huile de 8 jours, charbon de braise et encens, etc. Notre-Dame 47. Tél 7480

La Société d'Achats et de Ventes de Bâtisses et de Placements de Québec.—*L. E. Fortier, N. P., R. Lortie, agent d'assurances, et J. Ed. Mignault, O. O. D.*—Immeubles et placements, St Joseph 111, Tél. 4496 et 3604

Bois débité, blanchi, embouveté, baguetté, etc.

Téléphone 2050

NAPOLEON GIGNAC

Wood split, tongued and grooved, beaded, etc.

44-68, Rue Lalemant, Québec